



Un borrador de Boggiano acerca la redolarización.  
Mañana habrá un fallo extraordinario

## En esta Corte todos los milagros son posibles

Página 6

**EXCLUSIVO**

Propuestas para las reservas,  
la deuda y el corralón

## El plan que trae Prat Gay

Página 4/5

RECLAME SU EJEMPLAR

**Historia de América latina**  
Fascículo 30:  
**Sociedad y cultura en América latina**



## RESISTENCIA

Cerca de la medianoche, la Asociación Madres de Plaza de Mayo comunicó que la policía les impidió preparar el escenario para la XXII Marcha de la Resistencia. A esa hora, unos 150 uniformados con perros no permitían que los organizadores del acto se acercaran al monumento a San Martín, frente a la Casa Rosada, donde habían programado montar el tinglado. "Nos vienen corriendo con carros de asalto y policías de a pie", denunció Hebe de Bonafini. Las Madres tienen previsto, y aseguran que no tolerarán que se lo prohíban, iniciar hoy en la Plaza su acto "contra el hambre y el pago de la deuda".

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, miércoles 11 de diciembre de 2002 - Año 16 - N° 5052  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Oscar Alemán: \$8

**4** Qué hacer con el dólar,  
por Julio Nudler

Mercedes Sosa, León Gieco y Víctor Heredia adelantan su recital conjunto

**"Una canción sirve para alimentar a la gente"**

Páginas 22/23

**32** Pasar algo, por  
Eduardo Aliverti

## Histórica votación en Uruguay

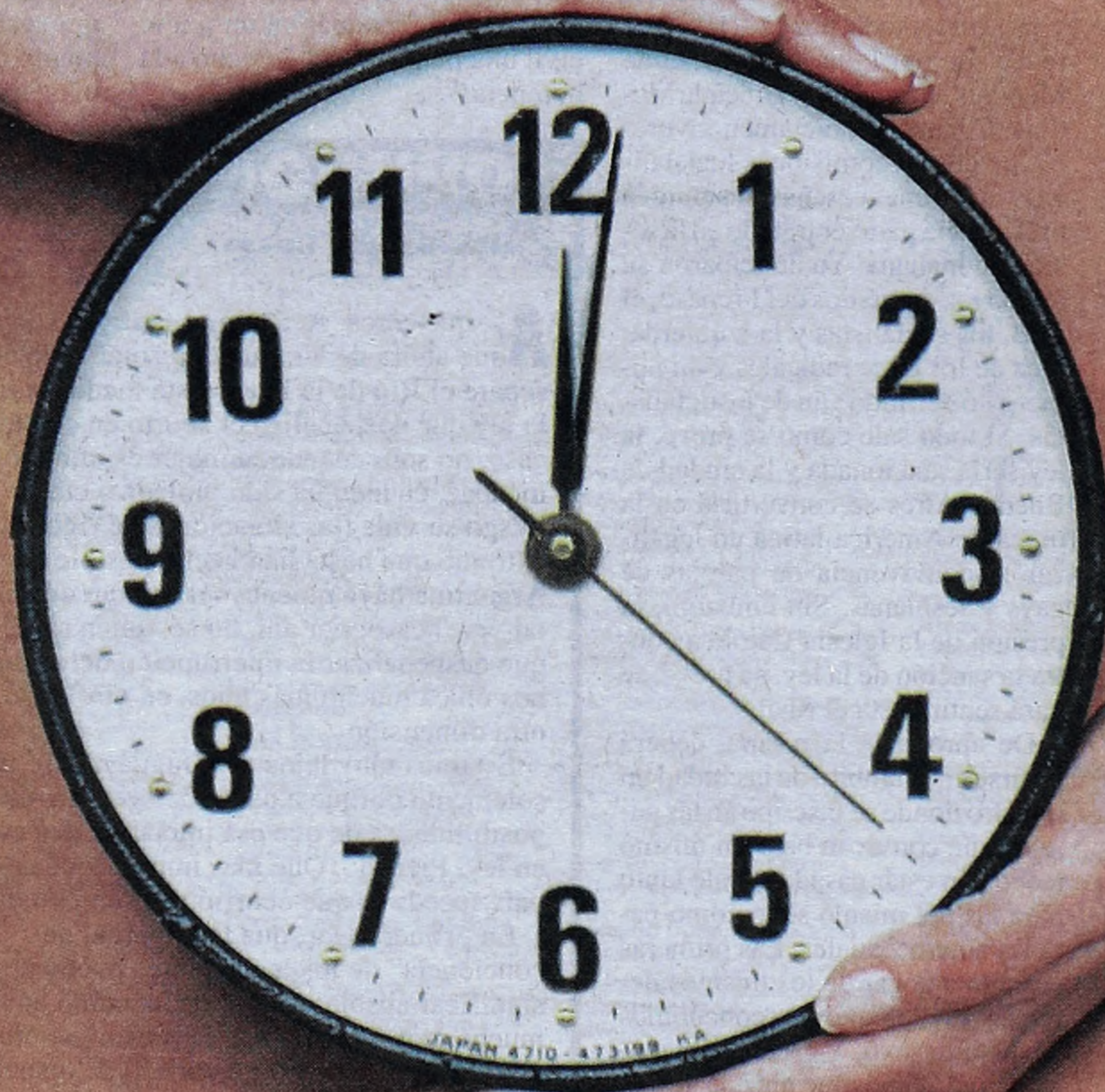
Por primera vez en Sudamérica la despenalización del aborto consiguió el voto de la mayoría de los diputados. El proyecto legaliza el derecho de todas las mujeres a disponer de su propio cuerpo.

El gobierno uruguayo y las cúpulas partidarias se oponen a transformarlo en ley

Páginas 2/3

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 12 DIC 2002  
Colec. N° 10 255

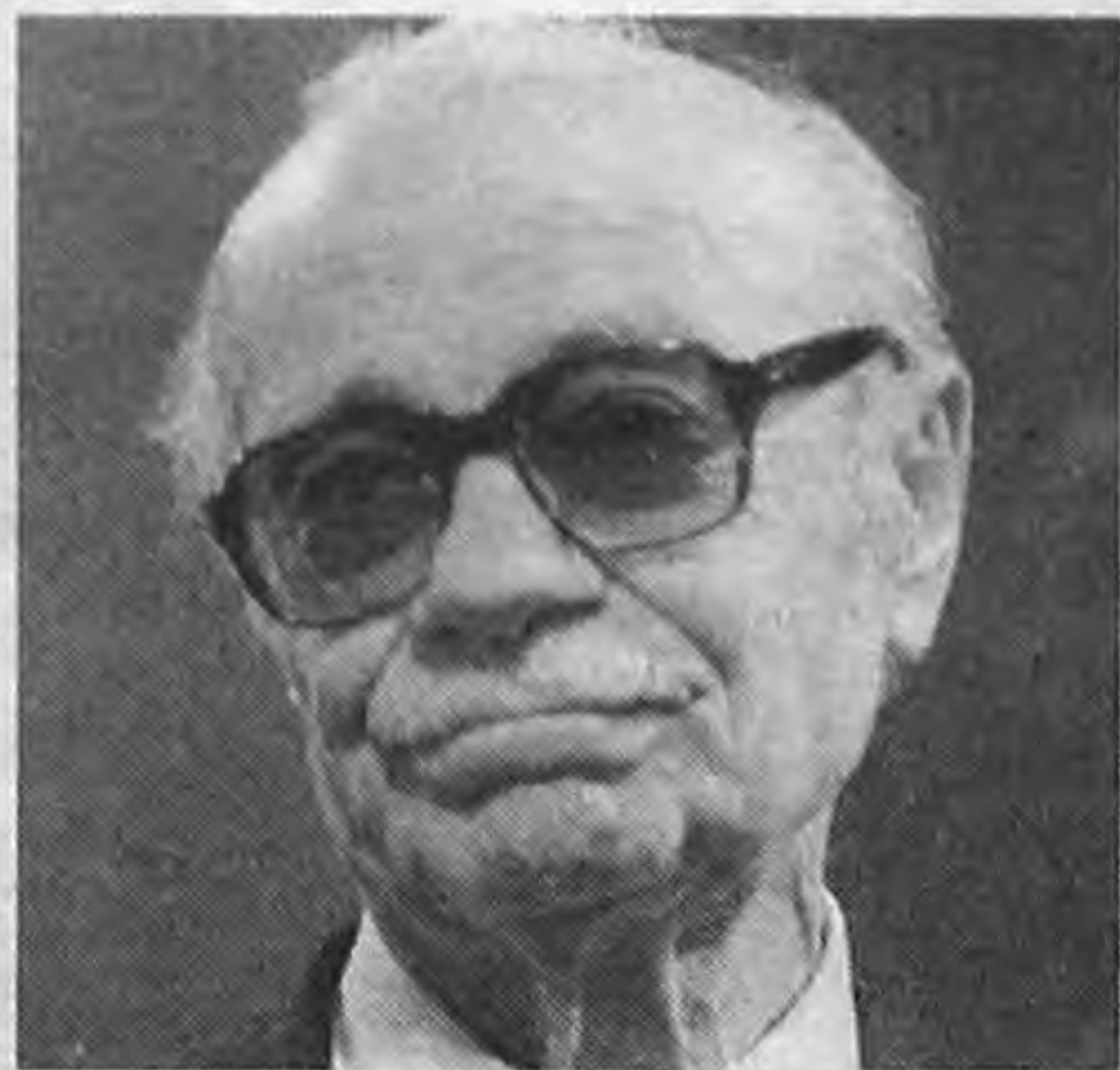


# ABORTO, HORA CERO

**3** El otro lado del silencio, por Sandra Russo



Ernesto Sabato,  
Ricardo Darín, Juan  
José Sebreli,  
Mercedes Morán: son  
apenas algunos  
nombres entre los  
artistas e intelectuales  
que apoyan el  
proyecto que legaliza  
la unión de personas  
del mismo sexo. Se  
trata mañana en la  
Legislatura porteña.



Sabato, Pauls e Isabel Sarli son algunos de los que firman el apoyo. La ley de unión civil podría aprobarse mañana en Buenos Aires.



## LA CAMARA DE DIPUTADOS *Para que las*

Por Mariana Carbajal

Uruguay quedó anoche a un paso de legalizar el aborto. En una ajustada votación y luego de tres maratónicas sesiones de debate, los diputados orientales dieron media sanción a un proyecto de ley que consagra el derecho de la mujer a decidir sobre su cuerpo y despenaliza la interrupción del embarazo hasta la semana 12ª de gestación y más allá de ese plazo cuando la gravidez implique "un grave riesgo para la salud de la mujer o se verifique un proceso patológico, que provoque malformaciones congénitas incompatibles con la vida extrauterina". La ley obliga al Estado a desarrollar, paralelamente, programas de salud reproductiva con entrega gratuita de anticonceptivos. Bastará que la interesada exprese su deseo de abortar y brinde su consentimiento, para que pueda realizarse la intervención en cualquier hospital público o privado, sin costo alguno. Sólo beneficiará a las ciudadanas uruguayas o a quienes acrediten fehacientemente un año de residencia en el país vecino. En la aprobación jugó un papel fundamental el gremio médico, que expresó su rotundo apoyo a la iniciativa por considerar que será clave para bajar el incremento de las muertes por abortos provocados, que treparon en el úl-

En una ajustada votación —47 votos contra 40—, los diputados uruguayos dieron un paso inédito en América del Sur al aprobar una amplia ley que despenaliza la interrupción del embarazo hasta la semana 12ª de gestación. Se espera que el Senado sea un paso difícil.

timo tiempo de la mano de la crisis y el aumento de la pobreza.

Ahora, el proyecto impulsado por el Frente Amplio deberá sortear la prueba del Senado, donde, aunque existe una distribución de fuerzas parecida a la de Diputados, se esperan más resistencias porque se

## Intelectuales a favor de la unión civil porteña

Desde Ernesto Sabato hasta Isabel Sarli, desde Litto Nebbia hasta Ricardo Darín, son centenares los nombres de artistas e intelectuales que sumaron su adhesión al proyecto de crear en la ciudad de Buenos Aires la figura de unión civil, que legaliza la convivencia de parejas del mismo sexo. Las firmas están al pie de una carta abierta que llegará hoy, multiplicada por sesenta, a los despachos de los diputados porteños que mañana deben tratar la ley. La recolección de firmas fue impulsada por la Comunidad Homosexual Argentina (CHA), entidad que presentó el proyecto en la Legislatura hace casi un año y medio.

"Consideramos una forma de desigualdad y de olvido que las uniones de pareja de quienes cada tanto son convocados para la rutina del sufragio igualitario todavía hoy no sean reconocidas en la Argentina por ningún instituto jurídico", dice la carta abierta, redactada por el presidente de la CHA, César Cigliutti.

Los firmantes expresan su "adhesión para con la comunidad homosexual, a menudo hostilizada, y con el proyecto de Unión Civil, por debatirse, en un país que necesita más que nunca humanizar la convivencia entre sus particulares".

Además de Ernesto Sabato, adhieren al texto los escritores Juan José Sebreli, Josefina Ludmer y Martín Kohén; los actores Cristina Banegas, Gastón Pauls, Patricio Contreras, Ricardo Darín, Mercedes Morán, Gabriela Acher, Diego Peretti, Isabel Sarli y Diego Capusotto, la cantante Nacha Guevara; el locutor Lalo Mir, la conductora Moria Casán, los periodistas Jaime Bayly, Daniel Link, Andy Kutznezhoff, Ariel Schettini y Marcela Coronel.

También sumaron su apoyo el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Palermo, Martín Bhomer; el representante de Onusida para el Cono Sur, Mario Pecheny; la abogada Nelly Minyersky, del Colegio de Abogados de Capital Federal; la defensora adjunta del Pueblo de la Ciudad, Diana Maffía, entre otros. Se agregan además las firmas de Jorge Panesi, Osvaldo Bazán, Coco Sily,

Fernando Castets, Mariela Sexer, Marcelo Panozzo, Javier Porta Fouz, Gustavo Noriega y Kiwi Sainz, entre otros.

El proyecto de ley de uniones civiles, presentado por la CHA, fue redactado por la jurista y jueza de Menores de San Isidro Graciela Medina. Cuenta con dictamen favorable de cuatro comisiones legislativas y hace una semana consiguió la preferencia para ser tratado en la sesión de mañana. Ya anticiparon su apoyo los diputados del Frepaso, el ARI, los socialistas y la izquierda; diez de los trece radicales y un número no definido aún de justicialistas. Si todo sale como se prevé, la ley sería sancionada y la ciudad de Buenos Aires se convertiría en la única de América latina en legalizar la convivencia de parejas de gays y lesbianas. Sin embargo, la presión de la Iglesia Católica contra la sanción de la ley, se prevé, se hará sentir hasta el final.

De aprobarse la norma, deberá crearse en el ámbito de la ciudad un registro donde se inscribirán las parejas que convivan bajo un mismo techo, sin estar casadas. Vale tanto para las del mismo sexo como para las heterosexuales. Las primeras pasarán a gozar de los mismos derechos civiles que los concubinos de distinto sexo. Y éstos ya no tendrán que demostrar ante la ley la convivencia que mantuvieron: basta con la inscripción de sus nombres en el registro.

### Desigualdad:

*"Consideramos una forma de desigualdad y de olvido que las uniones de pareja aún no sean reconocidas en la Argentina por ningún instituto jurídico".*

Entre otros beneficios, las parejas podrán contar con la obra social de sus cónyuges y el mismo régimen de licencias por enfermedad que los integrantes de un matrimonio. Eso sí, siempre que trabaje bajo relación de dependencia del Gobierno de la Ciudad, ya que la norma no es aplicable a las empresas privadas ni a organismos nacionales. El registro de la unión ci-

vil, además, allanará el camino en los casos de fallecimiento de uno de los miembros de la pareja: el sobreviviente no necesitará demostrar la convivencia —como ocurre ahora— para reclamar en un juicio civil una pensión o el derecho a la herencia.

## OPINION

Por Sandra Russo

### El otro lado del silencio

Ay, qué cerca. Acá nomás, enfrente. Parece que ahora de Uruguay no solamente nos separa el Río de la Plata. Esta media sanción de la ley que despenaliza el aborto en cualquier caso, no sólo cuando la mujer es idiota o incapaz, cuando ha sido violada o cuando corre riesgo su vida (las situaciones de rigor tan extremo que hasta han hecho posible que en la Argentina haya quienes insinuaran que en ellas, tal vez, acaso, por ahí, no sé, quién sabe, habría que despenalizar la interrupción del embarazo) nos ubica mucho más lejos, en otro siglo, en otra dimensión.

Estamos muy lejos de Uruguay, pero no solamente porque a partir de ayer hay muchas posibilidades de que esa iniciativa de convierta en ley. Pienso: ¿Qué más implica que en un país suceda lo que ocurrió ayer en Uruguay?

En primer lugar, que la "libertad de conciencia" de los legisladores puede no significar absolutamente nada, como aquí, o mucho, como allá. Si en la Argentina un partido gobernante o un partido de oposición se declara formalmente en contra de un proyecto de ley, todos sabemos que veremos en la sesión televisada cómo los diputados y los senadores hablan por celular, toman café o rosquean, pero las votaciones, en esos casos, tienen tanto suspenso como un final de telenovela: ¿Qué otra cosa esperar que un casamiento? Parece que allá no: parece que la libertad de conciencia puede llevar a alguien a estar en desacuerdo con su propio partido, y a actuar en consecuencia. ¿No es increíble?

En segundo lugar, para que en Uruguay se llegara a esta instancia, hubo gente que pensó en el aborto, que habló públicamente sobre el aborto, que no fue apedreada por la calle ni escupida en los vestuarios del club por sostener que una mujer que enfrenta un embarazo no deseado tiene el derecho —o mejor dicho: no tiene más remedio— que enfrentarse paralelamente a la fuerza monstruosa de ese deseo ausente. Cualquier mujer que ha pasado por eso sabe que es horroroso. Cualquier mujer que ha decidido, en la clandestinidad, averiguar qué clínica, qué médico, qué tarifa, qué día,

acompañada por quién, interrumpir un embarazo, sabe que indefectiblemente ése será uno de los peores días de su vida, que quedará marcado a fuego en el almanaque personal de sus desgracias.

Pero hay otras, y son miles, millones, que ni siquiera tienen la posibilidad de archivar ese aborto en la lista de los duelos que no se pueden comentar con nadie. Hay miles, millones, que abortan y mueren. Porque para ellas no hay clínicas sórdidas ni médicos viscosos ni enfermeras impersonales que les dirán "desvestite, gordita, y firmame acá", el papelito en el que indefectiblemente constará que el médico viscoso y la enfermera impersonal se desentienden de cualquier "complicación". Para ellas, las pobres, no habrá clínicas ni médicos ni enfermeras, sino complicaciones. Son las que ocupan, en la Argentina, la mayoría de las camas de obstetricia de los hospitales, por complicaciones derivadas de abortos clandestinos: infecciones generalizadas que las dejan estériles o las matan.

Acá se esconde todo. Debajo de la alfombra cabe todo. El dolor, la impiedad, la hipocresía bestial de dos presidentes consecutivos, Menem y De la Rúa, que pretendieron celebrar el Día del Niño no Nacido mientras sus políticas tallaban los ataúdes de los que ya nacieron.

De Uruguay ahora nos separa muchísimo más que el Río de la Plata, donde, dicho sea de paso, la santa madre Iglesia sabía que en los '70 se tiraban decenas de cadáveres, pero de eso no hablaba. Porque acá no se habla. Acá nadie quiere irritar a nadie. Acá nunca es el momento indicado para hablar del aborto. Acá el que habla de aborto es petardista, imprudente, inoportuno. Acá la sensatez equivale a acatar el dogma de unos cuantos como si fuera una ley natural que deben acatar todos. Qué distancia feroz nos separa ahora de ese país que está del otro lado del río: Uruguay ahora también está del otro lado de la cobardía, y está del otro lado del silencio.



URUGUAYA DIO MEDIA SANCION A LA DESPENALIZACION DEL ABORTO

# mujeres sean dueñas de la decisión

Gentileza: El País de Uruguay

trata de un cuerpo más conservador. El presidente Jorge Batlle adelantó que lo vetará si pasa el trámite parlamentario, aunque por la amplia adhesión que despertó la iniciativa en la opinión pública es factible que finalmente cambie de parecer. De convertirse en ley, Uruguay será el primer país de Sudamérica en despenalizar el aborto. Al cierre de esta edición, la Cámara de Diputados aprobaba en particular cada artículo del proyecto.

La discusión en el recinto batió el record de ocupar tres días consecutivos de acaloradas discusiones. Los 99 legisladores quisieron dejar planteada su posición, aunque 12 se retiraron de la sala a la hora de levantar su mano, poco antes de las 20. La votación fue nominal y muy ajustada: 47 votos a favor y 40 en contra. Lo apoyaron los 35 diputados del Frente Amplio, 1 demócrata cristiano (4 de esa agrupación que integra la coalición con el FA se opusieron), 8 del Partido Colorado, y los dos de Nuevo Espacio (izquierda) y el Partido Independiente.

El proyecto tuvo que sortear un fuerte lobby de los sectores más conservadores vinculados a la Iglesia Católica y a otros credos que desplegaron su presión a través del envío a los diputados de cartas de oposición y videos que mostraban una operación de aborto en un embarazo de un feto de mayor desarrollo —casi a punto de nacer— que el que permite la iniciativa votada anoche en Diputados.

Para la media sanción fue clave el respaldo que le dio el gremio médico. Puntualmente, una carta enviada al ministro de Salud por parte de la Cátedra de Tocoginecología del Hospital Pereira Rossell, el más importante de Montevideo, dio el apoyo que el tema necesitaba para desarchivarse en la Cámara baja. “Le dijeron que no estaban dispuestos a seguir aceptando que las mujeres llegaran al hospital para morir, porque de hecho venía aumentando la tasa de mortalidad materna a causa de abortos mal hechos”, explicó en diálogo con **Página/12** la diputada Margarita Percovich del Frente Amplio, feminista y una de las impulsoras del proyecto. Las complicaciones relacionadas con abortos provocados causan casi un tercio de las muertes maternas en Uruguay.

La iniciativa fue aprobada en la Comisión de Salud por los integrantes de todos los partidos.

Los puntos más importantes son: ♦ Establece que “toda mujer tiene derecho a decidir sobre la interrupción de su embarazo en las prime-

del embarazo implique un “grave riesgo” para la salud de la mujer o “se verifique un proceso patológico, que provoque malformaciones congénitas incompatibles con la vida extrauterina”.

♦ Las menores de 18 años, además de su consentimiento, deberán acompañar el permiso de uno de sus progenitores, tutores o responsables legales. De no ser posible, podrán recurrir a la Justicia para conseguir la autorización, que deberá estar antes de los 5 días de su solicitud.

♦ Todos los hospitales, tanto públicos como privados, están obligados a realizar la operación gratis a sus beneficiarias.

♦ Se contempla la objeción de conciencia. Los profesionales tendrán un plazo de 30 días desde la promulgación de la ley para manifestarla en las instituciones en las que trabajen, pero los centros deben garantizar que haya médicos que practiquen abortos.

♦ Podrán beneficiarse con la ley sólo las ciudadanas uruguayas y aquellas que acrediten al menos un año de residencia en el país vecino.

En Uruguay el aborto fue legal sólo en 1934. Pero al año siguiente se limitó, y aunque la legislación vigente desde ese momento prevé la despenalización en algunos casos como violación, riesgo grave para la salud de la mujer y penurias económicas, en la práctica se trata de un procedimiento médico clandestino, ya que por falta de voluntad política nunca se conformó una Junta Nacional, dentro del ámbito de la Salud Pública, que debe evaluar cada caso y autorizarlo.

“Aunque no pase aprobación del Senado, hemos dado un salto muy grande porque al proyecto lo ha debatido todo el país a lo largo y a lo ancho y la opinión pública le ha dado un apoyo importante. Las encuestas dicen que la mayoría de la gente está de acuerdo, cuando en sondeos anteriores el apoyo era menor”, destacó la diputada Percovich.

MARGARITA PERCOVICH, DIPUTADA IMPULSORA DE LA LEY

## “El lobby fue impresionante”

Por M. C.

“Las penurias económicas que hoy estamos pasando en el Río de la Plata hacen que las mujeres se practiquen los abortos de cualquier manera: con perejil, con agujas, con los métodos más precarios, y se mueran cada vez más”, describió a **Página/12** la diputada del Frente Amplio Margarita Percovich la situación que abrió el debate de la despenalización del aborto en Uruguay. Percovich es feminista, integra el Movimiento de Mujeres de su país y es una de las impulsoras de la iniciativa.

—¿Cómo se logró el consenso para la aprobación?

—Fue crucial el apoyo del gremio médico. El puntapié inicial lo dio la Cátedra de Tocoginecología de la principal maternidad de Montevideo, la del Hospital Pereira Rossell, que en diciembre de 2001 se expidió dirigiéndose al ministro de Salud Pública, diciendo que no estaba dispuesta a seguir aceptando que las mujeres llegaran al hospital para morir. Porque de hecho estaba aumentando la tasa de mortalidad materna en Ur-



Tras tres largas sesiones legislativas, la votación fue muy ajustada: 47 votos a 40.

El camino de la ley será difícil, aunque la apruebe el Senado: Batlle ya amenazó con vetarla.

EL MOVIMIENTO DE MUJERES CELEBRO EN BUENOS AIRES

## Un contagio en los festejos

Con ganas de que el Río de la Plata se angoste para cruzarlo en un solo tranco, así recibieron la noticia de la media sanción que consiguió en Uruguay la ley sobre aborto libre muchas de las integrantes del movimiento de mujeres en Buenos Aires. “Uruguay se afirma como el Estado laico y democrático que es”, celebró Martha Rosenberg, psicoanalista y presidenta del Foro de Derechos Reproductivos. “Esto es un ejemplo de lo que se puede conseguir cuando los legisladores están comprometidos

con el bien común”, agrega Zulema Palma, médica ginecóloga, feminista e integrante del grupo de Mujeres del Oeste. El proyecto de ley que ahora deberá atravesar la prueba de fuego del Senado es interpretado desde estas costas como una señal luminosa: hacia allá es necesario encaminar los pasos. “Parece una tarea imposible—dice Anaía Kornblit, investigadora del Conicet en el Instituto Gino Germani—, pero es la tarea. Se sortearon las fuertes presiones de la Iglesia, eso es auspicioso. Todas las noticias

en ese sentido son para festejar.”

Es en la fortaleza del movimiento feminista donde las mujeres consultadas ponen la clave de esta media sanción, lograda a pesar de la decisión orgánica en contra de los partidos políticos. “Las mujeres feministas uruguayas hace tiempo que vienen trabajando en la capacitación de legisladores en temas de género, y esa labor se ve en estos hechos”, asegura Zulema Palma, que exhibe cifras para cerrar cualquier discusión: “En nuestro país mueren entre una y dos mujeres por día en abortos clandestinos, cuando eso sucede, el único dilema moral es hacer lo posible para salvar la vida de esas mujeres. Las leyes represivas del derecho al aborto no sólo producen muertes, ni siquiera evitan que se practique”. En nuestro país, cada mil abortos practicados muere una mujer; en estados donde la interrupción voluntaria del embarazo es legal, las estadísticas se reducen a una muerte cada cien mil intervenciones.

“Si hubo consenso entre los legisladores para aprobar la ley en la cámara baja fue porque este proyecto que surgió del movimiento feminista uruguayo se consensuó y se articuló desde abajo y con otros movimientos sociales”, opina Marcela Rodríguez, diputada por el ARI y reconocida feminista. “Esto es lo que hay que valorar y lo que hay que aprender si queremos que esta medida tenga alguna repercusión concreta en nuestro país”. Todas las mujeres consultadas conocían el proyecto, la red de mails funcionó durante todo el año, denunciando las persecuciones y presiones. Por eso ahora todas festejan, más allá de los temores que genera el tratamiento de la ley en el Senado. “Frente a la avanzada conservadora global, un país latinoamericano sigue afianzando su democracia respetando el pleno derecho de las mujeres a decidir sobre sus cuerpos—concluye Rosenberg—; ahora es deseable que esto estimule el debate en nuestro país y en el resto de Latinoamérica.”

guay. Los médicos anunciaron que abrían un espacio de asesoramiento a las mujeres que estuvieran decididas a hacerse un aborto para que llegaran en buenas condiciones, y volverían después de hacerse para ser atendidas. La presión de los médicos, que están pasando vergüenza a nivel internacional por ese aumento

**Presión: “La presión de los médicos, que están pasando vergüenza a nivel internacional por el aumento de la tasa de morbilidad, ayudó muchísimo”.**

de la tasa de morbilidad, ayudó muchísimo.

—¿Existen programas oficiales de salud reproductiva?

—Recién en este período se implementaron pero sólo en los 18 centros de salud que tiene Salud Pública en Montevideo, aunque por falta de fondos no se dan anticonceptivos. El proyecto obliga al Estado a asumir esa responsabilidad en todo el país.

—¿Cuáles fueron los aspectos más controvertidos en el debate?

—Que el proyecto no establece la obligación de consultar al progenitor. Ese fue el principal, además de los clásicos en relación al origen de la vida planteados por la Iglesia, el Opus Dei y las organizaciones Pro Vida.

—¿Hubo muchas presiones de la Iglesia?

—El lobby en contra fue impresionante y tuvo efecto sobre legisladores del Partido Colorado. De todas formas, rescato de esto un excelente debate de tipo ideológico y cultural. Algunos diputados se enteraron ahora que existían derechos sexuales y reproductivos.

—¿Qué posibilidades de sancionarse en el Senado existen?

—Va a ser bastante más difícil. La división de fuerzas es semejante a la de Diputados, es mayoría la gente del Frente Amplio, pero los senadores son bastante más tradicionales y va a costar más juntar apoyo.

—El presidente Batlle anunció que lo vetaría.

—Eso dijo, pero no creo que lo lleve a hacer.

**Menores: Las menores de 18 años, además de su consentimiento, deberán acompañar el permiso de uno de sus progenitores, tutores o responsables legales.**

ras 12 semanas de gestación”.

♦ Bastará que la mujer alegue ante el médico “circunstancias derivadas de las condiciones en que se ha sobrevenido la concepción, situaciones de penuria económica, sociales, familiares o etarias, que a su criterio le impidan continuar con el embarazo en curso”.

♦ Será legal el aborto más allá de ese plazo cuando la continuación



NUEVAS PROPUESTAS PARA LAS RESERVAS,

# El plan de Prat Gay que

Por Maximiliano Montenegro

El presidente Eduardo Duhalde y su ministro, Roberto Lavagna, quedaron fascinados cuando Alfonso Prat Gay, el flamante titular del Banco Central, les manifestó su oposición a los ajustes fiscales que viene exigiendo el Fondo Monetario en los últimos 5 años. Y su adhesión total a los dichos del Nobel de Economía Joseph Stiglitz, quien acusa al organismo de haber profundizado la recesión con tales políticas. También escucharon entretenidos de su desprecio por el indio Anoop Singh, debido a sus desmanejos en la crisis del sudeste asiático. Sin embargo, el ex economista del JP Morgan tiene ideas concretas de lo que debería hacerse en algunos temas claves, como la compra de reservas, la renegociación de la deuda pública y las alternativas frente a un eventual fallo dolarizador de depósitos de la Corte, que amenazan entrar en colisión con la estrategia de Lavagna, reeditando una vez más el clásico de intrigas entre Economía y el Banco Central.

Prat Gay coincide con Lavagna en cuatro puntos fundamentales. Primero, en su "diagnóstico keynesiano" de la situación fiscal. Considera que las exigencias de más ajuste fiscal por parte del FMI, en los últimos años, profundizaron la recesión. Segundo, está convencido de que no hay que pagar un dólar más a los organismos internacionales (FMI, Banco Mundial y BID) con las reservas. Tercero, es un ácido crítico de gestión de Anoop Singh, a quien conoció en

El flamante titular del Banco Central, Alfonso Prat Gay, sedujo a Eduardo Duhalde y a Roberto Lavagna con sus críticas a las recetas de ajuste fiscal del FMI, que, en su opinión, profundizaron la recesión. Pero tiene ideas de política monetaria que podrían colisionar con la estrategia de Lavagna.

los tiempos de la crisis de Asia, y respalda los duros cuestionamientos que Stiglitz efectuó en los últimos tiempos a la máxima jerarquía del Fondo. Cuarto, es un "optimista irremediable": cree que la economía argentina puede crecer en los próximos años al 6 por ciento anual, que llegaría al 10 por cien-

to si se eliminara la "incertidumbre política".

Por eso, en Economía pueden estar tranquilos de que, a diferencia de Aldo Pignatelli, no mantendrá una negociación paralela con el FMI, ni expresará públicamente sus contrastantes puntos de vista sobre la marcha de las tratativas.

Sin embargo, por la cabeza de Prat Gay rondan medidas concretas para gestionar la política monetaria en la actual coyuntura que, si quisiera llevarlas a la práctica, podrían enfrentarlo abiertamente con el ministro. Según las expresó en los últimos días a su círculo más íntimo, son las siguientes:

◆ Piensa que el Banco Central debe dejar de comprar divisas, para engrosar las reservas, porque a cambio está emitiendo demasiados pesos. Además, como considera que la deuda con los organismos internacionales no hay que pagarla sino refinanciarla a largo plazo; en su opinión, seguir acumulando reservas ya no tendría sentido. Pero como, simultáneamente, cree que hay que evitar que el dólar caiga por debajo de 3,50, sugiere liberar controles de capitales, de modo tal de crear una mayor demanda de dólares por parte de las empresas para pagar deudas con el exterior.

◆ Consultado un estrecho colaborador del ministro sobre el punto, la respuesta fue contundente. "Nosotros pensamos que hay que seguir acumulando reservas. Lo tenemos clarísimo. El BC compra divisas y cada día emite 150 millones de pesos, que entran a circular en el mercado financiero. La fácil es dejar de comprar o levantar las restricciones a la demanda (de dólares). Esa es una solución mediocre. Lo difícil es cómo hacer para hacer que ese dinero se vuelque al crédito, y no se quede como excedente en los bancos", explicó el funcionario.

◆ El segundo tema conflictivo sería la renegociación de la deuda con los acreedores privados, que se iniciará oficialmente en febrero. Prat Gay sostiene que no hay efectuar una quita sobre el capital de la deuda. En cambio, propone una renegociación con 5 a 8 años de gracia y una tasa de interés anual del 2 por ciento. Para los acreedores que no aceptaran la propuesta, entonces sí habría quita y una tasa de interés máxima de 4,5 por ciento anual.

◆ "La renegociación de la deuda es de competencia exclusiva de Economía y el Banco Central no tiene nada que hacer en ese tema. Lavagna quiere efectuar una quita del 70 por ciento, y cuando se le pone algo en la cabeza es difícil



Un nuevo cambio de guardia en el instituto emisor.

Por Julio Nudler

¿Cómo puede lograrse, desde el Banco Central, que la expansión monetaria se traduzca de una buena vez en más crédito, acelerando la reactivación de sectores como la construcción y los bienes durables? Esto, que Aldo Pignatelli no logró, es uno de los mayores retos que esperan a su sucesor, Alfonso Prat Gay. Según los bancos más líquidos, no prestan porque nadie quiere tomar. Se refieren, en realidad, a los dos segmentos donde están ofreciendo plata: el del crédito a consumo y el del descuento de cheques, una forma de financiación empresarial de corto plazo. Si se les cree a los banqueros, es poco lo que puede hacerse desde el BCRA. Pero no es obligatorio aceptar su versión de los hechos: para algunos analistas, la demanda de crédito no aparece porque las condiciones exigidas por los bancos son aún muy duras, en el contexto de mercados en recesión y alta incertidumbre.

Si ésta es la verdad, lo posible para el Central es dejar a los bancos sin una opción rentable y, en principio, libre de riesgo como las Lebac, títulos en los que las entidades intermediarias recolocan el dinero captado vía plazos fijos. Si bien en los últimos meses fue reduciendo velozmente el rendimiento de aquellos papeles, el BCRA profundizaría esta política en adelante para evitar que esos valores sigan compitiendo con los tomadores privados de crédito. El desplome en las tasas de las Lebac, por otro lado, contribuyó a estrechar el margen financiero (spread) que ganan los bancos, sumándose a la merma del CER, índice con el que se ajusta buena parte de la cartera de crédito y alimenta sus ganancias.

Hasta hace un par de años, los bancos tenían claro a quién prestarle: empresas como las privatizadas eran las niñas bonitas del mercado. Pero hoy, después de la defunción de la convertibilidad, todas ellas están reestructurando sus deudas y no son, obviamente, un buen

destino para la financiación, más allá del problema tarifario. Ni siquiera lo son —siempre según los banqueros— las firmas exportadoras y las de transables, ganadoras de esta crisis, pero que cargan por ahora con demasiadas deudas.

Otro frente complicado para el Central es el del dólar, respecto del cual es difícil definir de antemano una estrategia sin tener en claro hacia dónde va la demanda monetaria. Esta se define por los saldos líquidos en pesos que los agentes económicos están dispuestos a retener. Quienes en el otoño presagiaban una hiperinflación pensarían en una demanda monetaria tendiendo a cero, con atropellada

fuga del peso hacia el dólar y toda clase de bienes. En los hechos no ocurrió nada de eso. Aun así, no es sencillo saber desde el BCRA cuántos pesos pueden emitirse a través de la compra de dólares en el mercado sin exponerse a riesgos excesivos. El punto es clave porque de él depende si la política consistirá en sostener el dólar en su nivel actual —lo que implica seguir adquiriendo divisas para las reservas— o dejarlo bajar por la simple presión del superávit de cuenta corriente. Una tercer alternativa consistiría en relajar el control de cambios para que las empresas puedan sacar más dólares del país, pero estando éste en default sería una opción por lo menos sorprendente.

De hecho, la disyuntiva de seguir comprando diariamente en la plaza, engrosando las reservas, es la más segura en la medida en que se mantenga la decisión de no pagarles a los acreedores, así sean éstos organismos multilaterales. Segura porque contra los pesos emitidos se atesoran dólares de respaldo. La ecuación cambiaría si, como parte de alguna estrategia negociadora, la Argentina resolviera efectuar determinados pagos. En cualquier caso, la opción de retirarse del mercado y convivir con un dólar en descenso es vista como peligrosa ante la proximidad de un verano cargado de fuertes vencimientos y toda clase de incógnitas. Entre éstas, la del negado acuerdo con el Fondo.

En un empeño por demostrar que no están definitivamente interrumpidas las discusiones con la Argentina por un eventual acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, su titular, Horst Koehler, aclaró ayer que la situación es "de diálogo". Su vice-directora ejecutiva, Anne Krueger, aludió a la misma situación pero con énfasis en los desencuentros: "Hay algunos temas abiertos que no permiten avanzar", sentenció la dura del organismo.

EL FMI DICE QUE SIGUE EL DIALOGO

## Se puede conversar

Ambas declaraciones dan la pauta de que, a pesar de las dificultades, aún hay voluntad negociadora de ambas partes. Sin embargo, difícilmente haya un acercamiento antes de la semana próxima, cuando se cumplirán los 30 días desde que Argentina incumplió con un pago de 805 millones de dólares al Banco Mundial: la entidad, que ya suspendió el análisis de nuevos préstamos, a partir de esa fecha suspenderá también los desembolsos de los créditos que están en ejecución.

"Hay algunos temas abiertos y que, por otra parte, no son públicos. Apenas los resolvamos confiamos seguir avanzando", aseguró ayer Krueger desde Bruselas, antes de insistir en la necesidad de que Argentina tenga un plan económico "sostenible". El planteo discrepa en cierto modo con la vi-

sión que intenta transmitir el gobierno argentino de que las discusiones técnicas estarían agotadas y sólo falta una coincidencia de tipo político.

Casi al mismo tiempo, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Martín Redrado, confirmaba desde México parte de la estrategia oficial en la materia. "No hay país que haya sido obligado a pagar todos sus vencimientos de intereses y capital sin tener una renovación de sus vencimientos con organismos multilaterales", aseguró el funcionario. Los gestos de buena voluntad coincidieron con la designación del nuevo titular del BCRA.

### Aznar apoya el acuerdo

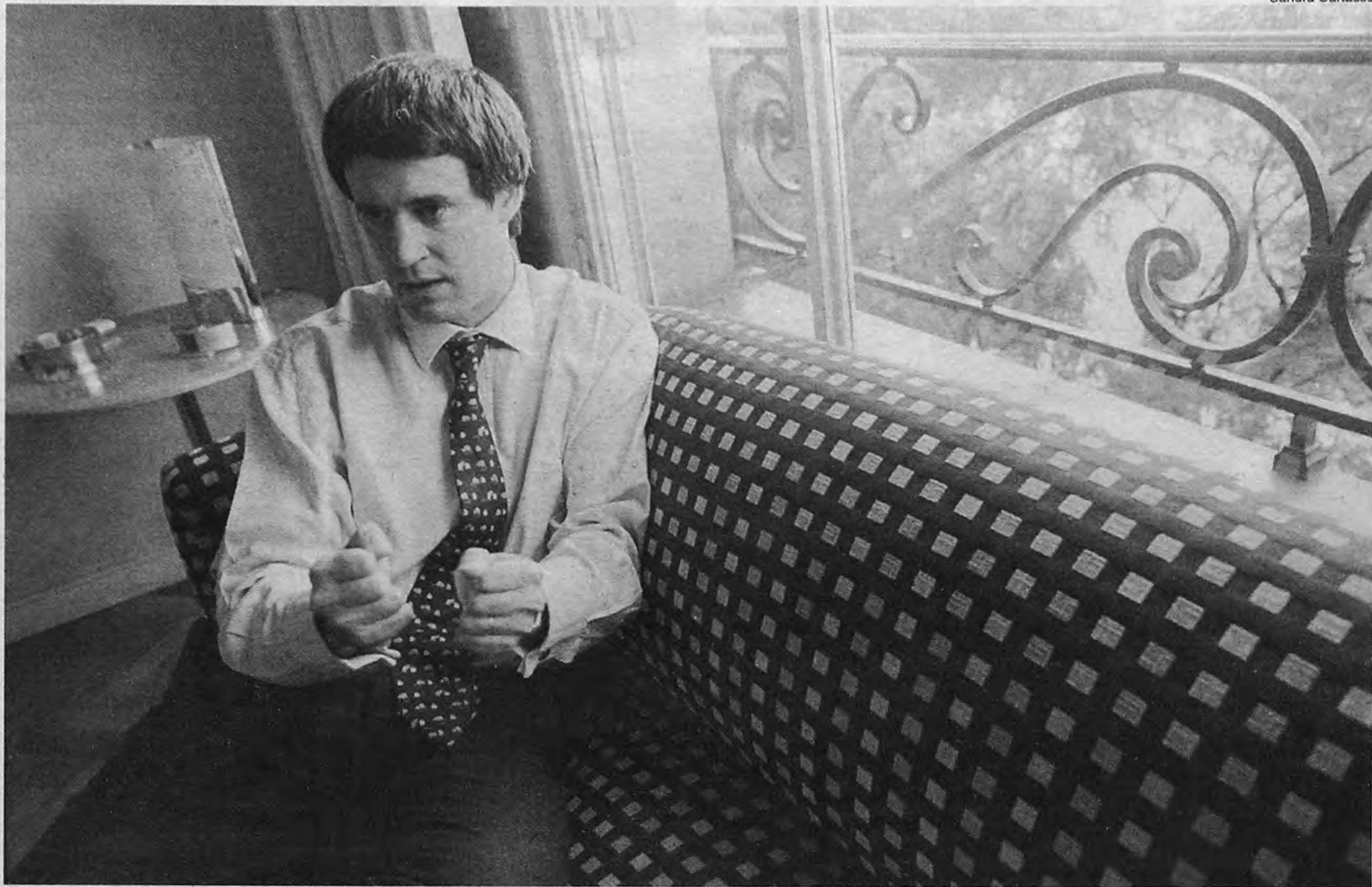
El presidente del gobierno español, José María Aznar, ratificó ayer su compromiso de respaldar a la Argentina en la negociación con el Fondo Monetario Internacional. "El país tiene todas las condiciones para llegar a un acuerdo y nosotros respaldamos estas discusiones", aseguró el mandatario ibérico durante una teleconferencia con el presidente Eduardo Duhalde (ver página 11). Este, a su vez, aseguró que Argentina está superando la recesión que la afecta desde hace cuatro años, argumento con el que también intenta convencer a los técnicos del FMI.

El apoyo de países como España, Italia o Francia es considerado decisivo por el Gobierno para conseguir que el FMI flexibilice su posición negociadora. Hasta ahora, Argentina consiguió respaldos explícitos de estas naciones, así como del propio Parlamento Europeo, que hasta emitió una resolución a favor de que haya un pronto entendimiento entre Buenos Aires y el Fondo Monetario Internacional.



LA NEGOCIACION DE LA DEUDA Y EL CORRALON

# Lavagna todavía no conoce



Sandra Cartasso

El flamante titular del Banco Central, Alfonso Prat Gay, es "keynesiano" en lo fiscal. Eso no es lo único que pasa por su cabeza.

que lo hagan cambiar de idea", contestó la fuente lavagnista.

◆ La tercera cuestión es aún más urticante. Como opinó públicamente Pignanelli, el joven sucesor estima que, si la Corte fallara en favor de la redolarización de los depósitos, entonces sería inevitable que el Estado entregara un bo-

no compulsivo a los ahorristas para canjear sus Cedros.

◆ "Qué se hace con los depósitos reprogramados también es una facultad exclusiva de Economía. La emisión de deuda pública no la realiza el Central sino el Tesoro, y nosotros ya dijimos que bajo cualquier circunstancia lo que no ha-

brá nunca es bono compulsivo", enfatizó el hombre de riñón del ministro.

Por si fuera poco, Prat Gay tiene una buena opinión de los CE-MA boys.

"De economía real no saben nada, pero son muy buenos en el manejo de la política monetaria. No

hay que tocarlos", suele comentar en privado. Los funcionarios ultraliberales que sobreviven en el Banco Central, como el director Guillermo Lesniewer y el subgerente general Alejandro Henke, responden a las órdenes de Pedro Pou y son los archienemigos por excelencia del lavagnismo.

## TARIFAS

La jueza Claudia Rodríguez Vidal esperaba anoche el dictamen de la Fiscalía que convalidaría el reclamo de los defensores del Pueblo de la Nación y de la Ciudad, Eduardo Mondino y Alicia Oliveira, contra el aumento de las tarifas de electricidad y del gas dispuesto por decreto del Poder Ejecutivo. Conforme a comentarios de fuentes judiciales, la magistrada estaría en condiciones de dictar, entre hoy y mañana, la medida cautelar por la cual quedaría suspendida, una vez más, la aplicación del ajuste tarifario. Tras fracasar en dos oportunidades en la convocatoria a audiencias públicas para tratar el aumento "de emergencia" para las distribuidoras y transportistas eléctricas y gasíferas, el Gobierno finalmente se decidió por el camino del decreto de necesidad y urgencia, estableciendo ajustes en torno de un 10 por ciento, con variaciones de acuerdo con la categoría de cliente. El ajuste, que iba a aplicarse a partir de este mes, excluía a los sectores de menor consumo eléctrico y de gas, pero era más severo sobre los sectores industriales. El ajuste fue objetado por las organizaciones de consumidores y los defensores del pueblo por no atenerse a lo dispuesto en la Ley de Emergencia Económica a principios de año, que sólo habilitaba una modificación de tarifas en el marco de una renegociación global de los contratos. Ayer se aseguraba que la jueza ya contaba con los elementos para frenar nuevamente el ajuste, lo que se traduciría en un fallo disponiendo la medida cautelar en las próximas horas.

EL SENADO, A DISGUSTO, APROBARA LA DESIGNACION

## Indignados por el apriete

“Este cheto de la Recoleta tendrá muchas medallas, pero de política no sabe nada”, denostó un senador peronista, indignado por la presión que el postulante para la presidencia del Banco Central intentó ejercer sobre la Cámara alta. El amplio consenso en ámbitos económicos por la designación de Alfonso Prat Gay como sucesor de Aldo Pignanelli encontró su límite en el Senado. La exigencia del ex economista del JP Morgan de que su pliego sea aprobado por el Parlamento para asegurarse el puesto por seis años fue rechazada por los legisladores.

Antes de entrar siquiera a analizar la cuestión, varios senadores expresaron su enojo con el estilo de Prat Gay. Le reprocharon que haya hecho públicas sus condiciones para aceptar el cargo. El Gobierno y el propio Eduardo Duhalde tuvieron que hacer múltiples gestiones para evitar que la sangre llegara al río. La posibilidad que anoche parecía más firme era que el Senado apruebe la designación de Prat Gay para el Central hasta el 23 de setiembre de 2004, cuando vence el mandato fijado originalmente para Pedro Pou. En el Gobierno sostienen que el economista aceptaría el recorte a sus pretensiones, pero remarcan que no fue fácil convencerlo.

Sin embargo, el tema todavía requiere un largo debate en el Congre-

so. La opinión mayoritaria de los senadores, tanto peronistas como radicales, es que no se le puede imponer el jefe de la autoridad monetaria al próximo gobierno. De allí que haya quedado virtualmente descartada la aprobación de su pliego por seis años. “No lo hicimos con Pignanelli que era peronista, mucho menos con este yuppie de Wall Street”, razonó un

**Yuppie: El Senado se resiste a darle mandato por seis años. “No lo hicimos con Pignanelli que era peronista, mucho menos con este yuppie de Wall Street.”**

legislador de ese partido, con un inculcable tono de desprecio.

Al ver la reacción en el Parlamento, Duhalde convocó de urgencia a la Casa Rosada al presidente de la comisión de Acuerdos, el entrerriano Jorge Busti. El ex gobernador le explicó al Presidente los motivos del malestar del bloque y trazó un cuadro de situación. Varios de sus colegas, en especial los menemistas, prefieren que el Poder Ejecutivo designe a Prat Gay en comisión por decreto hasta el 25 de mayo próximo, para que el nuevo gobierno tenga libertad de elegir a quien quiera para el cargo. La bancada justicialista está

dividida entre esta opción y la de nombrarlo hasta setiembre de 2004. Una tercera alternativa es que se apruebe el pliego de Prat Gay como director, y que sea el directorio del Central el que lo nombre en comisión hasta el 25 de mayo.

El pliego de Prat Gay ingresó recién anoche al Senado. Busti explicó que para que tenga estado parlamentario necesita ser leído en una sesión. Eso recién ocurriría el próximo miércoles y después pasaría a la Comisión de Acuerdos para que analice los antecedentes del postulado. Salvo que el Poder Ejecutivo tenga una gran capacidad para torcer la cuestión, todo indica que la resolución del tema quedará recién para cuando se retomen las sesiones el próximo año.

No obstante, en Economía aseguraban que “tenemos esperanzas de que se apruebe el próximo miércoles”. La otra condición que puso Prat Gay para aceptar la presidencia del Central fue que su socio en la consultora, Pedro Lacoste, asuma como vice. Sobre ese tema ayer no hubo definición. La mayor satisfacción del Gobierno fue por la recepción del economista en los mercados. El dólar libre bajó dos centavos, a 3,55 en la punta vendedora, mientras que en las operaciones por cuenta y orden siguió a 3,50. El Central, en tanto, ganó 33,3 millones de dólares para sus reservas.

### BERNARDO LEJDERMAN Y M. AVALOS

Desaparecidos el 8-12-1973



*“La revolución es la vida más que ninguna otra cosa”...*  
M. Benedetti

Ellos, Bernardo Mario Lejderman y María del Rosario Avalos, dieron su vida por un cambio social. Los familiares y compañeros los recordamos con tristeza y bronca, pero también con alegría. Fueron asesinados en la Cordillera de los Andes, por el ejército pinochetista.

Ellos no se brindaron a la muerte, se brindaron a la vida, es por eso que exigimos:

Juicio y castigo a Pinochet y a todos los militares responsables y cómplices de las víctimas en Chile.

Su hijo Ernesto Yoliztly, sus padres, familiares y compañeros

### LUIS MARIA DELPECH

Secuestrado y desaparecido el 11-12-76

*Todo está escondido en la memoria  
Refugio de la vida y de la historia*

*La memoria estalla hasta vencer  
a los pueblos que la aplastan  
y no la dejan ser  
libre como el viento.*

León Gieco



Tus hijas Laura y Victoria. Tus nietos Tomás y Julia.  
María, Marcos, Malena y Pancho.  
Tus hermanos Julieta, Jorge, Estela y el Negro, Rafael e Isabel, Hernán, Cecilia y Mario.  
Tus sobrinos. Tus compañeros





Antonio Boggiano, tras ser atacado duramente por su colega Vázquez, divulgó un proyecto de fallo que podría sumarse a la mayoría.

## El acuerdo no hace falta

El ministro de la Corte Suprema Antonio Boggiano ya no tendrá que pasar por el filtro del Senado para llegar como candidato de la Argentina a ocupar un cargo en la Corte Penal Internacional (CPI) de La Haya. La Cancillería resolvió enviar directamente su pliego a la asamblea de países miembros que elegirá a los 18 integrantes en febrero, según informaron funcionarios de Gobierno a **Página/12**. De esta manera, el presidente Eduardo Duhalde sigue apostando a toda costa, y a pesar de las quejas de numerosos organismos, a lograr una vacante en el máximo tribunal. Con todo, aun dentro del gabinete nacional, hay quienes ponen en duda las posibilidades de éxito de Boggiano ante el jurado: tuvo más de 30 cargos en su contra en el juicio político —en el cual, aunque se salvó, fue uno de los peor posicionados— y no es especialista en derecho internacional público sino privado, contra lo que exige el Estatuto de Roma que creó la CPI.

El supremo Boggiano difundió un borrador de fallo que lo acerca a sus ex aliados en la Corte. Admite que la pesificación es inconstitucional. Siguen las divergencias sobre cómo devolver los depósitos. Mañana hay un acuerdo extraordinario. Puede haber novedades.

# Un cambio de postura de Boggiano puede resucitar la redolarización

Por Irina Hauser

La Corte Suprema amaga de nuevo. Un borrador que hizo circular entre sus pares el ministro Antonio Boggiano volvió a poner al tribunal cerca de la firma de un fallo que ordenaría la redolarización de los depósitos. Es la primera vez que ese juez admite por escrito que estaría dispuesto a declarar la inconstitucionalidad de la pesificación. Y mañana habrá una reunión extraordinaria en que los supremos intentarían limar algunas diferencias de criterio sobre la forma de devolución de los ahorros. También está previsto el sorteo de tres conjuces que intervendrán si no se conjugan los cinco vo-

tos necesarios para un pronunciamiento sobre la pesificación y en todos los demás expedientes trabados.

Cuando estaba por comenzar ayer el acuerdo de todos los martes, algunos ministros encontraron sobre la mesa una nota de su colega Adolfo Vázquez que agregaba una vuelta de tuerca al sainete que protagoniza la Corte desde hace varios días. El juez anunciaba que no estaría ni en ese ni en ningún otro ple-nario hasta que hubiera una decisión de tratar y resolver las causas vinculadas al corralito y la pesificación, "por ser las de más grave reparación e implicancia en la actual crisis". En el texto, además, acusaba a Boggiano —aunque sin nombrarlo directamente— de practicar "maniobras dilatorias" y de prestarse a "la operatoria de sectores económicos y políticos interesados en evitar que recaiga el pronunciamiento que en justicia correspon-da" (ver aparte).

Vázquez, con su anuncio, se estaba adelantando a lo que ocurriría en el encuentro de ayer: fracasaría un intento de resolver la causa en que la provincia de San Luis reclama 270 millones de dólares acorralados en el Banco Nación. El lunes a la tarde estaba todo dado para disponer la restitución de ese dinero, pero a última hora Augusto Belluscio retiró su apoyo, muy a pesar de las promesas de éxito que algunos cortesanos le habían hecho a la gobernadora puntana, Alicia Lemme, atrincherada en tribunales desde hace una semana.

El paper de Boggiano, referido al reclamo de la ahorrista María Ester Beratz, llegó a varios despachos durante la mañana. Lo más novedoso de su contenido era la disposición que esta vez mostraba a admitir la redolarización. En cuanto a la devolución del dinero, planteaba, como lo venía haciendo, que debería ser compartida por los bancos (que deberían reintegrar 1,40 peso + CER) y el Banco Central (que de-

bería hacerse cargo de la diferencia entre aquel valor y el dólar). El modo de instrumentación, decía, debería ser definido por el Poder Ejecutivo o el Congreso. Eso podría abrir la puerta a los bonos compulsivos, tal como quieren los bancos. Belluscio podría apoyar esta postura.

Entre los cuatro ministros de la llamada mayoría automática que desde un principio impulsaron el retorno de ahorros en moneda de origen —Vázquez, Julio Nazareno, Guillermo López y Eduardo Moliné O'Connor— había quienes ayer interpretaban la aparición de la propuesta de Boggiano como "una señal de que está dispuesto a un acercamiento". Hay, de todos modos, un punto en el que discrepan: ellos creen que los bancos deberían negociar con los clientes los términos de la devolución y, si no se ponen de acuerdo, debería entonces definir el desenlace el juez de grado.

"Todavía no vemos en Boggiano el quinto voto que está faltando para fallar, pero tampoco lo descartamos", dijo un alto funcionario de la Corte a este diario. En un acuerdo especial que se hará mañana, seguramente los supremos intentarán compatibilizar posturas, lo que no quiere decir que lo vayan a lograr. Se mantiene en pie, además, la po-

sibilidad de trabajar en enero. También está pendiente que los ministros resuelvan la recusación que los abogados de Nito Artaza plantearon contra Boggiano: pusieron en duda su imparcialidad, dado que el Gobierno acaba de postularlo para ocupar un cargo en el Tribunal Penal Internacional de La Haya. En la Corte hay jueces que dicen que, mientras no se resuelva ese planteo, ese ministro no debería votar en ninguna causa en que el Estado sea parte. Otras voces del tribunal creen que puede hacer lo que quiera. La Corte está en una suerte de parálisis desde que la semana pasada el ministro Carlos Fayt —cuyo voto era imprescindible para un fallo redolarizador— decidió excusarse después de que se supiera que tiene un plazo fijo de 200 mil dólares en el Banco Nación. El clima está muy tenso entre los ministros y las peleas internas recrudecieron en los últimos días. Tampoco lograron juntar mayoría para aceptar o rechazar el apartamiento de Fayt, lo que complicó más el panorama. El sorteo de conjuces, que se hará también mañana entre los 24 presidentes de cámaras federales, apunta a desanudar ese tema y los expedientes del corralón en que la Corte no logre madurar por sí misma una salida.

## Vázquez textual

La nota con la que el juez Adolfo Vázquez anunció a sus pares que se tomará días de licencia y no irá a ningún acuerdo hasta que haya voluntad de resolver las causas sobre pesificación y el corralón decía:

- ◆ Que esos expedientes deben ser resueltos, entre otras cosas, porque están afectados "los derechos patrimoniales" y otras garantías. Que estuvieron en la Corte "desde el comienzo de la crisis sin haberse logrado aún el pronunciamiento que merecen los reclamantes". De la resolución de estos temas, dice, "no sólo está pendiente la Nación sino la opinión pública internacional".
- ◆ Que esas situaciones "se agravan sumamente cuando tal demora es imputada a maniobras dilatorias de algún miembro de esta Corte, quien incluso en ocasiones no trepida en llegar a la injuria personal contra colegas", sostuvo en evidente alusión a Boggiano, a quien adjudicó también "operaciones de baja política y maniobras de prensa" supuestamente a favor de "sectores económicos y políticos interesados en evitar que recaiga el pronunciamiento que en Justicia correspon-da".



**Universidad  
Popular Madres  
de Plaza de Mayo**



Rectora: Hebe de Bonafini  
Director Académico: Vicente Zito Lema

**UNIVERSIDAD DE VERANO  
SEMINARIOS-TALLERES**  
ENERO - FEBRERO - MARZO  
TODOS LOS DÍAS DE 19 A 22 HS.  
INSCRIPCIÓN ABIERTA

**TEATRO: UNA CARRETILLA DE MÚSICA**  
DE VICENTE ZITO LEMA  
FUNCIONES: SÁBADOS 21 HS., DOMINGOS 20 HS.

**22<sup>A</sup> MARCHA DE LA RESISTENCIA**  
11 Y 12 DE DICIEMBRE DESDE LAS 18 HS.  
• TODOS A LA PLAZA DE MAYO  
PIQUETEROS, TRABAJADORES DE FÁBRICAS TOMADAS,  
ASAMBLEAS BARRIALES, PARTIDOS POLÍTICOS,  
JUBILADOS, TRABAJADORES DE LA CULTURA, ESTUDIANTES...

Informes e inscripción de lu. a vie. de 15 a 22 HIPÓLITO YRIGOYEN 1584.  
te.: 4384-8693



RESTITUIRAN EN CUOTAS Y BODEN EL 13%

# Desde enero al 2007

Las carteras de Economía y Trabajo acordaron que los jubilados mayores de 80 años cobrarán el retroactivo por el descuento del 13% en cuotas, y el resto junto a los estatales, en Boden 2007.

Los jubilados mayores de 80 años de edad que hubieran sufrido quitas del 13 por ciento en sus haberes desde junio de 2001 en adelante podrán recuperar el pago retroactivo de las mismas en efectivo a partir de enero, pero en cuotas. Así lo dispuso el Poder Ejecutivo tras el acuerdo alcanzado ayer entre los ministros de Trabajo, Graciela Camaño, y de Economía, Roberto Lavagna. Los mayores de 85 años cobrarán en 18 cuotas que se efectivizarán desde el mes próximo, mientras que para los de la franja de 80 a 84 años recibirán sus retribuciones retrasadas a partir de marzo y en 36 cuotas. Los trabajadores estatales y los jubilados menores de 80, en cambio, cobrarán en bonos con último vencimiento en 2007.

Según señaló Jorge Sarghini, secretario de Hacienda, ante la Comisión de Presupuesto de la Cámara de Diputados, el monto total de la deuda con jubilados y estatales asciende a una suma del orden de los 3400 millones de pesos. Es la diferencia acumulada desde mediados del año pasado, cuando como consecuencia del plan de Déficit Cero implementado por el entonces ministro Domingo Cavallo se resolvió un recorte en los haberes de aquellos, exceptuando a los de muy baja remuneración.

El recorte fue impugnado por los damnificados en la Justicia, la que finalmente les dio la razón y ordenó al Ejecutivo restituir los haberes descontados. La decisión del Gobierno fue recomponer las remuneraciones a partir de enero próximo y pagar con bonos el retroactivo acumulado hasta fin del presente año. La titular de Trabajo reclamó una consideración especial para los jubilados, lo que llevó a cambiar en dos oportunidades la implementación de la devolución de haberes. Abogados que patrocinaron a jubilados y estatales en sus presentaciones ante tribunales anticiparon que cuestionarán la resolución por entender que se incumple la orden judicial de restituir los haberes "en moneda de curso legal, no en títulos". Salvo los jubilados mayores de 80 años, los demás acreedores de haberes descontados cobrarán en Boden 2007, en pesos.

Según explicaron fuentes de la cartera laboral, en dichos bonos se aplicará la actualización por el "coeficiente de estabilización de referencia" (CER) más un dos por ciento de interés anual. Sarghini anticipó ante los diputados que el Ejecutivo pedirá la inclusión, en la Ley de Presupuesto, de un artículo que autorice la emisión de esos títulos públicos.

La Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), filial Capital Federal, ya anticipó su rechazo al pago en bonos y convocó a una marcha hacia la Jefatura de Gabinete para esta tarde, para reclamar la devolución en efectivo del retroactivo. Los trabajadores estatales se concentrarán en Diagonal Sur y avenida Belgrano (sede de Jefatura) a partir de las 15, donde rechazarán además los despidos de contratados y becarios.

Por otra parte, tras una reunión en el Palacio de Hacienda, el secretario general de la Unión del Personal Civil de la Nación, Andrés Rodríguez, aseguró que los estatales cobrarán el medio aguinaldo el día 18 de este mes, conforme a lo que le habría adelantado Roberto Lavagna.

En otro orden, el ministro de la Producción, Aníbal Fernández, ratificó ayer que a partir del 1º de enero perderá vigencia la doble indemnización por despidos en el sector privado, pero que dicha medida no supondrá riesgo de destrucción de empleos. "Por los monitoreos que realiza el Ministerio de Trabajo, vemos la incorporación de personal en las principales empresas y eso nos alienta a ir aflojando algunas medidas que se pusieron en un momento pésimo para la Argentina", explicó.



Graciela Camaño, ministra de Trabajo, tras la pulseada con Economía. El pago a los jubilados será en efectivo, pero en cuotas.

DICTAMEN AL PRESUPUESTO 2003

## Acuerdo para aprobar

El proyecto de Presupuesto 2003 obtendrá mañana dictamen de la Comisión de Presupuesto y Hacienda de Diputados y sería aprobado en el recinto el miércoles 18. El Senado haría lo propio el 26 o 27 de diciembre. Esos son los términos del acuerdo que alcanzó anoche Roberto Lavagna con una amplia delegación de senadores y diputados justicialistas y radicales, quienes mantuvieron una reunión cumbre para acelerar la sanción de la iniciativa.

Aunque la negociación con el FMI se encuentra empantanada, en Economía quieren hacer algún gesto para recomponer el diálogo. La aprobación del Presupuesto se enmarca en esa estrategia. "Hay bastante consenso", señaló a Página/12 uno de los diputados que

acudieron al Palacio de Hacienda. Un tema de discusión fue la partida por 3500 millones de pesos que Lavagna quiere dejarle en "libre disponibilidad" al próximo gobierno, para que tenga recursos para fijar prioridades. Si bien los legisladores comprendieron el sentido de esa partida, le recomendaron que la elimine del proyecto o que le asigne un destino específico. "Si el Gobierno no define para qué se va a usar ese dinero, lo que ocurrirá es que lo harán en el Congreso", reconoció un senador.

Lavagna analizará hoy el tema y dará una respuesta definitiva, buscando que la Cámara de Diputados empiece mañana el trámite de aprobación del proyecto. Si la partida es eliminada, el déficit fiscal de 2003 se reduciría sólo a 400 millones de pesos.

Contrabando **NO**

**CIGARRILLOS DE CONTRABANDO.  
LOS COMPRAS VOS.  
LOS PAGA ARGENTINA.**

400 millones de pesos\* por año. Esto es lo que nos cuesta a los argentinos el contrabando de cigarrillos.

Los contrabandistas no pagan impuestos y esto nos perjudica a todos.

Afecta seriamente la prestación de servicios que brinda el Estado, la generación de nuevos puestos de trabajo y pone en riesgo los actuales.

¿Todavía seguís pensando que los cigarrillos de contrabando son más baratos?

**DENUNCIALOS. 0-800-999-2668 (CONTRABANDO)**

FEDERACION ARGENTINA DE PRODUCTORES TABACALEROS - CAMARA DE LA INDUSTRIA DEL TABACO - CAMARA DE DISTRIBUIDORES DE TABACOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA - SINDICATO UNICO DE EMPLEADOS DEL TABACO DE LA REPUBLICA ARGENTINA - FEDERACION DE TRABAJADORES DEL TABACO DE LA REPUBLICA ARGENTINA - ASOCIACION DE KIOSQUEROS DE LA REPUBLICA ARGENTINA - UNION DE KIOSQUEROS DE LA REPUBLICA ARGENTINA

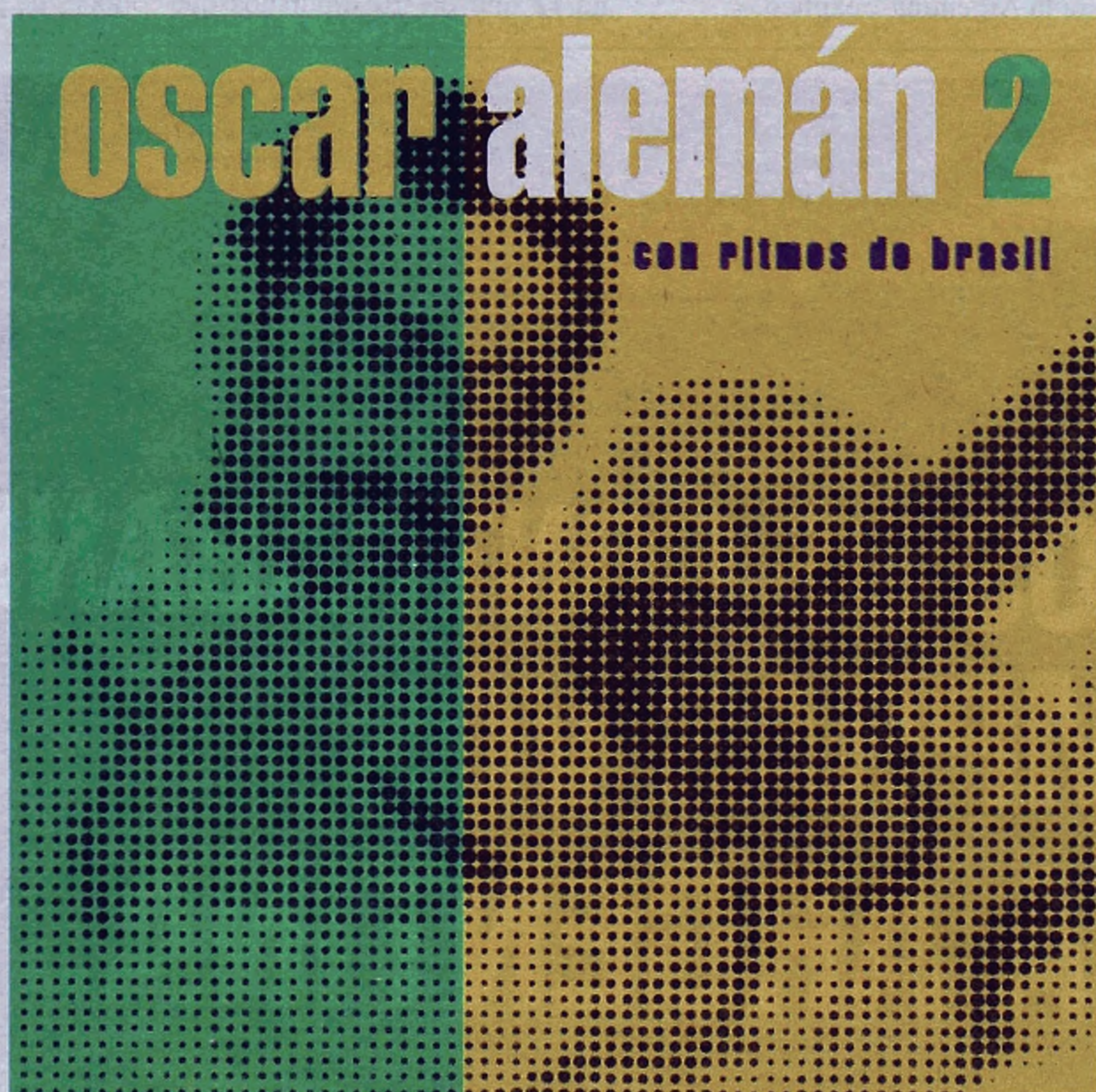
\*FUENTE: ESTUDIOS INDEPENDIENTES.



todo el jazz de

# oscar alemán

los mejores temas de un artista impresionante



Vanidosa  
Melancolía  
Mi casita pequeña  
Ay morena  
Pe de manaca  
Pájaro enjaulado  
Pa Pa Pa  
Mi amigo  
Yo soy de Río  
Conceição  
Delicado  
O vestido de bolero  
Yo vi un león  
Negra de cabello duro  
Tico Tico no fuba  
Apanhei te cavaquinho  
Saudades  
Cabeza hinchada  
Dedos duros  
Acontece que eu soy bahiano

ESTE DOMINGO CON EL DIARIO.  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

## Página/12



HAY ACUERDO PARA LA FECHA DE INTERNAS EN EL PJ

# Se sabe cuándo pero no qué

Por Felipe Yapur

Hasta el momento lo único que consiguieron consensuar el menemismo y el duhaldismo es la fecha de los comicios internos del PJ: el 23 de febrero. Las negociaciones continúan estancadas en cuanto a qué se vota. El duhaldismo sostiene que es inamovible la decisión del congreso justicialista de renovar las autoridades partidarias. El menemismo se opone con uñas y dientes. De todas formas, los menemistas ayer les presentaron a los duhaldistas la posibilidad de consensuar una lista de unidad para la renovación partidaria, donde le proponen a Eduardo Duhalde la presidencia del PJ. Al duhaldismo no le gustó la idea porque entiende que es una maniobra que busca desmovilizar el partido. De todas formas, las lanzas no se rompieron y los negociadores de ambos sectores acordaron volver a encontrarse entre jueves y viernes.

Ayer por la tarde, en una oficina neutral, representantes del duhaldismo y el menemismo se encontraron para discutir sobre el desenlace de la complicada interna peronista. Por el oficialismo estuvieron presentes el ministro del Interior, Jorge Matzkin; el secretario General de la Presidencia, José Pampuro; el presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño, y el asesor presidencial Juan Carlos Mazzón. Del otro lado de la mesa se sentaron las palomas del menemismo, Eduardo Bauzá y el senador Eduardo Menem.

Luego de una extensa conversación lo único que consiguieron acordar es la fecha de las internas. Si bien en este tema las partes coincidían en la conveniencia de realizarlas el 2 de marzo, el cronograma electoral los obligó a preferir el último fin de semana de febrero. Sucedió que tomaron conciencia de que el 25 de febrero vence el plazo para inscribir alianzas electorales y ante la posibilidad de recurrir a esta estrategia, abandonaron la fecha de marzo porque de lo contrario sería necesario modificar la ley electoral. Toda una complicación porque esta norma exige una nueva discusión parlamentaria y, además, una votación especial porque para modificar la ley es necesaria la mayoría absoluta de los legisladores del cuerpo.

De todas formas, para oficializar este nuevo día de comicios internos el menemismo consiguió desactivar la convocatoria de otro congreso partidario. Acordaron convocar para el lunes o martes de la próxima semana una reunión conjunta entre la mesa del congreso partidario, el consejo —que controla el menemismo— y la Junta Electoral donde se oficializará la nueva fecha. Para el menemismo esto es importante porque ellos son minoría en el congreso que domina el duhaldismo.

El punto más problemático es, sin duda, la intención de Duhalde de concretar ese mismo día la renovación de las autoridades. Carlos Menem se resiste porque entiende que la movilización del poderoso aparato duhaldista de la provincia de Buenos Aires puede convertirse en un escollo difícil de superar. Es por ello que ayer propusieron formalmente la idea de consensuar una lista de unidad a través de la cual Duhalde se convierta en el presidente del PJ. Si no fuera por la in-

Menemistas y duhaldistas pactaron que se votará el 23 de febrero. Pero los hombres del Presidente quieren que, además de los candidatos a presidente, se elijan autoridades de partido.



El menemista Eduardo Bauzá es uno de los principales negociadores, siempre rodeado de tocayos.

Su compañero Eduardo Menem suele acompañarlo y el duhaldista Eduardo Camaño es su interlocutor.

tencionalidad política que tiene por detrás, el duhaldismo estaría dispuesto a aceptar el convite porque entiende que el cargo del presidente del partido le permitiría a Duhalde mantener un lugar expectante para los comicios presidenciales del 2007. El problema es que los representantes del Presidente ven en esa maniobra la intención de frenar la movilización partidaria que generará el choque entre Duhalde y Menem por la conducción del PJ. "Si la gente ve que nosotros acordamos para conducir el partido, lo más probable que suceda es que ni siquiera

se mueva de su casa para votar", se quejó ayer un duhaldista que participó del encuentro.

Si bien la propuesta menemista tiene pocas chances de ser aceptada, en la reunión de ayer se decidió seguir conversando. Esto podría ser leído como un pequeño triunfo del sector menemista. Sin embargo, sus adversarios piensan todo lo contrario. "Lo que ayer se conversó está todavía pendiente de lo que piensen el resto de nuestros aliados partidarios", confió a este diario uno de los negociadores del duhaldismo. Es que a partir del encuentro de ayer

se abre un espacio de comunicación con el resto de los gobernadores y dirigentes del PJ que acompañan a Duhalde en el congreso partidario.

Tras el encuentro de ayer, ambos sectores se (auto) describen como el más favorecido por el, módico, consenso alcanzado. El menemismo sostiene que todavía hay esperanzas para desactivar la renovación de autoridades partidarias. El duhaldismo, en tanto, considera que el hecho de haber pasado las elecciones para fin de febrero los favorece pues les da tiempo para seguir buscando candidato.

OTRA DEMORA EN LA CAUSA QUE INVESTIGA A SORIA

## El espía y su laberinto jurídico

La causa en la que se investiga si el ex jefe de la SIDE Carlos Soria presionó a magistrados de la Justicia federal para que encarcelaran a Domingo Cavallo y a banqueros entró en un nuevo laberinto jurídico. Los camaristas del crimen Abel Bonorino Peró, Mariano Gonzalez Palazzo y José Manuel Piombo rechazaron las inhibitorias de sus pares del fuero federal Martín Irurzun, Eduardo Vigliani, Horacio Cattani y Eduardo Luraschi.

Los integrantes de la Cámara del Crimen tuvieron que integrar el fuero de excepción a partir de la excusación de sus colegas federales, a quienes les rechazaron los motivos, a excepción de Gabriel Cavallo, al que le hicieron lugar a su apartamiento. Los camaristas del crimen afirmaron que una decisión de sus pares de la sala II (Cattani, Luraschi e Irurzun) cuando criticaron al juez Claudio Bonadío "no importa adelante de opinión en relación al fondo de la cuestión", y no existe "temor de parcialidad".

La causa comenzó a transitar un oscuro sendero burocrático cuando el fiscal Oscar Amirante recusó al

juez Bonadío, quien, a su vez, rechazó la pretensión del representante del ministerio público, aunque se excusó por "violencia moral". Contra esa resolución el fiscal apeló, pero la sala II de la Cámara se inhibió al entender que había opinado sobre la causa y el expediente pasó a la sala I, dos de cuyos integrantes (Cavallo y la fallecida camarista Luisa Riva Aramayo) participaron de las reuniones cuestionadas. Fue así que todos los camaristas aparecían, por uno u otro motivo, con intención de no intervenir en el expediente, por lo que fue necesario recurrir a jueces de otra cámara (la Criminal y Correccional de la Capital Federal) que rechazó esas posturas. Ahora la Justicia federal deberá analizar la excusación de Bonadío. En caso de que haga lugar a la misma se deberá sortear un nuevo juez. Como la mayoría de los magistrados que tienen despacho en Comodoro Py, a excepción de Norberto Oyarbide y parcialmente de María Servini de Cubría, participaron de esos encuentros, se prevé que comenzará una ronda de excusaciones que difícilmente pueda permitir un avance del expediente en los próximos meses. La denuncia que originó la

causa fue efectuada por el abogado Juan Carlos Iglesias, en base a la revelación de Página/12 sobre dos reuniones en las que Soria reclamó a jueces federales el arresto del ex ministro Domingo Cavallo y de los hermanos banqueros Carlos y José Rohm, y Eduardo Escassany, bajo amenaza de ponerlos en comisión.

## DE LA SOTA

El gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, negó ayer que esté planeando renunciar a su precandidatura presidencial por el justicialismo y sostuvo que, por el contrario, está "trabajando para ganar". "Estoy en campaña y trabajando para ganar", afirmó De la Sota en una conferencia de prensa que ofreció en la Casa de Gobierno, tras una reunión de más de una hora que mantuvo con el presidente Eduardo Duhalde. El gobernador cordobés indicó que definirá su compañero de fórmula una vez que se determine la fecha de las elecciones internas del PJ, y se manifestó a favor de que esos comicios se realicen el 2 de marzo. "La prioridad número uno que nos planteamos hoy es tener una propuesta clara para la Argentina y yo estoy trabajando en eso y sigo en esa tarea". Asimismo, consideró como "muy malo para la democracia y para el justicialismo" que no haya internas. En tanto, el sábado les recordó que "sigue siendo candidato" a los intendentes cordobeses.

## Sospechas de Kirchner

El precandidato presidencial del justicialismo Néstor Kirchner sostuvo que no le extrañaría que el menemismo "busque crear un clima de desestabilización política". El gobernador de Santa Cruz también dejó abierta la posibilidad de ir por afuera del peronismo, al señalar que no va a "convalidar ningún acuerdo de aparato".

## La Nina al gobierno

Mercedes "Nina" Aragonés, la esposa del caudillo Carlos Juárez, asumirá mañana como gobernadora de Santiago del Estero en el marco de un acto que el gobierno y el Partido Justicialista provincial prometen que será una "fiesta del pueblo". Nina, actual vicegobernadora electa, reemplazará al renunciante Carlos Díaz.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

NUEVA EXHIBICION

## DOCENTES

CONCURSO DE INGRESO AÑO: 2002  
INTERINATOS Y SUPLENCIAS AÑO: 2003

La Secretaría de Educación, comunica a los aspirantes del Área de Educación del Adulto y del Adolescente (Nivel Primario), que realizaron su inscripción para el Concurso de Ingreso a la docencia, año 2002 y para desempeñarse como Interinos y Suplentes en el año 2003, que durante los días: 11, 12 y 13 de diciembre de 2002, se realizará la "nueva exhibición" de los listados por orden alfabético y mérito de Maestros de Ciclo y Centros Educativos, y que los recursos se podrán presentar hasta el día 18 del mismo mes. Consultar lugares, horarios y detalles en la sede donde efectuaron su inscripción o en la Junta de Clasificación.

**gobBsAs**

SECRETARIA DE EDUCACION



## Castro, la bolivariana

La diputada del Frente para el Cambio, Alicia Castro, encabezó ayer un acto "en repudio del golpe de Estado en Venezuela", que se realizó en la Asociación Argentina de Aeronavegantes. "Desde Argentina sostenemos la voluntad de los venezolanos y sostenemos el gobierno legítimo que se ha dado ese pueblo", sostuvo Castro, quien estuvo acompañada por su compañero de bancada, Alfredo Villalba, y el periodista y director de la revista *Crítica de Nuestro Tiempo*, Luis Bilbao.

## Universidad sin exámenes

La Confederación Nacional de Docentes Universitarios (Conadu) informó que si el gobierno central no gira a las instituciones educativas los fondos para pagar los sueldos de noviembre podría suspender la toma de exámenes en todo el país. "Estamos analizando la posibilidad de no realizar las evaluaciones en facultades y en escuelas dependientes de las universidades, lo que impediría acabar normalmente el ciclo lectivo", afirmó ayer Anahí Fernández, secretaria general del gremio.

## La culpa la tiene Menem

"La Argentina está viviendo una tragedia creada por el PJ, porque la deuda impagable y el desempleo estructural que originó la pobreza y el hambre la generó el gobierno de Carlos Menem", afirmó ayer el precandidato presidencial de la UCR, Rodolfo Terragno, luego de su arribo a la capital de Santiago del Estero. El dirigente agregó que "la desilusión que causó el gobierno de la Alianza, desde el punto de vista económico, fue la continuidad del gobierno justicialista".

# El ARI tiene listo otro Turco para lanzarlo como candidato en Capital

Por José Natanson

Fue la tarde de Eduardo Jozami: llegó junto a Elisa Carrió, escuchó sonriente cómo leían un elogioso curriculum de su persona y fue el único que se sentó junto a ella en la mesa central. Consolidado como el principal referente del ARI porteño, el ex legislador aprovechó la presentación del partido en la Capital para pronunciar un interminable discurso en el que criticó a Aníbal Ibarra e insinuó sus ganas de pelear la Jefatura de Gobierno de la Ciudad.

El acto comenzó poco después de las 19.30, cuando ya habían llegado a Unión e Benevolencia unos 500 militantes, algunos de ellos con bombos al grito de "Se ve, se siente, la Gorda presidente". Mientras aguardaban a la candidata, Quique Poesa mencionó a algunos dirigentes que se acercaron: ninguna figura del Partido Socialista, por supuesto, aunque sí estuvieron Juan Carlos Dante Gullo, titular del Partido Popular Nuevo Milenio; Pablo de Michelis, jefe de ATE de la Capital; diputados del ARI de otros distritos, como Alberto Piccinini y Marcela Bordenave; además de los integrantes del ARI porteño, como Liliana Chiermajowsky o la legisladora Delia Bisutti.

Estaban, también, algunos de los diputados del ARI, como Fernando Melillo o María América González, con los que Jozami tiene una relación tensa: a pesar de su condición de legisladores nacionales, no integran la mesa partidaria de la Capital (que él coordina) por algo que se parece bastante al derecho de piso: Jozami, como la mayoría de los que integran aquel organismo, pegó el salto del Frepaso al ARI mucho antes que ellos.

En cualquier caso, es indudable que el ex legislador se ha convertido en la principal figura del ARI en el distrito. Ayer llegó junto a Carrió y —después de una breve conferencia de prensa en la que admi-

En el lanzamiento del ARI Capital, el "Turco" Jozami dejó claras sus ganas de presentarse como candidato a jefe de Gobierno porteño. En su largo discurso criticó a la actual gestión.



Eduardo Jozami junto a Carrió. El ex frepasista se erige como principal referente del ARI local. "El día que el ARI decida quién es su candidato ése va a ser el próximo jefe de Gobierno", aseguró.

tió su voluntad de ser candidato— se acomodó junto a ella al frente del escenario, delante del resto de los dirigentes.

Como preámbulo, el locutor leyó los antecedentes del ex funcionario. "Le dicen El Turco, le gusta tomar mate, siempre anda con un libro bajo el brazo", lo presentó Poesa. Después, Jozami tomó el micrófono y no lo soltó durante la siguiente hora. En su discurso, el ex legislador habló del desencanto con la política, de las dificultades para construir un partido, de la economía de mercado, del ALCA, de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, de los partidos tradicionales.

Sobre el final, Jozami dedicó unos minutos a la situación de la Capital. "Nosotros vamos a hacer una ciudad distinta", dijo, y aprovechó para cuestionar la gestión de Aníbal Ibarra. "Vamos a hacer una propuesta clara para hacer lo que hoy no se está haciendo. Cuando me preguntan por las candidaturas, yo digo que no es hora de hablar de eso: no vamos a entrar en el festival de candidatos que no saben con qué partido van a ir", sostuvo en referencia al complicado —e irresuelto— cuadro de alianzas que involu-

cra a Ibarra, al socialista Norberto La Porta y al peronista disidente Rafael Bielsa.

Finalmente, se refirió a su candidatura. "Hoy no hay lanzamiento, ni va a haber la semana que viene. Pero el día que el ARI decida quién es su candidato ése va a ser el próximo jefe de Gobierno", aseguró.

Una vez concluido el discurso, Jozami presentó a Carrió. A diferencia del último acto del ARI porteño, esta vez la chaqueña no se preocupó por destacar la decisión de no realizar "alianzas partidocráticas" en la Capital, lo que en aquel momento se leyó como la negativa

a un acuerdo con Ibarra o con los socialistas. Tampoco mencionó elogiosamente a Jozami, como en aquella oportunidad.

Esta vez, la chaqueña insistió con el tono programático que le viene imprimiendo últimamente a cada una de sus apariciones, detalló los objetivos centrales de su plan de gobierno y pidió a los militantes del ARI que se concentren en la elaboración del programa y la construcción partidaria. "Es la asfixia moral la que nos hace mezquinos y miserables. Pero nosotros no vamos a hablar de los demás sino a trabajar por el futuro", concluyó Carrió.

ABORTARON OTRO JUICIO POLITICO

## Montiel sigue zafando

Un grupo de manifestantes que ingresaron al recinto por la fuerza obligaron a la Cámara de Diputados de Entre Ríos a levantar la primera de las seis sesiones convocadas para tratar el juicio político al gobernador Sergio Montiel. En el temario de la sesión abortada estaba previsto debatir la eventual expulsión de nueve legisladores que responden a Montiel y que desde septiembre vienen poniendo trabas al avance del juicio. Las autoridades de la Cámara resolvieron pasar a un cuarto intermedio para hoy en un lugar no determinado y más seguro.

Para aprobar la suspensión de Montiel los diputados opositores necesitan 19 votos, número que calculan está a su alcance. Pero previamente es requisito un quórum especial de 21 legisladores sobre un total de 28, cifra que nunca pudieron conseguir debido a las inasistencias de los 9 integrantes oficialistas. Para solucionar la cuestión, los peronistas y sus aliados resolvieron con-

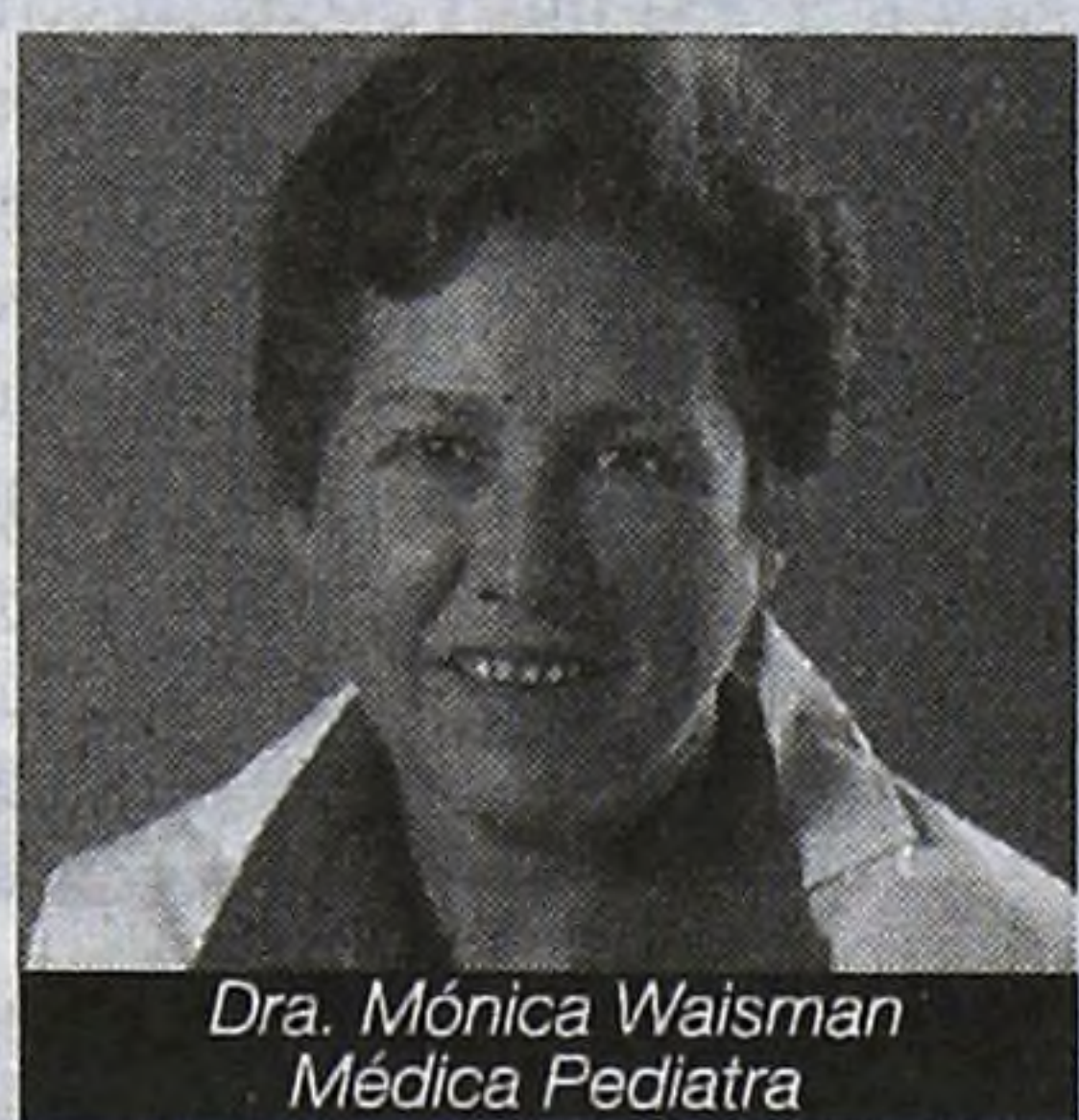
vocar a una sesión para expulsarlos y llamar en su lugar a legisladores suplentes. Pero no pudieron.

Los incidentes se iniciaron alrededor de las 15, cuando un grupo de personas forzó la puerta de entrada del recinto y ocupó las gradas. Los diputados bajaron al recinto pero el justicialista Sergio Ubarrí denunció la presencia de gente armada. Al rato se iniciaron los incidentes. Las barras dejaron el lugar del público y se pararon junto a los diputados.

El director de Transporte provincial, Ramón Cuadra, quien se encontraba entre el grupo invasor, le gritó al presidente de la Cámara, Julio Rodríguez Signes, "traidor, basura y atorrante". Rodríguez Signes trató de encauzar la situación ordenando la expulsión de dos de los exaltados, pero no le hicieron caso. Con ese cuadro, resolvió la suspensión. Los diputados le pidieron al juez federal de Paraná que garantizara la seguridad de la sesión prevista para hoy con efectivos de la Gendarmería Nacional.

## El sol de la infancia.

La espaldita de Santi estaba ardiendo: había pasado horas jugando al sol. Le recomendé a la mamá que siempre usara protector solar. Durante la infancia, la piel recibe el 80 por ciento del sol que recibirá a lo largo de toda la vida. Además, los daños del exceso de exposición solar en esos primeros años, se van acumulando y están directamente relacionados con la aparición de cáncer de piel en la edad adulta. Por eso, durante las vacaciones, protector y sombrilla para los más chicos.



Dra. Mónica Waisman  
Médica Pediatra

Mónica Waisman es otro de los 500 excelentes profesionales de Comi, formados en la escuela en que cada paciente es un individuo integral y no un número.

**Comi**  
MEDICINA PREPAGA Y COOPERATIVA

Corrientes 1386 piso 8 (1043) 4114-9100

EDICTO  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 64, Secretaría Unica, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JESUS ANGEL LADRERO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 28 de noviembre de 2002. Marcos Galmarini. Secretario. El presente edicto deberá publicarse por tres días en el Boletín Oficial y en el diario PAGINA/12. Buenos Aires, 28 de noviembre de 2002. Marcos Galmarini. Secretario.

EDICTO  
Juzgado Nacional en lo Civil N° 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Elias Luis Meta. Publíquese por tres días. Buenos Aires, agosto 29 de 2002. Marcela A. Penna Secretaria



EL PRIMER FORO DE DIALOGO PERMANENTE HISPANO-ARGENTINO

# Cómo España cuida sus inversiones

Página/12  
en España

Por Nora Veiras  
Desde Madrid

“Si tú quieres comprar un departamento en Marte, puedes hacerlo, lo que no puedes hacer es reclamar por él, simplemente porque en Marte no hay departamentos. Lo mismo pasó en la Argentina: no hay ni había depósitos en dólares. Eran pesos que alguien dijo que eran dólares. No hay pisos en Marte.” A sabiendas de que la regla de juego del primer Foro de Diálogo Permanente Hispano-Argentino le garantizaba anonimato, el economista español sinceró su interesada lectura de la salida de la Convertibilidad haciendo caso omiso de las ganancias en dólares que les permitió la paridad. El fantasma de un fallo de la Corte Suprema que redolarice los depósitos obsesiona a lo banqueros españoles tanto como el reclamo para que la Argentina regularice su situación con los organismos de crédito internacional. “No es un problema de poder sino de querer pagar”, llegó a interpretar el mismo economista que de no mediar el sagrado almuerzo hubiera transformado en polémica el encuentro. Una reunión en la que quedó claro el respaldo del gobierno de José María Aznar al reencauzamiento de las

Empresarios, economistas, periodistas, políticos, científicos y artistas españoles y argentinos debatieron la relación entre ambos países.

España insistió en la urgencia de que “se acuerde con el FMI”.



El presidente del gobierno español, José María Aznar, le dio su respaldo ayer a su par argentino. Los empresarios españoles pugnan por el aumento de tarifas y por la no redolarización de depósitos.

**Querer:** “No es un problema de poder sino de querer pagar”, dijo un economista español al proponer que la Argentina pague la deuda con reservas.

negociaciones argentinas con el Fondo Monetario Internacional y, sobre todo, el interés del reino por recuperar el rédito de sus inversiones.

“Si vamos a exigir el cumplimiento de contratos, que sea tanto para las empresas extranjeras como para el argentino que tiene un quiosco en Catamarca. Las reglas de juego deben ser claras y transparentes siempre. Que las empresas entiendan que las tarifas tampoco eran en dólares entonces”, retrucó un político desde la delegación argentina integrada además por empresarios, científicos, economistas, periodistas, artistas y gestores culturales. “Se calcula que las empresas extranjeras ganaron entre 9 y 11 mil millones de dólares en la Argentina, es decir entre 9 y 11 mil departamentos en Marte”, ironizó un periodista mientras un empresario se incomodaba porque el debate se deslizaba hacia el polémico aumento de tarifas reclamado por las empresas privatizadas. “Tenemos tantos intereses en común que estamos condenados a entendernos”, medió un español ante el estupor de algunos diplomáticos preocupados por el desmadre de la charla.

Hace pocos años, España inauguró encuentros bilaterales de agenda abierta con Gran Bretaña, Italia, Francia, Japón y Estados Unidos. En América latina, el puntapié inicial fue con la Argentina. La intención es que año a año los foros se realicen en forma alternativa en ca-

da país. El compromiso de los participantes—incluidos los periodistas—fue mantener en reserva la identidad de quienes analizaron la realidad argentina en la sede de la Casa de América, un magnífico edificio barroco ubicado frente a las Cibeles en pleno centro de Madrid.

## Crisis sin riesgo

La gira del ministro de Economía Roberto Lavagna por Europa acababa de terminar y la incertidumbre de España por la actitud final del gobierno de Eduardo Duhalde ante el problema de la deuda externa desvela a funcionarios y empresarios peninsulares. “Si tienen 10 mil millones de reserva en el Banco Central, ¿por qué no pagaron los 800 millones al Banco Mundial el 14 de noviembre?”, se despachó un catedrático. Un político contestó: “La Argentina tiene que negociar con el Fondo pero no puede hacerlo en las mismas condiciones. A este ritmo, si se pagara con reservas el próximo gobierno asumiría en mayo prácticamente sin respaldo. El dilema es si no se paga, la Argentina pasa a ser un pa-

**Ironía:** “Las empresas extranjeras ganaron entre 9 y 11 mil millones de dólares en la Argentina, es decir entre 9 y 11 mil departamentos en Marte”.

ria en la comunidad internacional, si se paga sin renegociar se cae en la hiperinflación”.

El futuro electoral es otro de los motivos de confusión para los españoles. No entienden cómo Carlos Reutemann no se presenta teniendo la mejor imagen y menos aun que el escepticismo llegue a representar casi la mitad del electorado. Pero, un dato presentado por un encuestador preocupó por igual al establishment anfitrión e invitado: el 54 por ciento de la gente está de acuerdo con la reestatización de las empresas privatizadas. “Que la gente esté por la reestatización es suicida, es la boludez (sic) máxima. Los empresarios del sector tendrían que elaborar un plan estratégico para enseñarle a la gente cuáles serían las consecuencias. Me aterra

que los políticos hagan lo que la gente quiera”, dijo, sin ruborizarse, un industrial argentino.

La alta rentabilidad obtenida durante más de diez años no formó parte del debate en el que la Argentina fue puesta bajo la lupa. El riesgo pareció ser un factor no contemplado por los inversores. Los representantes de la banca y de las empresas españolas estimaron que “entre 1992 y el 2000 invirtieron 30 mil millones de dólares”, machacaron en que “la crisis argentina les ha costado a las empresas españolas un 2,3 por ciento del Producto Bruto Interno español”, concedieron que tras la devaluación “la Argentina es el país más barato del planeta” pero advirtieron que “o se arregla el sistema financiero o no hay ‘tutía’”. Desde la delegación argentina, algunos empresarios pusieron el acento en el perjudicial proteccionismo que practica Europa a la hora de subsidiar los productos agrícolas, en las trabas que pone España a la inversión extranjera “nos dijeron que desregulemos y privaticemos y lo hicimos, cuando nosotros queremos competir no nos dejan”—y señalaron que

“el 70 por ciento del Producto Bruto Interno argentino son empresas extranjeras, es decir que son parte del problema y de la solución”. Además, marcaron como un “error” que las tarifas se hayan ajustado en dólares cuando en la Argentina había deflación. Los españoles hicieron mutis por el foro.

## El derrame del hambre

“Nuevos problemas, aún no resueltos”, tituló un economista español el cuadro de situación de la Argentina y puntualizó: “Violación Contratos/Derechos de propiedad. 51 por ciento de la población por debajo del umbral de pobreza. Tarifas públicas. Riesgo de default con organismos internacionales. Crisis bancaria”. Las imágenes de la televisión española desgarraban a los espectadores con los chicos muertos de hambre en Tucumán y con los viejos condenados a la subsistencia en comedores comunitarios. Entre economistas y banqueros, la pobreza mereció sólo esa mención al pasar.

—Pobres hubo siempre. Si no hay crecimiento no hay posibilidades de nada—sintetizó un empresario.

—Durante los ‘90, la Argentina creció como nunca y la concentración de la riqueza se profundizó.

—Ese fue un error, un despilfarro—se justificó y siguió adelante con la famosa teoría del derrame que se cristaliza antes de empezar a caer.

“De los 18 millones de pobres,

**Suicida:** “Que la gente esté por la reestatización es suicida. Me aterra que los políticos hagan lo que la gente quiera”, dijo un empresario argentino.

4,2 millones son indigentes. La Argentina produce 17 mil nuevos pobres por día. Siete de cada diez menores de 14 años son pobres. Se producen 33 muertes por día de chicos de 0 a 5 años, 23 de las cuales serían evitables. No se puede agravar el problema social para ‘solucionar’ el problema económico”, había precisado un participante mientras otro aludía a los estimados 40 mil millones de pesos de evasión impositiva que padece el Estado argentino. Dos temas que no fueron retomados por los participantes del Diálogo Hispano-Argentino.

“Todo hace creer que la República Argentina está llamada a rivalizar en su día con Estados Unidos de la América del Norte, tanto por la riqueza y extensión de su suelo como por la actividad de sus habitantes y el desarrollo e importancia de su industria y comercio, cuyo progreso no puede ser más visible.” En 1909, el diccionario de la Real Academia Española realizaba ese pronóstico al definir a la Argentina. En el 2002, lo “visible” es el atraso. En el Foro Hispano-Argentino lo “visible” fue el interés de los inversores por garantizar “reglas claras” para su beneficio. “Existe el riesgo de una alianza autoritaria entre los organismos internacionales de crédito, los empresarios y el Poder Ejecutivo para avasallar al Poder Legislativo y Judicial”, advirtió un político mientras la absoluta mayoría se preguntaba cuándo se firmaría el acuerdo con el FMI.

## Duhalde agradeció los mimos de Aznar

“Nuestro compromiso es firme, es para largo plazo, es permanente. Esa actitud va ser una actitud continua de España, tanto en nuestra presencia allí como en las cuestiones que podamos abordar en los organismos internacionales para resolver la situación argentina”, le aseguró ayer el presidente del gobierno español, José María Aznar, a Eduardo Duhalde. Aznar también consideró que “Argentina y los argentinos tienen todas las condiciones y posibilidades de salir adelante”. España es el país que más participación tuvo en el proceso privatizador que signó la década menemista.

Aznar se contactó con el presidente Eduardo Duhalde a través de una teleconferencia en la que el Jefe de Estado argentino agradeció el apoyo expresa-

do por el mandatario español, al tiempo que le señaló que el país “está saliendo de la crisis” y que “estamos mucho mejor”.

“Deseamos fervientemente que no sólo desde el punto de vista coyuntural, sino pensando en el mediano y largo plazo, la Argentina supere la difícil situación que ha vivido, y la crisis tan terrible.” “Vamos a seguir haciendo todos los esfuerzos internacionales y todos los esfuerzos que estén en nuestras manos para contribuir” a lograr una solución a la situación argentina le prometió Aznar al presidente Duhalde, quien expresó que “en momentos difíciles es muy importante sentirse acompañado”. Asimismo, Duhalde le agradeció por la ayuda del gobierno español enviada a Tucumán.



# La Asociación Madres de Plaza de Mayo inicia la XXII Marcha de la Resistencia

La Asociación de Madres de Plaza de Mayo que lidera Hebe de Bonafini iniciará hoy a las 18 la XXII Marcha de la Resistencia. "No pago de la deuda externa", es la consigna de este año. "Porque ésa es la única manera de terminar con el hambre", explicó Bonafini. La marcha terminará mañana a las 18 en la Plaza de Mayo.

Este año habrá dos marchas de la Resistencia. Una la realizaron la semana pasada las Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, Abuelas de Plaza de Mayo, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas e HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio). Otra comenzará hoy en la Plaza de Mayo y estará encabezada por las Madres que lidera Bonafini, quienes estarán acompañadas por piqueteros, estudiantes, asambleístas y partidos de izquierda.

La Dirección del Movimiento Sin Tierra (MST), de Brasil; los Trabajadores de Brukman y de Zanon, dos empresas recuperadas por los obreros; el Movimiento Teresa Rodríguez, el Movimiento de Trabajadores Desocupados Aníbal Verón, la Asamblea de Parque Lezama y la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo son algunas de las agrupaciones que convocan a esta marcha que durará 24 horas alrededor de la Pirámide de Mayo.

"Este año elegimos la consigna por el no pago de la deuda externa porque está apoyado por todos los latinoamericanos y porque el no pago de la deuda externa es la única manera de terminar con el hambre. Y que no nos digan que nos van a bloquear porque ya estamos bloqueados, no tenemos salud ni educación. Además, los especialistas explican que acá nunca viene un peso, así que no tenemos que pagar nada", aseguró la presidenta de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo a **Página/12**.

Bonafini explicó que también se marchará hoy y mañana en distintas ciudades europeas y que este año la Asociación decidió realizar la marcha el 11 y 12 de diciembre porque una semana antes estaban recibiendo un premio que el gobierno de La Toscana entregó a las Madres por su lucha contra la tortura y la pena de muerte. A este galardón se sumará otro reconocimiento que le será entregado hoy a Ebel Petrini, en nombre de las Madres, en Asturias.

Mañana a las 18, antes de que

Hoy, a las 18, comenzará la Marcha de la Resistencia de 24 horas bajo la consigna por el "No pago de la deuda externa". "Porque ésa es la única manera de terminar con el hambre", explicó Hebe de Bonafini.



Las Madres, encabezadas por Hebe de Bonafini, estarán acompañadas por organizaciones sociales.

"Los especialistas explican que acá nunca viene un peso, así que no tenemos que pagar nada."

termine la Marcha, hablarán Nilda Jara, de la agrupación piquetera Aníbal Verón; Raúl Godoy, obrero de la fábrica Zanon; Lola Mesa, del grupo de apoyo a las Madres de Barcelona; un integrante de la dirección del MST de Brasil y Bonafini.

"No pago de la deuda externa" es la XXII consigna de las Madres en la marcha que realizan todos los años a principio de diciembre desde 1981. La primera fue "Aparición con vida" y le siguieron "Juicio y castigo a los culpables" y "Cárcel a los genocidas". El año pasado la frase convocante fue: "Resistencia y combate al terrorismo de Estado, combate contra la falta de trabajo y combate contra la riqueza". Este año no será la primera vez que se realizan dos marchas de la Resistencia. En 1999 las Madres lideradas por Bonafini decidieron hacer algo nuevo y esperaron la llegada del 2000 en la Plaza de Mayo. Allí estuvieron bajo la consigna "Vivir combatiendo la injusticia junto a todos los que luchan" desde el 30 de diciembre a las 21 hasta la madrugada del 1º de enero para "transferir en la Plaza de la Revolución el espíritu combativo y esperanzado" de sus hijos.

LA CAUSA POR LAS DESAPARICIONES EN MERCEDES-BENZ

## Un gerente en problemas

Por Victoria Ginzberg

El 12 de agosto de 1977 Héctor Ratto se resistió a salir de la fábrica de Mercedes-Benz junto a los policías de civil que lo habían ido a buscar, cuando escuchó cómo el gerente de la empresa, Juan Ronaldo Tasselkraut, entregó la dirección de uno de sus compañeros, Diego Núñez, que fue secuestrado pocas horas después. "Existe la sospecha fundada de que el acusado se convirtió en cómplice del posterior asesinato de Diego Núñez", aseguró el abogado Wolfgang Kaleck al reclamar a la fiscalía de Nuremberg el pedido de arresto internacional contra Tasselkraut, quien vive en la Argentina. Este escrito -presentado en Alemania el 21 de noviembre- y otros documentos inéditos sobre la represión en Mercedes-Benz serán presentados hoy por la periodista Gabriela Weber en el Juicio por la Verdad de La Plata.

Núñez fue detenido por primera vez el 7 de agosto de 1977 delante de toda su familia en la casa de sus suegros. Fue liberado, después de ser torturado, dos días más tarde. Llamó a la planta de Mercedes-Benz -donde trabajaba y era miembro de la comisión interna-, pasó parte de enfermo y esperó por el médico de la empresa en su casa. Allí fue nuevamente secuestrado en la mañana del 13 de agosto. Ratto, que fue detenido dentro mismo de la fábrica y estuvo desaparecido 19 meses, presenció cómo el gerente proporcionó a los represores la dirección de su compañero. Estos hechos fueron narrados por Ratto en el Consulado alemán en Buenos Aires, dentro del juicio por los obreros desaparecidos de Mercedes-Benz.

"Afirmamos que Tasselkraut actuó con premeditación", aseguró Kaleck al pedir el arresto internacional del ex gerente. El abogado también hizo referencia a una entrevista que el acusado mantuvo con Weber, in-

vestigadora de este caso. "Para aquel que conocía un poco la situación de la Argentina, estaba claro que, contra todo sentido humano, contra todo derecho humano, en la Argentina se eliminaban personas", le aseguró Tasselkraut a la periodista en 1999.

Alemania ya reclamó a la Argentina las extradiciones de los represores Carlos Guillermo Suárez Mason, Juan Bautista Sasiaín y Pedro Durán Sáenz. Estos pedidos fueron rechazados por el gobierno argentino pero el abogado del Estado alemán, Alberto Zuppi, insistió con ellos en la Justicia. Si la Justicia germana decide acceder al reclamo de Kaleck y solicita el arresto de Tasselkraut, el caso podría tener un curso diferente, ya que se trata de un civil, nunca antes juzgado. Pero también existe la posibilidad de que el ex directivo de Mercedes-Benz sea investigado en la Argentina, en el juicio que abrieron aquí los familiares de los desaparecidos de la empresa con el patrocinio del abogado Ricardo Monner Sanz.

Hoy, en el Juicio por la Verdad de La Plata, Weber entregará el escrito de Kaleck, junto con otros documentos sobre la represión en Mercedes-Benz. A fines de septiembre, la periodista aportó en el mismo tribunal unos papeles internos de la empresa en donde se admitía que se acordaba con la política del canciller Carlos Ruckauf -ministro de Trabajo durante el gobierno de Isabel Perón- de "erradicar los subversivos" de las fábricas. En base a esta documentación Ruckauf fue acusado en el juicio que lleva adelante el juez Rodolfo Canicoba Corral. Allí también fue señalado el dirigente del gremio de los mecánicos, José Rodríguez, además de los militares y policías que participaron en los secuestros y torturas a los obreros.

No hay nada más importante que su

**Vida**

y nadie mejor que nosotros para cuidarla

En Medicina Privada somos la única opción

GRUPO FAMILIAR desde  
**\$148**  
Iva incluido

ASOCIESE AL

**4854-3500**

www.valmedsa.com.ar - valmed@valmedsa.com.ar

Desde 1989 en **valmed\*** trabajamos al servicio de la gente. Con toda la transparencia y responsabilidad que nos caracteriza. Una cartilla sólida con más de 150 instituciones de primer nivel. Planes sin bonos ni chequeras. Cobertura Nacional e Internacional. \*Dos centros médicos y un sanatorio propio. Una amplia red de farmacias con el 40% de descuento. Más de 15 años de experiencia y honestidad en el mercado de la salud. **valmed\*** es una empresa totalmente Argentina. Porque entendemos cuáles son sus necesidades y sabemos cómo cuidarlo.



**valmed\***  
organización médica



RODRIGUEZ SAA LEVANTO LA MARCHA PARA EL 20

# El Adolfo no va a la Plaza

La decisión fue tomada ayer. El movimiento sindical de Moyano fue decisivo para dar marcha atrás con la idea. Miedo a la violencia.

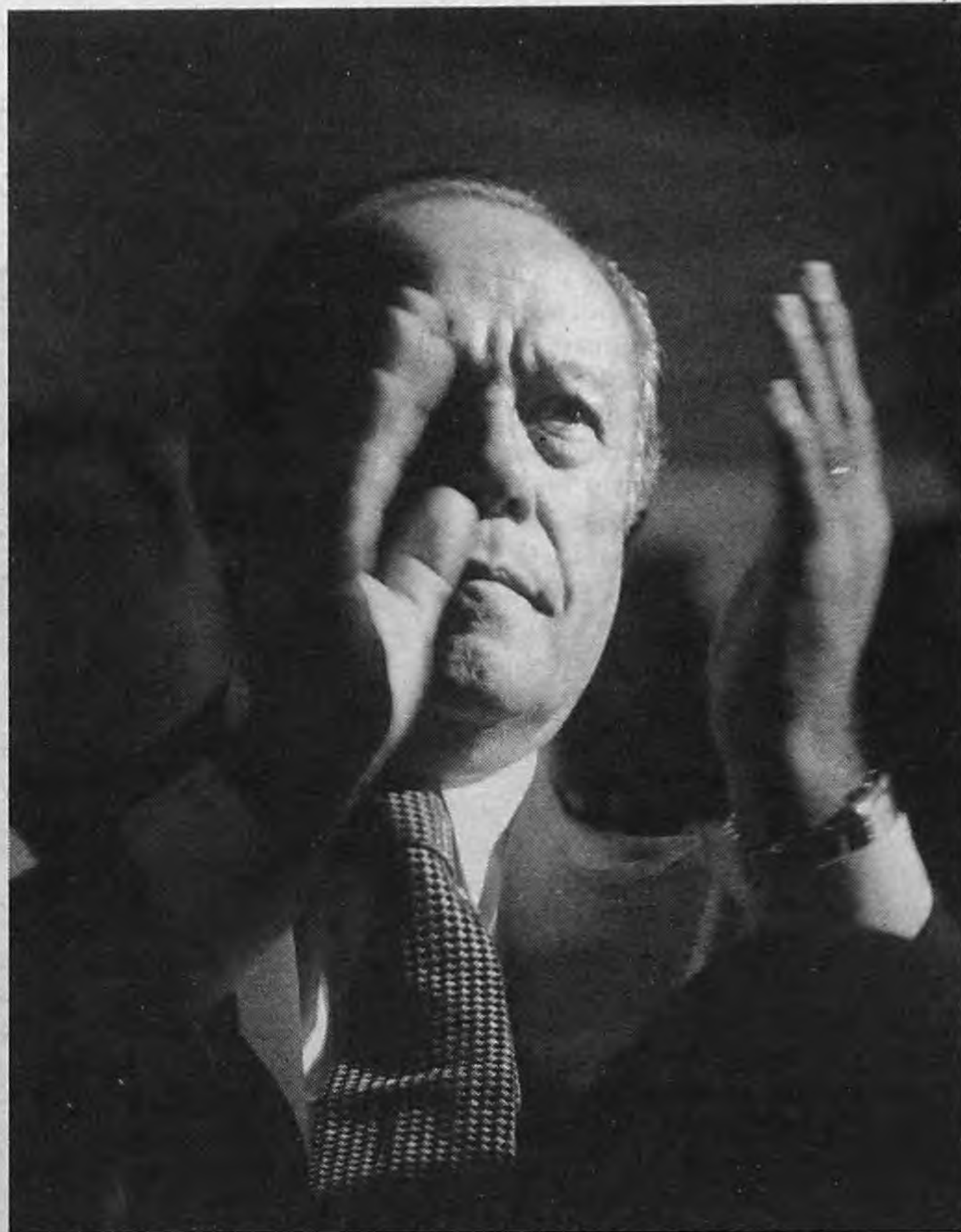
Al final, de tan anunciada se quedó en amague. Adolfo Rodríguez Saá levantó ayer la marcha por "elecciones ya" que había convocado para el próximo 20 de diciembre. Casi un mes después de haberlo anunciado con bombos y platillos, el movimiento que postula la candidatura del puntano anunció que no concurrirá a la Plaza de Mayo, al cumplirse un año del levantamiento popular contra el gobierno de Fernando de la Rúa. El candidato justificó su decisión a través de un comunicado: "El Movimiento Nacional y Popular (MNP) convocó hace un par de semanas a la Plaza de Mayo —dice el texto que firmó el comando superior del "adolfismo"—, y nos contestaron con la peor cara, con las amenazas del terror, del vandalismo, del saqueo irracional y la muerte anunciada".

La decisión de levantar la movilización se produjo ayer en la reunión del comando superior del movimiento que respalda al puntano. El tema estaba pendiente, y los miembros del MNP habían acordado que ayer mismo, en el encuentro partidario, se votaría qué hacer con la marcha. Como era de prever, los dirigentes decidieron archivar la protesta en reclamo de "elecciones ya". "Estamos con la mejor cara del pueblo, su sentido libertario, su lucha por la soberanía y la inclusión, el progreso y el trabajo, con su decidida actitud por la paz social. En ese marco, el MNP ha decidido que no concurrirá a la Plaza de Mayo el próximo 20 de diciembre", explicó el comando de campaña de Rodríguez Saá.

Según los dirigentes del "adolfismo", la decisión de levantar la protesta tuvo una razón principal: la necesidad de "preservar la posición en las encuestas". Preocupados ante la posibilidad de que se produzcan choques con los piqueteros, los allegados a Rodríguez Saá optaron, finalmente, por lo que llamaron una "respuesta racional y de paz". "No queríamos establecer ningún sistema de confrontación, plantear una compe-

vado a la espera de una resolución final. El aparato sindical que lidera Hugo Moyano influyó con todo su peso para que el "adolfismo" bajara su apuesta más audaz. El camionero, quien era clave para garantizar una convocatoria masiva, fue uno de los que más insistió en que había que suspender la marcha. "Bastaría que cualquiera tire un fósforo para que se desate la violencia", advertían desde hace días en el entorno de Moyano.

Con la suspensión de la marcha de Rodríguez Saá, el escenario de la Plaza de Mayo quedará a disposición del Bloque Piquetero Nacional, Barrios de Pie, Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados y la Coordinadora Aníbal Verón, las organizaciones de desocupados que convocan a la "Marcha Federal" y que confluirán, el 20, ante la Casa Rosada. La decisión del "adolfismo", además, reveló otra vez que el puntano se preocupa mucho por la seguridad. Hace dos meses, cuando lanzó la "Marcha de los Sueños", Rodríguez Saá suspendió dos actos en Mendoza y Salta, irritado por desajustes organizativos y problemas de seguridad.



Adolfo Rodríguez Saá desistió de hacer su marcha el 20. La mayoría de las corrientes piqueteras lo habían criticado.

SOBISCH RENUNCIO A SUS FUEROS PERO IGUAL LO REPUDIARON

## Marcha de la bronca neuquina

El gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch, renunció ayer a sus fueros y se puso a disposición de la Justicia para que lo investigue en el caso de coimas en el que aparece involucrado, pero no logró así atenuar el escándalo: miles de neuquinos se movilizaron por la capital provincial en reclamo de su renuncia. El diputado Jorge Taylor, quien grabó con una cámara oculta las negociaciones en las que le ofrecían un soborno para que aprobara la designación de un miembro del Tribunal Supremo de Justicia de esa provincia, ratificó que Sobisch está involucrado en el hecho.

"No haré uso de las inmunidades que me otorga la Constitución provincial y me pongo voluntariamente a disposición del señor fiscal, concurriendo a cada una de las diligencias o actos procesales que ese ministerio considere necesario", manifestó Sobisch en un escrito que presentó ante la Fiscalía de Delitos contra la Administración Pública de Neuquén. En la misma presentación el gobernador afirmó que "es mi intención colaborar para que los graves hechos que se me imputan resulten totalmente esclarecidos".

La proclamada decisión de Sobisch de despojarse de la inmunidad que le garantiza el cargo de gobernador es, en realidad, sólo un golpe de efecto: según la Constitución neuquina, los fueros que poseen los funcionarios públicos sólo impiden que sean detenidos, pero no así que la Justicia los investigue por los presuntos delitos de que puedan ser acusados.

En el marco de su estrategia para lavar su imagen, Sobisch también hizo declaraciones públicas. Entre otras cosas, desafió a quienes lo acusaron a "comprobarlo en la Justicia" y vol-

vió a hablar de "una campaña persecutoria y de descalificación" en su contra por parte de "sectores de poder con aspiraciones a cargos electivos, a los que les molesta que a la provincia le vaya bien". Además, sostuvo que "la sociedad sabrá opinar sobre mi conducta personal y si en el gobierno hice las cosas bien o no".

Por lo pronto, hay muchos que cuestionan su conducta. Eso quedó en evidencia durante la marcha se realizó con la consigna "Que se vaya Sobisch-Fuera los corruptos" y que recorrió la Casa de Gobierno, la sede del Tribunal Superior y la Legislatura provincial. La marcha fue convocada por la Multisectorial de Neuquén y participaron más de 3500 personas.

La decisión de movilizarse se adoptó durante una multitudinaria asamblea realizada en la sede de la Asociación de Trabajadores de la Educación de Neuquén (ATEN). Tal fue la adhesión que concitó ese encuentro, que la capacidad del local donde se llevó a cabo fue desbordada porque —salvo el oficialista Movimiento Popular Neuquino (MPN)— concurrieron representantes de casi todo el espectro político y social de Neuquén. Allí se resolvió, además de convocar a la marcha, promover "medidas de fondo" y "un plan de lucha" contra funcionarios que resulten ser corruptos.

La de anoche no es la primera ma-

nifestación en contra de Sobisch: ya el lunes a la madrugada, tras el programa "Periodistas" en el que se pasaron las cámaras ocultas hechas por Taylor, unos 1500 neuquinos hicieron un cacerolazo espontáneo en demanda de la renuncia del gobernador.

Taylor ratificó que intentaron sobornarlo con un crédito de 600 mil pesos. También afirmó que el Jorge que el vicepresidente de la Legislatura neuquina y operador del gobernador, Osvaldo Ferreyra, menciona en las filmaciones al momento de ofrecerle la coima es Sobisch y no un funcionario del Banco Provincia, como dicen los oficialistas.

## El informe de Atanasof

El Jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, recibirá hoy el "Informe sobre las perspectivas de la gobernabilidad democrática en la Argentina", elaborado por un grupo de 72 expertos. El informe tiene el propósito de presentar un marco de "discusión racional" acerca de aquellas cuestiones que afectan directamente al funcionamiento gubernamental, la estabilidad institucional y las reglas de juego democrático. Las tareas comenzaron a fines de septiembre pasado, cuando Atanasof invitó a importantes referentes de la comunidad académica argentina a analizar las tensiones que afectan la dinámica institucional de nuestro sistema político y a elaborar conclusiones.

## Palleros y Menem

La defensa del prófugo ex coronel del Ejército Diego Palleros anticipó ayer que aclarará al juez Julio Speroni que el ex militar "jamás" negoció con el precandidato Carlos Menem, ni garantizó que el ex presidente supiera de las exportaciones clandestinas de armas a Ecuador. Aunque fuentes judiciales aseguraron la semana pasada que otro traficante, Jean Bernard Lasnaud, había contado al juez Speroni que Palleros le aseguró que el gobierno de Menem aprobaba las operaciones clandestinas, otros voceros salieron a aclarar ayer que, en realidad, el francés sólo mencionó que el ex coronel le comentó que un decreto del Poder Ejecutivo posibilitaba la exportación de material bélico. En tanto, Palleros sigue prófugo en Sudáfrica, país que negó su extradición a la Argentina.

## Premio a OSDE

La Fundación OSDE recibirá hoy el Sexto Premio Integración 2002 en reconocimiento a su labor en pos del fortalecimiento regional. Este premio, instituido por el Grupo Brasil, galardona a aquellos que trabajan a favor de la Integración del Mercosur.

**Fósforo: Moyano fue uno de los que más insistió en suspender la marcha. "Bastaría que cualquiera tire un fósforo para que se desate la violencia", advirtió.**

tencia carecía de sentido", argumentó a **Página/12** un dirigente del MNP. En concreto, lo que más alarmaba al "adolfismo" era que se produjera un enfrentamiento con los movimientos de desocupados —el 20 de diciembre confluirán sobre la Plaza de Mayo desde distintos lugares del país— y que eso perjudicara al puntano en las encuestas.

Aunque la determinación se tomó ayer, el debate venía dando vueltas desde hace unas semanas. Desde que todos los movimientos piqueteros salieron a criticar el lanzamiento de Rodríguez Saá —apenas un día después de que el puntano lo anunciara en conferencia de prensa—, los dirigentes del MNP lo venían analizando en pri-

CEP

¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conozcanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

¿Ud. nos conoce?

CARYBE-EDITARE

?????

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 4985-0235  
e-mail: [carybeeditare@yahoo.com.ar](mailto:carybeeditare@yahoo.com.ar)

Nosotros somos

una fábrica de libros

Imprimimos  
FORMATOS GRANDES

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 82 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

Administración y Ventas:  
Carlos Galvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323



## GRASSI

La Unidad Funcional de Investigaciones de Morón investiga, desde hace dos semanas, una denuncia por prevaricato también contra Luis Moreno Ocampo, el otro abogado defensor del sacerdote Julio Grassi en la causa que se le sigue por abuso deshonesto y corrupción agravada. Así lo señaló ayer el otro defensor del cura, Miguel Angel Pierri, quien como informó ayer **Página/12**, también recibió tres denuncias y es investigado por prevaricato y estafa procesal. Todas las denuncias se refieren al mismo hecho, la posible obstrucción deliberada de la Justicia por representar al mismo tiempo a dos partes contrapuestas, pero fueron realizadas por tres personas distintas durante las últimas dos semanas.

## Empleado asesinado

Un empleado de una firma subcontratista de la empresa Edesur fue asesinado ayer a balazos cuando resistió un asalto en el momento en que iba a cortar el servicio de energía eléctrica, en Lomas de Zamora. Darío Ceballos tenía 34 años y trabajaba para Ener SRL. Fue asaltado, según relató él mismo antes de morir, por dos menores de edad cuando intentaba estacionar el auto mientras su compañero realizaba una desconexión, a unos 50 metros de distancia. El caso, el cuarto asalto que sufre personal de Edesur en los últimos meses en esa zona, es investigado por la Fiscalía N° 2 de Lomas de Zamora.

## Debate en Exactas

"Acuerdo nuclear con Australia: distintas voces para un debate": así se denomina la mesa redonda que tendrá lugar mañana a las 18 en Ciudad Universitaria. Organizada por el Centro de Estudiantes de Ciencias Exactas y Naturales (Cecen), contará con la participación del gerente general del Invap, Héctor Otheguy, Daniel Sabsay (profesor de la UBA y director ejecutivo de la Fundación Ambiente y Recursos Naturales) y Pablo Adelfang (jefe del proyecto "Combustible de alta densidad", CNEA). Será en el Pabellón 2, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales.

# Cortarse las manos hasta sangrar, un juego de moda entre los chicos

Por Cristian Alarcón

La maestra de sexto grado vio la marca, una herida infectada en la pequeña mano de su alumno.

—¿Cómo te lo hiciste? —le preguntó.

—Jugando al abecedario, señor.

"El abecedario" se llama el juego de autoflagelación que se ha puesto de moda entre niños y púberes de varios puntos del conurbano, la Capital, y hasta en un pueblo del interior mendocino. Ayer el jueguito se hizo noticia a partir de la divulgación policial de 73 casos de chicos de una escuela de Garín que aparecieron con marcas de cortes en las manos: a cada letra se menciona una palabra que empieza con ella y se pasa con fuerza la uña sobre la piel. "El que aguanta más es el mejor", sintetizó uno de los heridos. Los docentes del colegio decidieron denunciar las lesiones y asumir la situación como síntoma de un largo proceso de violencia y de pérdida de la estima en chicos que padecen desde el desempleo de sus padres, al hambre que hace doler y quita la dignidad humana.

Lo del abecedario sería una mezcla entre el viejo Tutifruti y "lo tumbero", manera casi tan antigua como el juego de palabras de nombrar a lo carcelario. Pero no sería, al menos ayer se lo negaron a este diario las docentes que han visto marcas en sus alumnos, una consecuencia del programa "Tumberos" en el que se habría divulgado el cruel entretenimiento. Más bien, el sentido lúdico del juego, su concepto, es el del dolor o la flagelación, y el límite de cada niño para soportarlo. "La verdad es que les preguntamos a los chicos por la fuente del juego, de dónde salió —contó a **Página/12** Leticia Silva, vicedirectora de la Escuela 27 de Garín—. Ninguno nombró el programa. Para ellos es un juego: les pareció una locura que los hiciéramos revisar por médicos y que se realizara una reflexión sobre el tema." "Es el abecedario. El que se la banca más es un capo", fue la manera en que en general los chicos de la escuela ubicada en la esquina de La Rioja y Manuel Arias, del barrio Villa Angélica, explicaron el divertimento de la polémica.

Adriana Donadío, directora de Educación General Básica, de la Dirección General de Escuelas bonaerense, habló ayer con los responsables del distrito de las marcas. "Estamos preocupados porque son nuevas conductas que aparecen a

En una escuela de Garín aparecieron 73 chicos con cortes. El juego se llama "abecedario" y consiste en marcar la piel con las uñas hasta lastimarse. Quien más resiste, es más valiente.



Tras encontrarse con el hecho, las autoridades de la EGB 27 hicieron revisar a los chicos.

"Es el abecedario. El que se la banca más es un capo", explicaron los alumnos a los docentes.

partir de nuevas prácticas sociales. Esto tiene que ver con la circunstancia histórica por la cual atraviesan los chicos. Son señales donde la escuela debe ocuparse profundamente", le dijo a **Página/12** la funcionaria. Donadío admitió que no es la primera vez que tiene noticias sobre estas marcas o heridas en las manos de los alumnos del primario. No sólo en Garín los docentes son los primeros quienes saben lo que les ocurre a los chicos. En la Escuela 27, ninguno de los 73 papás de alumnos con cortes en las manos se dieron cuenta antes que los maestros. Y en otros puntos, sobre todo en las zonas de alta población del conurbano, los docentes también han percibido casos parecidos.

"Sí, hay algunos directores que estaban viendo esto y en consecuencia estamos trabajando desde ahora en el asunto con las áreas de psicología y salud de la Dirección", contó Donadío. En las reuniones que por distrito escolar las autoridades de Educación han mantenido con los directores de escuela se ha contado que se observa a los alumnos y alumnas "haciéndose marcas en las manos o en los brazos". "Las primeras noticias eran que llegaban a lastimarse con lapiceras, y en algunos casos se detectaron infecciones", informó. En la Escuela 27, los maestros de quinto, sexto y séptimo grado comenzaron a ver heridas en las manos de sus alumnos el jueves pasado. De 400 alumnos detectaron marcas en 49 chicos. La directora solicitó entonces al centro de salud de Garín que enviara personal a la escuela, pero los médicos estaban en un operativo detectando casos de desnutrición. El viernes se descubrieron más casos: sumaron 73 en total. El lunes terminaron las revisiones médicas: hubo 4 prescripciones de antitetánica, y 15 recetas de antibióticos para paliar las infecciones.

¿Qué significan las marcas? Sandra Biazon, maestra de la Escuela 171 del sector más pobre de La Matanza, primero descree del efecto

mediático. "Hace tanto que los nuestros son tumberos que ese programa no les puede dar nada nuevo. Mis alumnos tienen un montón de familiares en la cárcel, los he visto hacerse los puntos de 'muerte a la cana'. Se los dibujan con birome". En el caso de los chicos de Garín no hubo aproximación directa a la subcultura carcelaria. Para la directora de la Escuela 27 es "la violencia gene-

ralizada" y "la poca valorización de su propio cuerpo" lo que se pone en juego. Leticia ayer estaba impresionada por la búsqueda de los medios. "Vapulearon a los maestros —se quejó—. Y me hubiera gustado que filmaran cuando cada día tienen cuatro o seis alumnos que no han comido y juntan el dinero para prepararles algo en la cocina, para poder seguir dándoles clases."

## Robot con uniforme policial

Telam



La policía de la provincia de Buenos Aires presentó ayer su último juguete: el robot de 200 mil dólares y múltiples aplicaciones que será destinado a neutralizar artefactos explosivos en operaciones de alto riesgo. El aparato, apodado "Angelito", es fabricado en los Estados Unidos y requiere una capacitación de dos semanas para poder ser manejado. "Puede realizar tareas de rescate, remoción de elementos varios sobre terreno y presenta una gran capacidad de manejo en medios urbanos", dijeron expertos de la Brigada Antiexplosivos. La presentación del chiche nuevo, que se desplaza por orugas y tiene un brazo extensible con mano robótica de un radio de giro de 360 grados para manipular artefactos explosivos, fue en la Escuela de Policía Juan Vucetich, en el partido de Berazategui. Con la ciudad de La Plata como base operativa, el robot será desplazado por los técnicos al lugar donde se requiera su utilización en un vehículo especial. Las autoridades de la fuerza anunciaron ayer que en los próximos meses recibirán otro aparato similar. En tanto, junto con "Angelito", el gobierno bonaerense adquirió manipuladores telescópicos electrónicos, escudos de protección antiesquirlas y herramientas para desactivación de artefactos explosivos.



## Escuela arco iris Jardín

A partir de 18 meses  
Inglés - Talleres: Natación  
Danza - Música

## Primaria - EGB Bilingüe

London Examinations International  
University of London

- Departamento de Arte:  
Teatro - Música - Plástica
- Departamento de Deportes y Campamento
- Informática

**ABIERTA LA MATRICULACION AÑO 2003**

José E. Uriburu 1220/22 Tel. 4824-4697 Fax: 4822-1703  
e-mail: arcoiris@websail.com.ar

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-885)



SAQUEO EN TUCUMAN DE UN CARGAMENTO PARA DONAR

# Cuando el hambre no espera

Unas 700 personas que en la tarde de anteayer esperaban a que se les entregara comida, ropa y juguetes en una escuela de la localidad tucumana de Santa Ana, una de las más pobres de la provincia, ingresaron en el establecimiento y saquearon las 20 toneladas de donaciones que estaban allí para ser repartidas. Los encargados de repartir la donación exigieron a los dos policías presentes que no intervinieran. Pero ayer, un intento de saqueo fue reprimido por la policía en Tafi Viejo. Y el gobierno tucumano dispuso el despliegue de 8 mil personas "para reforzar controles": a la Policía y la Gendarmería, esta vez le sumaron la participación de civiles desocupados beneficiarios de los planes Jefes y Jefas de Hogar.

"Seremos muy firmes y muy duros en la aplicación de todo el peso de la ley a las personas inescrupulosas que intenten cometer este tipo de delitos", advirtió el ministro de Gobierno tucumano, Fernando Juri. Y, como fundamento de la disposición de nuevos controles, especialmente en rutas, señaló que el Poder Ejecutivo ya detectó la presencia de una docena de "activistas". Además, desde Gendarmería informaron que se realizan operativos para evitar cortes de ruta en los accesos a la capital provincial, ya que "tendrían el objetivo de saquear transportes de carga".

La tarea conjunta entre las fuerzas de seguridad provincial y nacional—incluida la Policía Federal—con el fin de evitar saqueos ya había comenzado a coordinarse la semana pasada. El saqueo en Santa Ana y el intento reprimido en Tafi Viejo sólo ampliaron el operativo hasta acaparar a un total de 8 mil personas, que incluye civiles que no portarán armas y actuarán como "vigías ciudadanos". Estos "refuerzos civiles" se reclutarán entre los tucumanos desempleados beneficiarios de los planes Jefes y Jefas de Hogar que otorga el gobierno nacional.

El saqueo en la localidad de Santa Ana, ubicada 80 kilómetros al sur de San Miguel de Tucumán, ocurrió pasado el mediodía de anteayer. Un grupo de ciudadanos de la ciudad del sur bonaerense de Punta Alta, sensibilizados por las imágenes del hambre que sufren los chi-

El gobierno provincial dispuso que a la Policía y Gendarmería se sumen, como "vigías ciudadanos" para controlar los saqueos, los beneficiarios del Plan Jefes y Jefas de Hogar Desocupados.



La comida, la ropa y los juguetes fueron depositados en la escuela Marcos Avellaneda, de Santa Ana. Es el pueblo más pobre de la provincia. Una 700 personas entraron a la fuerza para llevarse todo.

cos tucumanos difundidas en las últimas semanas, había llegado hasta allí el domingo con un camión repleto de donaciones. Entre el 20 y el 30 de noviembre, toda la comunidad había reunido, "con la exclusión determinante de organizaciones políticas y religiosas", un total de 20 toneladas de comida, ropa, medicamentos y juguetes que, tras conseguir que se les donara el combustible, pudieron hacer llegar a Santa Ana el domingo pasado.

Una vez entregada la parte que habían decidido destinar al hospital local, en el mediodía del lunes comenzó a repartirse el resto en la escuela Marcos Avellaneda, sobre una lista de unas mil personas de 36 villas. "La gente está realmente desesperada y tuvo miedo de quedarse sin nada. Es perfectamente entendible", reflexionó María Ester Fernández, bibliotecaria de la Escuela N° 9 General Don

José de San Martín, de Punta Alta, y organizadora de la campaña "SOS. Chicos Argentinos en Peligro".

"Es que es comprensible, es como matar de hambre a cientos de perros durante varios días y después tirarles un hueso para todos. Los llevaron a esto y yo no puedo juzgarlos", agregó Fernández, que en el momento en que todo se descontroló, pidió a los dos policías que ayudaban con la distribución que "no intervinieran bajo ningún punto de vista". Fernández aclaró que la gente sólo esperaba recibir algo y que, en la confusión, se llevaron su cartera, "pero no hubo destrozos en la escuela, sólo se rompió un vidrio. Lo que la gente quería era comida", señaló.

Al saqueo de Santa Ana, donde la mayoría de las 700 personas eran mujeres con sus hijos, se sumó ayer otro intento que fue abortado por la policía. Los efectivos de la fuerza pro-

vincial reprimieron a un grupo de manifestantes que intentaba ingresar a los ex talleres ferroviarios de Tafi Viejo, galpones que son utilizados como depósito de la ayuda que envía la nación. "Espero que en lugar de mandar a reprimir el hambre, los políticos se ocupen de dar trabajo. Fue muy triste pero, de cualquier manera, todo eso era para ellos", concluyó Fernández, que hasta ayer, sin dinero, no sabía cuándo ni cómo podría regresar a Punta Alta.

## SECUESTRO

Un estudiante secundario de 18 años fue secuestrado ayer cuando salía de su escuela a bordo de su flamante Alfa Romeo. A pocas cuadras del colegio, en el barrio de Belgrano, dos delincuentes interceptaron al muchacho y lo obligaron a conducir hasta su casa, de donde se llevaron mil pesos y 5 mil dólares. No contentos con esto, subieron nuevamente al Alfa Romeo y salieron raudos, junto con la víctima, en busca de un cajero automático. Sin embargo, nerviosos por los gritos de la abuela del joven Diego Fleitas, al dejar el estacionamiento del edificio chocaron contra un BMW negro y un Renault 11 que estaban estacionados sobre la calle Sucre. El Alfa Romeo quedó prácticamente destruido, motivo por el cual los delincuentes se bajaron y escaparon corriendo, dejando a Diego atrapado en el interior del automóvil, del cual fue rescatado ileso por los bomberos.

## Una víctima por error

Los padres del chico de 7 años que el lunes permaneció durante más de veinte horas cautivo, luego de ser raptado en una panadería de Moreno, afirmaron ayer que todo se trató de un "error" porque los delincuentes "se confundieron" de víctima. "No sé qué pasó. No sé de dónde viene esto, porque yo soy un trabajador como todos", dijo el padrastro del chico. Sin embargo, desde la policía insisten en aclarar que el hecho no fue un secuestro "al voleo", e indicaron que podría haber sido una "advertencia" hacia la familia del menor, por no haber cumplido con algún acuerdo.

ANTIDOPING DE FUNCIONARIOS Y ESTATALES TUCUMANOS

## Una rinoscopía generalizada

El gobierno tucumano promulgó ayer una ley, que había sido aprobada un año atrás en la Legislatura provincial, que obliga a los integrantes de los tres poderes del Estado, y a la totalidad de los efectivos de la policía, a realizarse exámenes antidoping para averiguar si consumen drogas ilegales. La norma establece que, si el examen da positivo, el funcionario deberá ser separado de su cargo hasta que "se recupere".

Tras casi un año de haber sido aprobada en la Legislatura tucumana, la ley 7240 fue finalmente promulgada por el gobernador Julio Miranda. Por ello, a partir de hoy, todos los funcionarios tucumanos adeptos a las sustancias prohibidas deberán andar con cuidado, ya que sorpresivamente les puede caer un control antidoping que los puede

hacer terminar como Diego Armando Maradona en el Mundial de Estados Unidos.

El proyecto, ahora ley, del diputado justicialista Julio César Díaz Lozano, que fue vicegobernador de la provincia bajo la administración de Ramón "Palito" Ortega, establece que los funcionarios públicos deberán someterse regularmente a análisis para determinar si consumen drogas ilegales. La medida, que alcanza al gobernador de la provincia, los legisladores y hasta los jueces de paz, se hace extensiva a todos los agentes policiales de la provincia con el fin de evitar los problemas que puede suscitar una policía drogada para la vida de las personas.

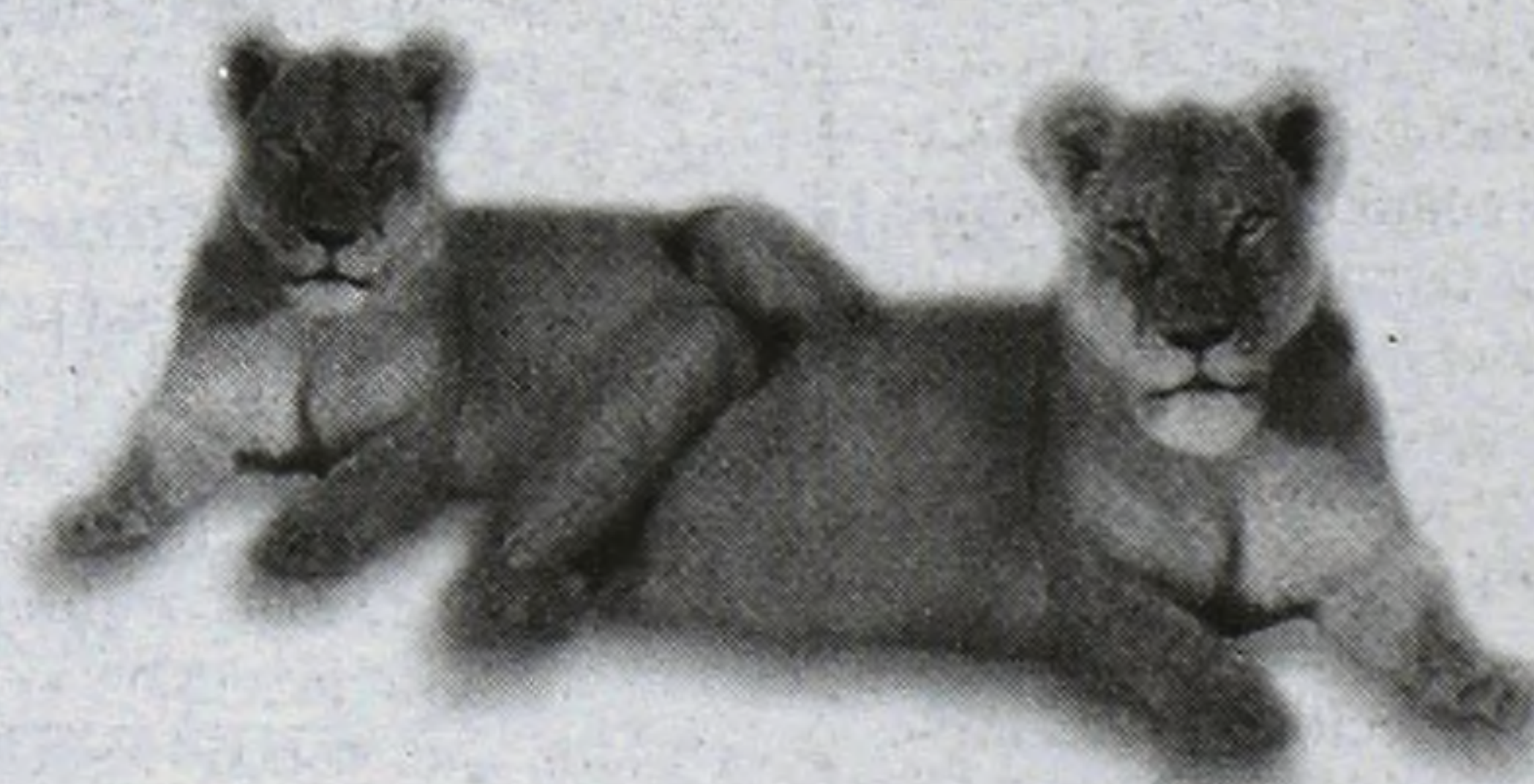
Para aquellos a los que el examen les dé positivo, la pena será—como con el Maradona de las piernas cor-

tadas—el destierro: serán separados de su cargo hasta que se "recuperen", aunque no se aclara quién tendrá la potestad de definir cuándo una persona puede llevar el cartel "libre de drogas".

Lo que sí establece la norma es que serán las máximas autoridades de cada poder del Estado las que estarán encargadas de hacer cumplir la reglamentación y fijarán la periodicidad con que deberán efectuarse los análisis.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Descanso merecido

Premio Fair Play (para el equipo)

Mejor jugadora junior (Soledad García)

Mejor jugadora del mundo (Cecilia Rognoni)

Mejor jugadora de la Copa del Mundo (Luciana Aymar)

Mejor equipo del mundo

Mejor imposible.

Grupo SPM. Sponsor Oficial de la Confederación Argentina de Hockey, y de Las Leonas.



GRUPO ■ TIM  
■ GALENO LIFE  
SPM ■ AMSA

www.spm.com.ar



# SECRETOS

Una serie de 15 fascículos

*Una recorrida por los diversos modos de la relación amorosa durante los últimos cien años. Esta colección presenta los distintos modelos de pareja, transcribe documentos, devela intimidades, cruza biografías y descubre las pasiones. Historias de sexo, amor y poder, de la política, el arte, la literatura y el cine*

*desde el sábado 14,  
gratis con el diario*

## Página/12





# SECRETOS DE ALCOBA

Una serie de 15 fascículos para coleccionar

*Una recorrida por los diversos modos de la relación amorosa durante los últimos cien años. Esta colección presenta los distintos modelos de pareja, transcribe documentos, devela intimidades, cruza biografías y descubre las pasiones. Historias de sexo, amor y poder, de la política, el arte, la literatura y el cine*



## Fascículo 1

### *Pareja abierta*

Simone de Beauvoir y Jean Paul Sartre

### *Pareja real*

Eduardo VIII y Wallis Simpson  
Lady Diana Spencer, Príncipe Carlos  
y Camila Parker Bowles  
Soraya y el Sha de Persia

### *Pareja romántica*

De Amedeo Modigliani y Jeanne Hébuterne  
a Camille Claudel y Auguste Rodin

### *Pareja clandestina*

Katharine Hepburn y Spencer Tracy  
Albert Einstein y Elsa Einstein  
Frida Kahlo y Diego de Rivera

### *Pareja sometida*

Bertolt Brecht y Helene Weigel  
Bertolt Brecht y Elisabeth Hauptmann  
Bertolt Brecht y Margarete Steffin  
Bertolt Brecht y Hella Wuolijoki

### *Pareja gay*

De Oscar Wilde y Lord Alfred Douglas  
a John Cage y Merce Cunningham

### *Pareja amor y paz*

John Lennon y Yoko Ono

### *Pareja triángulo*

Lou Andréas-Salomé, Friedrich Nietzsche y Paul Rée.  
Lou Andréas-Salomé, Rainer Maria Rilke y Andréas-Salomé  
Paul Eluard, Gala y Salvador Dalí  
Henry Miller, June Miller y Anaïs Nin  
Robert Schumann, Clara Schumann y Johannes Brahms  
Dora Carrington, Merck Getler, Lytton Strachey

### *Pareja lesbiana*

Gertrude Stein y Alice Toklas  
Marguerite Yourcenar y Grace Frick

### *Pareja divorciada*

Elizabeth Taylor y Richard Burton

### *Pareja despareja*

Marilyn Monroe y Arthur Miller  
Horacio Quiroga y María Elena Bravo

### *Pareja por conveniencia*

Aristóteles Onassis y Jacqueline Kennedy

### *Pareja cama afuera*

Mia Farrow y Woody Allen

### *Pareja del poder*

Hilary y Bill Clinton - Eleanor y Franklin D. Roosevelt

### *Pareja feliz*

Doris Day y Rock Hudson  
Charles y Caroline Ingalls

*desde el sábado 14,  
gratis con el diario*

**Página/12**



PRESENTA

# DE ALCOBA

ulos para coleccionar



Fascículo 1

*Pareja abierta*

Simone de Beauvoir y Jean Paul Sartre

*Pareja real*

Eduardo VIII y Wallis Simpson

Lady Diana Spencer, Príncipe Carlos  
y Camila Parker Bowles

Soraya y el Sha de Persia

*Pareja romántica*

De Amedeo Modigliani y Jeanne Hébuterne  
a Camille Claudel y Auguste Rodin

*Pareja clandestina*

Katharine Hepburn y Spencer Tracy

Albert Einstein y Elsa Einstein

Frida Kahlo y Diego de Rivera

*Pareja sometida*

Bertolt Brecht y Helene Weigel

Bertolt Brecht y Elisabeth Hauptmann

Bertolt Brecht y Margarete Steffin

Bertolt Brecht y Hella Wuolijoki

*Pareja gay*

De Oscar Wilde y Lord Alfred Douglas

a John Cage y Merce Cunningham

*Pareja amor y paz*

John Lennon y Yoko Ono

*Pareja triángulo*

Lou Andréas-Salomé, Friedrich Nietzsche y Paul Rée.

Lou Andréas-Salomé, Rainer Maria Rilke y Andréas-Salomé

Paul Eluard, Gala y Salvador Dalí

Henry Miller, June Miller y Anaïs Nin

Robert Schumann, Clara Schumann y Johannes Brahms

Dora Carrington, Merck Getler, Lytton Strachey

*Pareja lesbiana*

Gertrude Stein y Alice Toklas

Marguerite Yourcenar y Grace Frick

*Pareja divorciada*

Elizabeth Taylor y Richard Burton

*Pareja desapareja*

Marilyn Monroe y Arthur Miller

Horacio Quiroga y María Elena Bravo

*Pareja por conveniencia*

Aristóteles Onassis y Jacqueline Kennedy

*Pareja cama afuera*

Mia Farrow y Woody Allen

*Pareja del poder*

Hilary y Bill Clinton - Eleanor y Franklin D. Roosevelt

*Pareja feliz*

Doris Day y Rock Hudson

Charles y Caroline Ingalls



## MIRADOR

ESTADOS UNIDOS

## Haz lo que yo digo...



El presidente estadounidense George W. Bush designó ayer al banquero William Donaldson (foto) como presidente de la Comisión de Operaciones Bursátiles (SEC, sigla en inglés), organismo oficial encargado de fiscalizar las transacciones entre privados, muy castigado por la catarata de escándalos financieros que se sucedió tras la caída del gigante petrolero Enron. El puesto que ocupará Donaldson había quedado vacante hacía un mes por la forzada renuncia de su antecesor, Harvey Pitt, acusado de no monitorear correctamente los fraudes corporativos que dispararon la caída del mercado neoyorquino en los últimos dos años. El flamante funcionario es uno de los fundadores de la banca de inversión de Wall Street "Donaldson, Lufkin and Jenrette" y fue catalogado por el propio Bush como "uno de los ejecutivos más respetados en Estados Unidos". Su nombramiento por el Ejecutivo —que deberá pasar por el Senado— se produjo un día después del anuncio de que el industrial John Snow sucederá a Paul O'Neill en la Secretaría del Tesoro. Como la mayoría de la Administración Bush, Snow tiene un pasado empresarial, pero mucho menos exitoso que el de su antecesor y, pese a sus campañas públicas a favor de la honradez y transparencia corporativas, ha incurrido en algunas de las prácticas que han llevado al descrédito a los ejecutivos estadounidenses, como ya es común en los personajes de esta Administración. Como presidente de CSX, una compañía de transporte de mercancías por ferrocarril, John Snow se autoconcedió en 1996 un préstamo de 24,5 millones de dólares para adquirir un paquete de acciones de la empresa valorado en 32,3 millones. Las acciones de CSX perdieron valor en los años siguientes y en 2000 el Consejo de Administración decidió perdonar los préstamos concedidos a Snow y a otros altos ejecutivos. Pero, además, Snow, el 8 de agosto pasado, vendió 120.000 acciones de la compañía a 35 dólares la unidad, dos semanas después de anunciar que CSX obtendría grandes beneficios, ya que las temperaturas eran inusualmente altas y que las centrales eléctricas pedían grandes cantidades de carbón, transportado por ferrocarril. Esa información hizo repuntar el precio de las acciones. Tres semanas después, sin embargo, la compañía anunció lo contrario, o sea, que la demanda de carbón era muy baja. El precio de las acciones de CSX bajó a 29 dólares.

"La guerra puede ser un mal necesario. Pero siempre es mala, nunca es buena", dijo Carter.

En la ceremonia de recepción del Premio Nobel de la Paz, el ex presidente norteamericano Jimmy Carter criticó el concepto de "guerra preventiva" y específicamente los planes declamados por la Casa Blanca de guerra contra Irak. También se refirió a Medio Oriente.

## La paz de Jimmy Carter contra la guerra de Bush

Por Suzanne Goldenberg\*  
Desde Washington

El ex presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, recibió ayer el Premio Nobel de la Paz y utilizó la ceremonia para increpar al presidente norteamericano George Bush respecto de su doctrina de guerra preventiva y lo instó a respetar el rol de la ONU en Irak. Fue la segunda vez que estos comentarios fueron usados como un medio de crítica por los preparativos de Estados Unidos para una posible guerra contra el régimen de Saddam Hussein.

En un discurso en el que deploró la emergencia del terrorismo y el auge de los conflictos sectarios desde el fin de la Guerra Fría, Carter dijo que las Naciones Unidas, aunque imperfectas, seguían siendo la mejor manera de asegurar la armonía global. "La guerra puede ser a veces un mal necesario. Pero no importa cuán necesaria sea, siempre es mala, nunca es buena. No aprenderemos a vivir juntos en paz matando los hijos de unos a los de los otros", dijo Carter. Si existían dudas de que Carter estaba hablando directamente a los halcones de la administración Bush, que han sostenido que un ataque a Irak es esencial para eliminar a Bagdad como una amenaza nuclear, el ex presidente las disipó.

"Que países poderosos adopten el principio de una guerra preventiva puede muy bien sentar un ejemplo que puede tener consecuencias catastróficas", dijo. Carter aconsejó la mediación a través de la ONU como una solución a problemas tales como el medio ambiente, así como Irak. El año pasado, el comité del Nobel le dio al secretario general de la ONU,

Kofi Annan, 950.000 dólares. Carter también le pidió a Bagdad que cumpliera con las demandas de la ONU y eliminara las armas de destrucción masiva. Si no lo hacía, la guerra sería bastante probable, admitió.

Aun así, los comentarios de Carter, y la implícita crítica al presidente Bush, amenazaron con desatar una segunda ola de controversias sobre el Premio Nobel de la Paz de este año. Los jueces del Comité Nobel de Oslo ultrajaron la opinión conservadora en Estados Unidos hace dos meses al decir que su elección era una deliberada "patada" para Bush. Aunque la presidencia de Carter a fines de la década de 1970 fue a menudo calificada de ineficaz, sus actividades durante las dos últimas décadas han sido consideradas como un modelo para una carrera pospresidencial.

El centro homónimo de Carter en Atlanta emergió como un jugador activo en la resolución de conflictos y en el monitoreo de elec-

ción en el mundo en desarrollo, y en los últimos años ha cobrado un creciente interés para combatir las enfermedades en África. Menahem Begin y Anwar Sadat ganaron el premio en 1978 por el acuerdo de paz en Camp David entre Israel y Egipto, en el que Carter fue mediador. Ayer, Carter también puso de relieve el conflicto israelí-palestino, y le pidió a Israel que se retirara de los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza. Dijo que estaba desilusionado porque los presidentes que lo sucedieron no lograron capitalizar los acuerdos de Camp David.

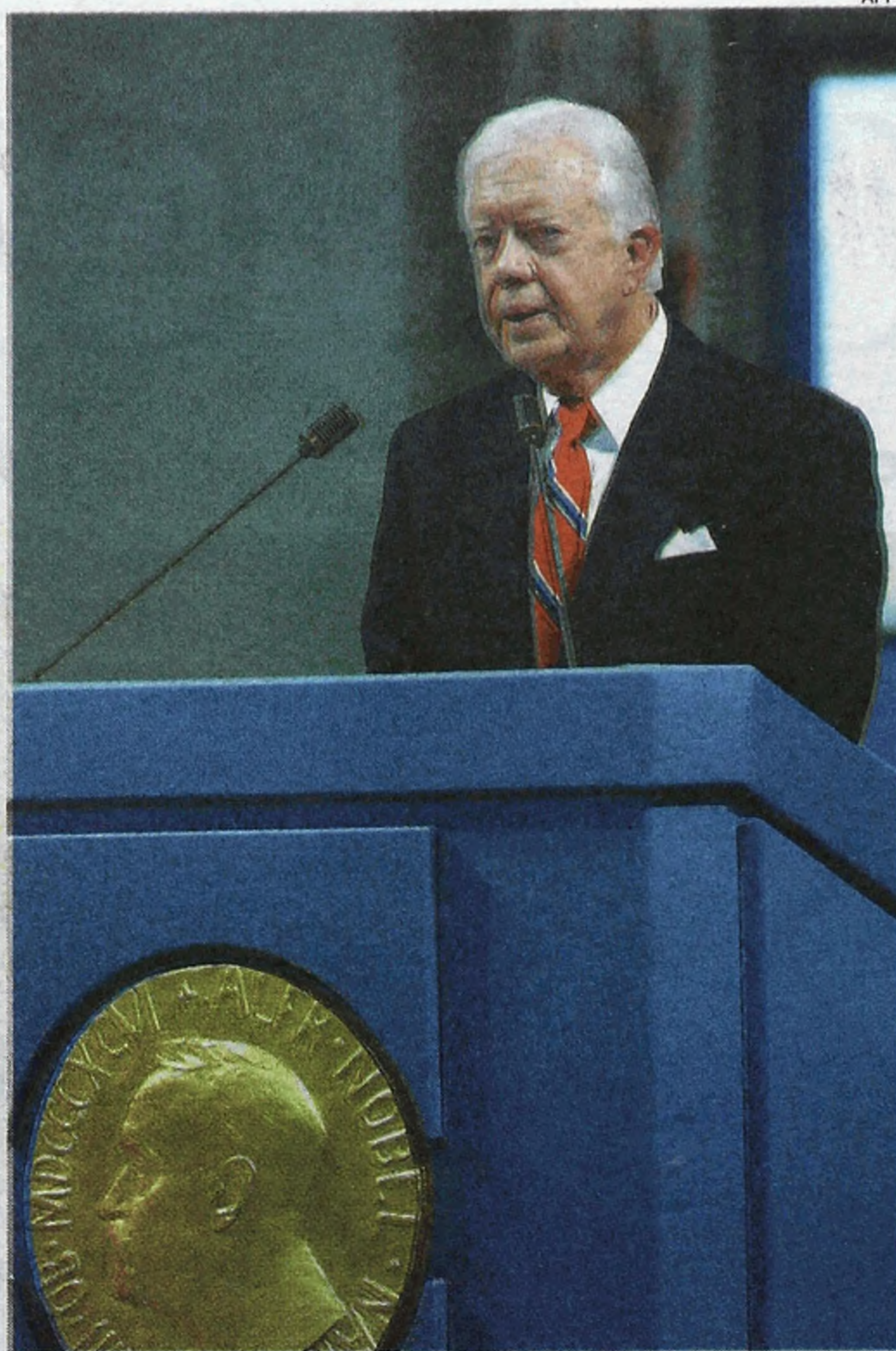
"Uno de los factores clave que provoca intensos sentimientos de animosidad en el mundo es el problema en la Tierra Santa, la ocupación israelí de Cisjordania y Gaza y la inhabilidad de Israel de vivir en paz con sus vecinos," dijo.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-béhère.

## Duro informe contra Uribe

Desde que Alvaro Uribe asumió el mando de Colombia, el pasado 7 de agosto, orientó su política en lograr un Estado "fuerte", capaz de garantizar la seguridad interior. Pero la organización de derechos humanos, Amnistía Internacional (AI), ayer presentó su informe anual en Bogotá en el que pone bajo la lupa el programa de seguridad democrática del gobierno. "Muchas de las medidas adoptadas en pos de garantizar mayor seguridad no son dirigidas en contra de los grupos armados ilegales sino de la mayoría de los colombianos, cuyos derechos se ven recortados y

cuya seguridad ante el abuso de poder y la arbitrariedad es socavada", dijo el director internacional de estrategia de AI, Jaime Zúñiga. Amnistía advirtió sobre la gravedad de ese problema en los 29 municipios de las llamadas zonas de rehabilitación, creadas en septiembre y que dan mayores poderes a las fuerzas militares. Otro tema es el debilitamiento de las instituciones como la Fiscalía General, las defensorías del Pueblo y la Corte Constitucional. Amnistía cuestionó la red de informantes civiles que propone el gobierno y el reclutamiento de 150.000 campesinos.



"La reunión fue más allá de las expectativas. Me he quedado con una excelente impresión del presidente Bush, quien desea profundizar las relaciones entre Estados Unidos y Brasil, y por nuestra parte haremos todo lo que podamos." El presidente electo de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, no contuvo su entusiasmo luego de la entrevista con su par norteamericano en la Casa Blanca. Lula señaló que hablaron de todos los temas, incluso los más ríspidos, y que el buen clima llevó a que se propusiera una cumbre entre los dos gobiernos después del 1º de enero, cuando asuma el poder en Brasil. En los hechos, la reunión entre el líder de izquierda más importante de América latina y uno de los presidentes más a la derecha que ha tenido Estados Unidos ya fue casi de gobierno, por la cantidad de funcionarios de alto rango presentes. De hecho, como anunció Lula después, entre los participantes estuvo quien será el ministro de Hacienda de Brasil, Antonio Palocci (ver nota aparte).

Del lado de Lula estuvieron el senador electo y secretario de Relaciones Internacionales del Partido de los Trabajadores (PT), Aloizio Mercadante, el citado Palocci, la alcaldesa de San Pablo, Marta Suplicy, y el embajador brasileño en Washington, Rubens Barbosa. Del lado de Bush estuvieron presentes el secretario de Estado, Colin Powell, la consejera de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Condoleezza Rice, y el responsable de la oficina de Rice para Asuntos Latinoamericanos, John Maisto, entre muchos otros. Para completar, en una visita de apenas 24 horas (hoy via-

## Pájaro de mal agüero

El ex gobernador de Río de Janeiro, Leonel Brizola, del Partido Democrático Trabalhista (PDT), quien rehusó el Ministerio de Comunicaciones ofrecido por Lula por considerar que las privatizaciones del sector "desnaturalizaron" el cargo, opinó que el equipo del futuro presidente tendrá "vida corta". Brizola, antiguo compañero de lucha de Lula, consideró que la "luna de miel" con los partidos amigos, luego de que Lula ofreciera ministerios a los aliados del triunfante Partido de los Trabajadores (PT), terminará en "siete u ocho meses". Brizola afirmó que el apoyo del PDT al nuevo gobierno "no depende de cargos", pero estimó que su partido "ganará más espacio cuando Lula haga una reacomodación de las fuerzas que lo apoyan". Según la prensa brasileña, el PDT de Brizola aspira al comando de la petrolera estatal Petrobrás y del Ministerio de Transportes, también deseados por otros aliados de Lula, como el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB). El ex gobernador dijo que quiere colaborar con el nuevo gobierno, "pero en el ámbito ministerial, sólo en aquellas carteras que permitan a nuestro partido desarrollar políticas públicas".



WASHINGTON, LLENA DE PROMESAS DE COOPERACION MUTUA

# quedó contento con George W.

El presidente electo de Brasil dijo que la cumbre "fue más allá de mis expectativas". Hablaron con Bush de los créditos para Brasil, los subsidios agrícolas de Estados Unidos, el ALCA, el Mercosur y el terrorismo. También acordaron otra cumbre después de la asunción de Lula.



Sonrisas para la foto: Luiz Inácio Lula da Silva con George Bush en la Casa Blanca.

"Me he quedado con una excelente impresión de Bush", dijo el presidente electo de Brasil.

ja a México para entrevistarse con el presidente Vicente Fox), Lula se reunió después con los líderes del Congreso norteamericano, el representante de Comercio Exterior, Robert Zoellick, la dirigencia de la central sindical AFL-CIO, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias.

Lula logró que el BID, el Banco Mundial y la FAO (Organización de la ONU) apoyaran firmemente el programa Hambre Cero, que impulsará en Brasil no bien asuma. El Banco Mundial y el BID anunciaron que se disponen a desviar para el programa los recursos destinados a financiar programas sociales en Brasil —que ascienden a unos 10.500 millones de dólares— y, en el futuro, negociarán una posible ampliación de esos créditos. "Con ese proyecto, Brasil hace algo totalmente nuevo en el mundo", afirmó el director de Operaciones de la FAO, Andrew MacMillan, en declaraciones que publicó ayer el diario brasileño *Gazeta Mercantil*.

El punto más importante planteado por Lula a Bush fue el económico. Resaltó la necesidad de que la economía brasileña siguiera recibiendo capitales del exterior. "Creo que el gobierno estadounidense puede hacer mucho para que no se cierren las líneas de crédito para Brasil, en este momento tan difícil de la economía nacional y mundial", dijo Lula. Después hizo alusión a los subsidios agrícolas de Washington, especialmente los que benefician a los exportadores de zumo de naranja, algodón y soja. "Como sindicalista, negocié durante 20 años bajo un régimen autoritario y me considero un buen negociador. Nos sentaremos a la mesa con los estadounidenses y seremos duros, pero cuando alcancemos un acuerdo lo cumpliremos lealmente", aseguró luego de su reunión con Zoellick.

También se refirió, en el tema del comercio, a la cuestión del ALCA. Explicó que su prioridad será el Mercosur, "no sólo a nivel económico y comercial, sino político y cultural", y que las negociaciones por el ALCA se producirán en ese marco. "Estoy preparado para negociar", explicó, "pero el presidente Bush debe comprender que seremos

tan duros en la defensa de nuestros productos como los estadounidenses lo son en defensa de los suyos".

Por su parte, Bush llevó a Lula a los terrenos de la política internacional. Específicamente, cómo podía ser de otra manera, a la guerra contra el terrorismo. "Nunca más debe ocurrir un 11 de septiembre. Nosotros estamos contra todo terrorismo, pero creemos que Naciones Unidas debe ser la base de ese combate, y creemos también que la ignorancia y la miseria están en el origen de la violencia", explicó el presidente electo de Brasil. También

dijo Lula que en su opinión el Consejo de Seguridad de la ONU debía reformarse con urgencia para darle mayor representatividad. "Entre los cinco miembros permanentes debe haber alguna representación de América del Sur y de África", declaró a su salida de la Casa Blanca.

Después, quedó tiempo para que Lula respondiera todo tipo de preguntas, algunas con olor a trampa para líder de izquierda. Un periodista le pidió explicaciones sobre el Foro de San Pablo, que se fundó en 1990 a instancias de su Partido de los Trabajadores (PT), y la inclusión

en ese mecanismo de varios partidos comunistas. "Es un orgullo que el PT participe de este foro. Gracias a él, América latina en su mayoría logró comprender que podían llegar al poder más rápido con elecciones que a través de la lucha armada. Y ésa fue una contribución de nuestro partido", respondió. Y cuando se lo desafió con otra pregunta sobre qué el PT tiene relaciones con el Partido Comunista de China, respondió irónicamente que él de China no sabía nada, hasta que Estados Unidos lo nombró país más favorecido para sus relaciones comerciales.

ANTONIO PALOCCI SERA EL MINISTRO DE HACIENDA

## Un médico ahí, por favor

Lula llegó al Club Nacional de la Prensa, en Washington, para dar una pequeña conferencia de prensa. "Todos los analistas dicen que la economía brasileña está en terapia intensiva. Por eso designo a un médico para curarla", bromeó. Así, el presidente electo empezó a despejar incógnitas —que de todos modos, sobre este cargo, no eran tantas— sobre su gabinete en un lugar tan lejano de Brasil

como Estados Unidos. El coordinador del equipo de transición de Lula, el doctor Antonio Palocci, será el nuevo ministro de Hacienda de Brasil.

Lula anunció también que la senadora Marina Silva, ligada a movimientos ecológicos de la región amazónica, será su ministra del Medio Ambiente. El presidente electo de Brasil dijo que no había querido ceder a las presiones para anunciar su equipo mi-

nisterial inmediatamente después de las elecciones, porque si lo hacía "iba a tener que pasar los cuatro años (de su presidencia) cediendo". Lula se abstuvo, sin embargo, de revelar a quién designará como presidente del Banco Central, pero rechazó la posibilidad de que los inversionistas puedan estar nerviosos por no haber anunciado todavía su equipo económico completo. "Me he reunido tanto con banqueros que no puedo creer que estén nerviosos por esa causa."

Médico formado en la Universidad de San Pablo, Antonio Palocci Filho, de 42 años, debió renunciar hace poco a la alcaldía de la ciudad de Ribeirão Preto, en el estado de San Pablo, y asumir un puesto clave en la campaña de Lula tras la muerte del entonces coordinador del programa de gobierno del Partido de los Trabajadores (PT), Celso Daniel. Daniel, alcalde de Santo André, había sido brutalmente asesinado al inicio del año. Palocci se inició en la política a los 27 años, cuando se convirtió en concejal, el primero del PT en su ciudad, de la que posteriormente sería alcalde. Entre 1997 y 1998, fue presidente del PT en el estado de San Pablo.



Antonio Palocci ingresa al Ministerio de Hacienda, en Brasilia. Fue en noviembre, cuando comenzaba la transición de gobierno.

## MIRADOR

VENEZUELA

### La huelga de desgaste



La huelga general en Venezuela entró ayer en su noveno día en una coyuntura cada vez más incierta. Ante la casi total paralización de la industria petrolera y la adhesión al paro de otros sectores sensibles de la economía, como la banca, el transporte y las aerolíneas, la gente hizo filas en bancos y gasolineras para abastecerse (foto). El gobierno se mostró favorable a un calendario electoral —Estados Unidos apoyó la salida por las urnas y a la vez autorizó la partida voluntaria de su personal diplomático—, pero la oposición endureció su postura y sólo busca la renuncia de Hugo Chávez, condición para que ponga fin al paro. "La salida electoral es la única solución no traumática que tiene el país", dijo César Gaviria, secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA) y actual mediador del conflicto. Las gasolineras y las plantas de la estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) se convirtieron en centros de protesta: los opositores se convocaron en la sede de la petrolera estatal en Chuao y se movilizaron, en el día de la Fuerza Aérea, alrededor de la base aérea militar Francisco de Miranda, este de Caracas. En paralelo, un grupo de partidarios del gobierno se reunió pacíficamente a las puertas de la sede principal de la estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA), en la urbanización La Campiña, en el centro-este de Caracas. Los chavistas estuvieron congregados por segundo día consecutivo en la sede principal petrolera en "defensa" de PDVSA, afectada por la huelga que cumplen parte de su alta gerencia y su flota marina destinada a la distribución del combustible de consumo interno. A esto se le sumó la guerra mediática: el lunes hubo disparos contra la televisora estatal Venezolana Televisión y de otro lado, contra la sede de Globovisión en Zulia y TVO en Puerto La Cruz. Ayer grupos chavistas estuvieron frente a la sede de Globovisión realizando un cacerolazo. A un año exacto del inicio de la primera de las cuatro huelgas contra el presidente Chávez, la oposición se mueve con pedidos de máxima. Por otro lado, ayer se realizó en Buenos Aires, en la sede del sindicato de aeronavegantes, un acto "en contra del golpe de Estado en Venezuela" con la presencia de la diputada Alicia Castro y otras personalidades, entre ellas el embajador cubano en nuestro país, Alejandro Gómez Galeano.



## OPINION

Por Pablo Vignone

## Paradojas

Qué paradoja! En el año de los resultados más brillantes del deporte argentino en la última década, el Círculo de Periodistas Deportivos tendrá la tarea más sencilla de los últimos tiempos eligiendo al destinatario del Olimpia de Oro, cuando podía presumirse que la cantidad y la calidad de los ternados tornaría ardua y dificultosa la elección.

Aunque los 24 integrantes de la comisión directiva del CPD se reunirán el domingo 22 a mediodía para determinar al mejor deportista del año (una distinción extraoficial que por imperio de la tradición se ha hecho prácticamente oficial y, por eso, tan discutida en los últimos tiempos), al que premiarán doce horas más tarde, está claro que no puede haber mucha discusión: la Selección Argentina de básquetbol, subcampeona en el Mundial de Indianápolis y el primer equipo de la historia en vencer al dream team, tendría que ganar de manera unánime. El Olimpia tiene estas cosas: entregándose a fin de año —como no puede ser de otro modo—, lo inmediato le gana el cuerpo a lo memorable. La fresca consagración de las Leonas embadurna de cortoplacismo la discusión.

Pero la decisión de tener a las tres mejores jugadoras del equipo —Luciana Aymar, Soledad García y Cecilia Rognoni— en lugar de proponer al equipo como un todo, así como sucedió hace dos años, con el oro al final del camino, allana la ceremonia. Sin las Leonas como ente para dirimir atributos, los encestadores ganan por robo. Porque el básquetbol es más masivo que el hockey sobre césped y porque, aun haciendo abstracción del resultado final, resultó más trascendente.

Además, no hay otros probables Olimpia de Plata en condiciones de hacer fuerza. Gabriel Milito ganará la plata en fútbol sobre Marcelo Delgado y Alberto Acosta, pero debió estar (y acaso ganarlo) Daniel Montenegro, "el" futbolista de la temporada. Pinta difícil el tenis: ¿premiar a Nalbandian, finalista en Wimbledon, o a Paola Suárez, la primer número uno oficial del tenis argentino? Lo mismo que el automovilismo: ¿Ortelli, tetracampeón de TC, o Pechito López, el argentino más cercano de la F1? La piba Bardach nadó muy bien, pero ¿cómo sacarle la plata en natación a José Meolans? Narváez noqueará a Locomotora Castro y al Gordo Domínguez, y el pibe Cambiaso les gana sin caballo a los Heguy Bautista y Eduardo. Lo que quieran.

Pero el oro tiene forma de aro.

# "Hicimos una propuesta excepcional y ahora depende de él", dijo Macri

Tal cual se había anunciado y supuesto, la reunión extraordinaria de la comisión directiva de Boca trató ayer la contratación de Carlos Bianchi como entrenador. Y tal cual se había adelantado, hubo acuerdo en cuanto al deseo de contratarlo, a la convicción de que debe dirigir a Boca y a que todavía está lejos... Así, el presidente de Boca, Mauricio Macri, recaló anoche que la única traba para la contratación de Carlos Bianchi es exclusivamente "económica" y reiteró que sigue siendo "la primera opción" para convertirse por segunda vez en el director técnico del plantel profesional.

Macri encabezó una prolongada y extraordinaria sesión de comisión directiva y a su término reveló que si bien todos sus integrantes están de acuerdo en que Bianchi tiene que ser el entrenador de Boca, la remuneración que el técnico propone es demasiado elevada. Por eso, formularon una contrapropuesta.

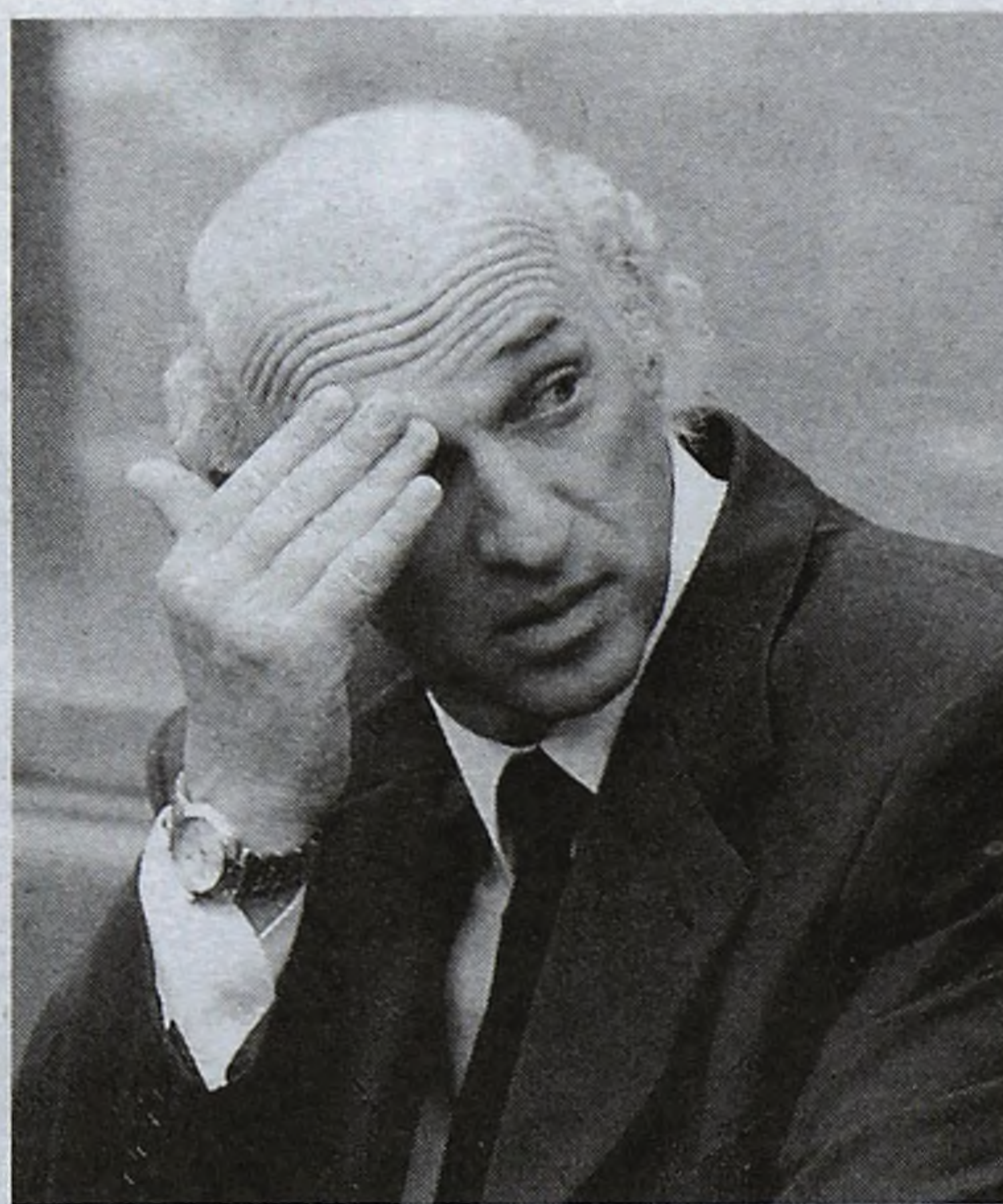
"Evaluamos hoy con la comisión directiva la oferta de Bianchi y no estamos en condiciones de satisfacerla. Las diferencias son apreciables", añadió Macri, quien de todos modos subrayó que la que le hizo llegar Boca "es excepcional". Macri insistió en que "la única traba es económica y sólo depende de él" volver a ser el entrenador de Boca. Si la operación fracasa, se descuenta que continuará en el cargo el uruguayo Oscar Tabárez. Al pedirle porcentajes sobre las posibilidades de arribar a un acuerdo, el directivo manifestó: "Si fuera por una cuestión de lirismo diría que está cerca de volver a Boca, pero aquí hay un problema de números". Y agregó: "Si bien Boca tuvo un balance con superávit, no está ajeno a la difícil situación financiera de la Argentina. Por lo demás, toda la directiva está de acuerdo en que Bianchi es la primera opción para ser el director técnico de Boca", remarcó.

Consultado sobre el interés del Barcelona de España en contratar a Bianchi para que reemplace al cuestionado holandés Luis Van Gaal, Macri fue terminante: "Boca no puede competir con el Barcelona", sentenció.

Trascendió que el pedido de Bianchi sería ganar dos millones de dólares por año para todo su cuerpo técnico y Boca habría ofrecido 1.200.000. La diferencia es muy grande. En cuanto a plazos para resolver la situación, Macri expresó que "todo debería quedar definido a más tardar para el lunes o martes de la semana que viene".

El presidente habría pedido a la directiva que en caso de acuerdo no haya ningún problema para el cumplimiento irrestricto del contrato de tres años, habida cuenta que habrá elecciones en Boca en diciembre de 2003. A partir de allí, quedarían pendientes dos años de contrato y la idea es marginar al

Las diferencias entre lo que quiere ganar Bianchi para volver y lo que ofrece Boca son muy grandes —"apreciables", dijo Macri—. Hubo contraoferta y habrá definición el martes o miércoles.



Carlos Bianchi hizo una evaluación positiva del plantel actual de Boca. Pero pide mucho...

Mauricio Macri reconoce que el Virrey tiene "la primera opción" pero "hay una traba económica".



técnico, sea quien fuere, de cualquier situación de inestabilidad derivada eventualmente de los avatares del cambio político.

Por último, Macri adelantó que Boca está dispuesto a efectuar una reducción en el número de futbolistas profesionales. "Ahora estamos en 38 profesionales y lo ideal es tener 25 o a lo sumo 28", concluyó.

## "A todos nos pareció excesivo"

"A todos nos pareció excesivo" el pedido realizado por Bianchi, "por la situación actual de la Argentina y por las posibilidades de Boca, que tiene los ingresos pesificados y afectados por la recesión", manifestó Macri. "Han caído mucho las recaudaciones, con lo que no vislumbramos en el futuro un mercado de pases importante, porque sobre todo Italia y España enfrentan una enorme crisis presupuestaria en sus clubes", concluyó.

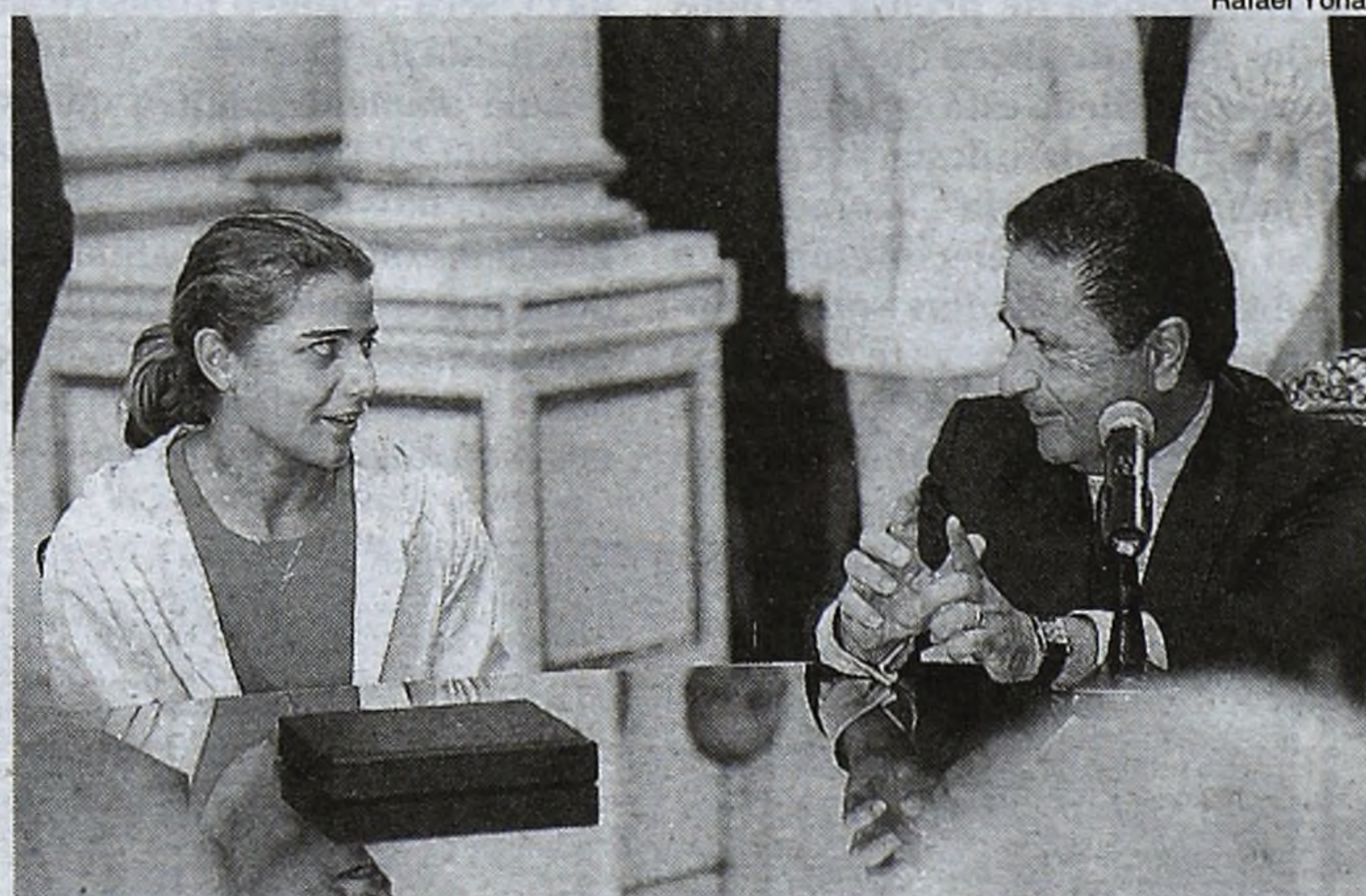
## LAS CAMPEONAS DEL MUNDO HOMENAJEADAS EN LA ROSADA

# Duhalde recibió a las locuaces Leonas

El discurso breve de Eduardo Duhalde pasó velozmente por el saludo, la pregunta por qué pensaron cuando les empataron las holandesas a dos minutos del final, el agradecimiento por la alegría "para el pueblo argentino" y terminó con "un beso gran-

de". Las Leonas, que lo habían esperado un rato largo mientras Daniel Scioli repartía plaquetas recordatorias de homenaje por la hazaña de las campeonas mundiales de hockey, sonrieron una vez más. Y ahí se acabó todo.

Durante y después del encuentro



Cecilia Rognoni sentada a la diestra del Presidente, ayer.

Hubo cordialidad, agradecimiento y comentarios incisivos posteriores.

protocolar de ayer en la Casa Rosada, más allá de la capitana Rognoni sentada a la diestra del Presidente (foto) y contigua al sonriente técnico Vigil, fue la arquera de la selección, Mariela Antoniska, la más locuaz y expresiva en sus dichos. La guardavalla —uno de los rostros menos conocidos, por razones de camuflaje, hasta ayer mismo— no dudó en instar "a los gobernantes" a tomar como ejemplo a Las Leonas. Así lo dijo después de la audiencia especial a la que concurrieron el técnico y la mayoría de las campeonas. "Ojalá los gobernantes tomen como ejemplo de que todo se puede hacer con esfuerzo y coraje", dijo la arquera en declaraciones a Canal 7.

"Quiero agradecerles por esta alegría que le dieron al pueblo argentino, en el año más difícil de la historia que nos tocó vivir. Han llevado a cabo una hazaña", había declarado Duhalde. Fue una conversación cordial de 10 minutos. Después, Antoniska habló como para que atajara otro.

### Quiniela Nacional (H-W-X-Y) Matutina

1	4383	8	6750	15	8134
2	5316	9	6087	16	2692
3	9228	10	7717	17	4384
4	0116	11	6626	18	1722
5	9861	12	0292	19	8038
6	6643	13	1524	20	3365
7	1326	14	7751	20	3365

### Quiniela Nacional (A-J-K-Z) Vespertina

1	0815	8	9302	15	2940
2	7612	9	8592	16	8197
3	5808	10	8776	17	7091
4	3130	11	3990	18	0628
5	5381	12	4090	19	4771
6	5605	13	3293	20	4984
7	5914	14	0949	20	4984

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	1384	8	7899	15	8252
2	3310	9	9706	16	3107
3	8964	10	7668	17	3408
4	0137	11	8266	18	5327
5	3438	12	6825	19	6560
6	5700	13	0207	20	5608
7	5345	14	6180	20	5608

### Quiniela Nacional (F-L-N-V) Nocturna

1	3938	8	2618	15	6927
2	5426	9	5355	16	4909
3	4669	10	8869	17	7438
4	7590	11	0417	18	6294
5	3488	12	2906	19	6358
6	5065	13	9981	20	5846
7	1887	14	7016	20	5846

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	6601	8	0558	15	2681
2	5985	9	5044	16	1350
3	2911	10	2405	17	5134
4	5735	11	7591	18	7282
5	0578	12	9570	19	4298
6	5787	13	1443	20	3123
7	0239	14	1377	20	3123



ANTE ATLETICO NACIONAL, POR LA COPA SUDAMERICANA

# El Ciclón ni necesita soplar

El equipo de Insua llega a la segunda final, de local y con cuatro goles de ventaja. Los colombianos presentan muchos suplentes.

San Lorenzo buscará hoy conseguir su segundo título internacional en el año cuando reciba a los colombianos del Atlético Nacional de Medellín, por el segundo partido final de la Copa Sudamericana. El local tiene ventaja de cuatro goles y el conjunto visitante parece condenado al subcampeonato. Luego de haber conquistado la Copa Mercosur 2001, en enero de este año, San Lorenzo ahora va por la Sudamericana con el holgado 4-0 logrado en el estadio Atanasio Girardot, el 27 de noviembre. Los colombianos presentarán sólo seis titulares debido a la intención de su director técnico, Alexis García, de priorizar el campeonato colombiano.

El conjunto dirigido por Rubén Insua se coronará campeón incluso perdiendo por tres goles de diferencia, en tanto que Atlético deberá vencer por cuatro tantos de ventaja para adquirir, como mínimo, el derecho a definir por tiros desde el punto del penal.

Insua introducirá un cambio obligado respecto de la formación que comenzó el encuentro de ida en Medellín: Mariano Herrón será el volante central en lugar del capitán Pablo Michelini, quien sufrió un desplazamiento del ligamento lateral interno de la rodilla derecha, en el encuentro ante Independiente, por la última fecha del torneo Apertura.

Herrón es un mediocampista mucho más técnico que Michelini, pero con Cristian Zurita desplazado hacia la izquierda, el ex Argentinos surgía como el elegido dentro de las variantes con las que cuenta habitualmente Insua.

El estadio de San Lorenzo, escenario del encuentro, contará con una gran concurrencia, debido a que la recaudación asciende a 510 mil pesos, y todavía queda un remanente

## S. LORENZO NACIONAL

Saja	Velasquez
Esquivel	Calle
G. Rodríguez	Vanegas
M. Rodríguez	Guzmán
Paredes	Moreno
Chatruc	Toro
Herrón	Chará
Zurita	Grisales
Romagnoli	Restrepo
Astudillo	Rambal
Acosta	Echeverría

DT: Insua. DT: García.

Cancha: San Lorenzo.

Árbitro: E. González (Paraguay).

Hora: 21.10. TV: Fox Sports.



Leandro Romagnoli y Alberto Acosta, dos santas generaciones.

Ambos han sido fundamentales en el torneo continental.

de entradas que se venderán hoy. "Estoy ansioso por jugar esta final, y está claro que tenemos una gran ventaja por los cuatro goles que marcamos en Colombia, pero no hay que relajarse ni pensar que ya somos campeones. Hay que jugar muy concentrados, y así va a salir todo lo que tenemos planeado. Pa-

rece difícil que a San Lorenzo se le escape la copa", explicó ayer el volante Leandro Romagnoli.

El grupo de futbolistas de Atlético Nacional arribó el lunes pasado al país, y el entrenador García trató de disimular el desánimo con el que encarará el desquite de hoy: "No estamos en el mejor nivel, pe-

ro iremos en búsqueda del milagro. Si San Lorenzo hizo cuatro goles en Medellín, por qué nosotros no podíamos hacerlos aquí... Tenemos que recuperar nuestro juego y alcanzar la proeza. En fútbol nada está escrito de antemano y los partidos hay que jugarlos", expresó el técnico.

RIVALES PARA RIVER, BOCA, RACING Y GIMNASIA

## Sortearon la Copa Libertadores 2003

La Confederación Sudamericana de Fútbol realizó ayer el sorteo de ocho de los grupos de la primera fase de la Copa Libertadores, que comenzará a disputarse a partir del 5 de febrero del año próximo. River estará en el grupo 1 con Libertad de Paraguay, un ecuatoriano y un colombiano; Boca también enfrentará a ecuatorianos y colombianos, más un equipo chileno, todos aún por designar. También participan Racing y Gimnasia. En la edición de 2003 serán 32 equipos con esta dis-

tribución: cuatro de Argentina, Brasil y Paraguay; y tres del resto, excepto el caso de México, que presenta dos. La Confederación ha designado los días 18 y 25 de junio para los partidos finales.

Así quedaron los grupos: Grupo 1: River; Libertad (Par.); primer equipo de Ecuador y tercer equipo de Colombia. Grupo 2: Paysandú (Bra); Universidad Católica (Chi); Cerro Porteño (Par) y Sporting Cristal (Per). Grupo 3: Santos (Bra); tercer equipo de Ecuador; 12 de Octubre (Par) y

América de Cali (Col). Grupo 4: Olimpia (Par); Gimnasia y Esgrima La Plata; tercer equipo de Chile y Alianza Lima (Per). Grupo 5: Gremio de Porto Alegre (Bra); Bolívar (Bol); Peñarol (Uru) y Pumas U.N.A.M. (Mex). Grupo 6: Racing; Oriente Petrolero (Bol); Nacional (Uru) y Universitario (Per). Grupo 7: Boca; segundo equipo de Ecuador; segundo equipo de Chile y segundo equipo de Colombia. Grupo 8: Corinthians (Bra); The Strongest (Bol); tercer equipo de Uruguay y Cruz Azul (Mex).

## CHAMPIONS

### Ganó Inter y zafó Valencia



El Inter de Italia venció por 3-2 al Bayer Leverkusen de Alemania, en uno de los partidos jugados ayer por la segunda fecha de la segunda ronda del Grupo A de la Champions League de Europa de fútbol. Si bien muchos le adjudicaron un gol al argentino Hernán Crespo, el delantero no llegó a tocar la pelota en el tercer tanto del Inter, que desembocó por un error del arquero Jörg Butt. En el equipo de Héctor Cúper, también fueron titulares Javier Zanetti y Matías Almeyda. Los otros goles del ganador fueron convertidos por Luigi Di Biagio, en dos oportunidades. Los tantos del equipo alemán, que contó con el argentino Diego Placente, fueron logrados por el croata Boris Zivkovic y el brasileño Franca. Con esta victoria, Inter lidera transitoriamente la zona con seis unidades, y Bayer Leverkusen quedó sin puntos, ya que perdió por segunda vez en la segunda ronda. El otro partido de la zona entre Barcelona y Newcastle fue postergado para hoy por la lluvia caída en Cataluña. En el Grupo B, el delantero argentino Gabriel Batistuta hizo el gol de la Roma, que sufrió su segunda derrota consecutiva en la segunda fase al caer por 2-1 ante Ajax, de visitante. Batistuta integró el banco de suplentes al igual que su compatriota Leonardo Cufre. En el otro partido de la zona B, Arsenal de Inglaterra empató de local sin goles con Valencia, que contó con Mauricio Pellegrino, Roberto Ayala y Pablo Aimar. Hoy completan: Grupo C: Borussia Dortmund-Milan y Real Madrid-Lokomotiv. Grupo D: Juventus-Basilea y Manchester United-Deportivo La Coruña.



## Cambios en el Banco Central ¿CAMBIA LA ECONOMÍA?

Y en vivo: Néstor Kirchner.

A DOS VOCES. HOY A LAS 22.

con Marcelo Bonelli y Gustavo Sylvestre / [www.tn24hs.com](http://www.tn24hs.com)



MULTICANAL (Canal 14), CABLEVISION (Canal 62)





La cantante entrerriana fue una figura central, interpretando con el público "Romaria", de las actividades finales del IV Mercado Cultural.



Liliana Herrero interpreta desde hace años el tema "Romaria". Es de Renato Texeira, pero se hizo grande en la voz de Elis Regina.

## Liliana Herrero impactó en el corazón de Bahía

Página/12  
en Brasil

Por Diego Fischerman  
Desde Salvador, Bahía

El relato perfecto de Liliana Herrero, empezando a capella y sin micrófono, con una baguala, y terminando con el público cantando a coro "Romaria", de Renato Texeira (ella en español y el público en portugués), fue uno de los retratos posibles de un festival pleno de matices y de las riquezas más variadas. Junto a un grupo impecable (Diego Rolón en guitarra, Facundo Guevara en

percusión y Lúí. Volcoff en bajo) que interpreta la apuesta estética de la cantante, en el sentido de ser tan fiel a una tradición (principalmente la del folklore rural) como a la idea de modernidad y desarrollo, Herrero imantó a los asistentes a la sala del Pelourinho, el barrio histórico de Salvador, donde actuó para el IV Mercado Cultural. En su final, conmovedor, no hubo ningún rastro de demagogia. Fue, más bien, una improvisación y un hallazgo afortunado. Ella estaba, apenas, pidiendo perdón por no hablar el idioma del lugar y por utilizar el castellano. "En portugués lo único que sé es, ¿cómo era?" Y empezó, primero un poco a tientos entre

sus recuerdos y poco a poco con más seguridad, a hacer esa canción que Elis Regina convirtió en un himno. El público, claro, la siguió y produjo uno de los momentos de mayor intensidad emotiva de todo el festival.

Larelectura documentada de la cultura amazónica de Marilui Miranda, el introspectivo recorrido del israelí Yair Dalal, la riqueza rítmica del grupo nordestino Pernambuco, la exquisitez de la mineira Ceumar, el desenfado (y al mismo tiempo ese gesto de tango antiguo) de La Chicana, Petrona Martínez, una colombiana de 81 años que, acompañada sólo por percusión, deslumbró a una multitud en una plaza del Pelourinho, el grupo de danza Delfos, de la mexicana Claudia Lavista, y *Secreto y Malibú* de Diana Schenblum—sobre una música indivisible de la obra, de Axel Krieger—, interpretada por Inés Rampoldi y Leticia Mazur, fueron también puntos altos de este festival al que asistieron, además, unos cuatrocientos productores de espectáculos y directores de festivales de todo el mundo. Producto de los contactos entre la denominada Red Latinoamericana, donde Brasil, Colombia y Argentina son puntales, este cuarto Mercado fue también el cimiento del encuentro mundial de la cultura que se desarrollará en el 2004 en San Pablo.

El otro aspecto enriquecedor del festival fue la Feria de las Artes que se montó en la parte trasera del Teatro Castro Alves. Allí, en los stands de los países participantes y de productoras independientes de distintas regiones de Brasil, sucedió parte de lo más importante del encuentro. Una cita de estas características tiene el indudable atractivo, para el público, de poner en escena una paleta de posibilidades de una amplitud que no podría tener lugar dentro de las leyes supuestamente libres del mercado comercial y, para los artistas convocados, de circular por un universo que, en la mayoría de los casos, les sería inaccesible de otra manera.

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener  
el mejor servicio  
es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

## Nº1

CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine  
es la empresa  
líder en distribución  
de agua.

Solicite su Aqualine al:

## 4686-6600 / 6601 / 6602



MERCEDES SOSA, LEON GIECO

## "Una canción"

Por Karina Micheletto

Una nota con Mercedes Sosa, Víctor Heredia y León Gieco cuando están reencontrándose después de un tiempo sin verse, y a pocos días del primer proyecto conjunto de todas sus carreras, resulta una tarea complicada y divertida a la vez. El escenario es el departamento de Mercedes, el mismo que los reunió muchas veces en ensayos y rondas de empanadas. Los personajes podrían describirse por los roles asignados en años de una amistad que Sosa define como "de familia". Ella, la hermana mayor que ampara y abre huella, al tiempo que reta sonriendo lo justo y necesario. Ellos, los hermanos que se cuelgan y no llaman, pero vuelven enseguida si la hermana está en problemas. Claro que ésta sería una descripción falseada por el juego que juegan en complicidad de códigos, que—es evidente—los divierte mucho. "No me van a hacer lo mismo que la última vez que tocamos juntos, en Villa María, ¿eh?", tira la más grande. "Les avisé que yo quería entrar primero, pero no me llevaron el apunte. ¿Y qué pasó? Arrancaron ellos con sus bandas, que son muy fuertes, y cuando subimos nosotros parecíamos unos gatitos." "¿Unos gatitos, dice?! ¡Juauaaa!", se descostillan los menores.

El motivo de la nota es el espectáculo que por primera vez encarán juntos los tres referentes de la canción popular argentina (esto es, sin que uno lidere y los otros oficien de invitados), "Argentina quiere cantar". Será en el teatro Opera, desde mañana hasta este domingo, y se repetirá del viernes al domingo de la semana próxima. De allí seguirán por el interior del país, Latinoamérica y Europa, en lo que los agentes de prensa describen como "una embajada cultural argentina". Ellos aprovechan el motivo de la nota para encontrarse y reírse de sí mismos, chicanear-

**Carácter:** "Ellos son los que me aconsejan a mí. Soy muy impulsiva, y ellos me cuidan de algunos impulsos que me pueden causar problemas" (Mercedes).

se, pasarse los saludos y anécdotas del último tiempo. Heredia le cuenta a Gieco que hay alguien a quien no conoce que le manda saludos: "Vengo de tocar en Bahía Blanca. En el camino de vuelta paré en una estación de servicio en Chillar. El dueño me contó que tiene dos hijos. A uno le puso Víctor, y al otro... León. Así que hay dos hermanos de 9 y 11

A partir de mañana, en un teatro céntrico, tres figuras claves de la música popular argentina construirán en vivo el espectáculo "Argentina quiere cantar". En esta nota cuentan los orígenes de la idea y cómo fueron construyendo juntos una relación que por momentos parece de hermanos.

años que se llaman como nosotros. El padre te manda saludos".

Gieco no lo puede creer. En ese viaje Heredia también se encontró con una señora que iba a tomar el café con leche con Mercedes Sosa, cuando las dos eran muy chicas. La señora le manda un beso muy grande. A Mercedes le encantaría acordarse, pero no hay caso. "Es que son tantos años, tanta gente... No me acuerdo de las letras, mirá si me voy a acordar de esto", se disculpa. Pero volviendo al motivo de la nota, los tres apuntan que en el show presentarán mucho repertorio nuevo, tanto en los sets individuales como en los compartidos, que como siempre habrá más de un invitado sorpresa, que hicieron lo imposible para lograr entradas más baratas, desde diez pesos. Y que piensan grabar todo y sacar un disco en vivo el año que viene.

—¿Por qué decidieron juntarse ahora a armar un concierto?

L. G.: Creo que inconscientemente siempre sentimos una necesidad de encontrarnos, no solamente arriba de un escenario, sino de encontrarnos, como sea. Esta vuelta se dio en un concierto, y bueno, allá vamos. Es que a veces no nos vemos durante años.

M. S.: ¡Años no, Leoncito! ¡Qué exagerado! ¡Está bien que a veces te olvidas de llamar, pero no me digas que no nos vemos en años!

V. H.: Pero es cierto que es muy complicado juntar las tres agendas.

M. S.: Para ellos, para mí no. Ellos son los que más trabajan, yo canto muy poquito.

L. G. y V. H.: (Se ríen.) ¡Acaba de llegar de México, el 23 va a San Martín y el primero de enero está en Roma! ¡Sí, canta poquísimo la señora!

V. H.: Hablando en serio, la realidad es que lo que nos junta es la canción. M. S.: Y la amistad, el cariño, que siguen en pie, aunque no nos veamos, no años sino meses.

Entonces se les pregunta por el tiempo en que se conocieron, y Mercedes Sosa vuelve a París, a los tem-



### PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la Construcción de:

"CONSTRUCCION DE CUATRO AULAS EN LA E.G.B. Nº 64 DE LA LOCALIDAD DE LAS HERAS" LICITACION PUBLICA Nº 71 / IDUV / 2002

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 219.000.00.- PLAZO: 03 MESES  
FECHA DE APERTURA: 09 DE ENERO DE 2003 A LAS 15.00 HORAS.-  
LUGAR DE APERTURA: SEDE IDUV - DON BOSCO Nº 369  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 219.00.-  
VENTA DE PLIEGOS: A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 2002  
SEDE IDUV - DON BOSCO Nº 369 - RIO GALLEGOS  
CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - BS. AS.



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz



Y VICTOR HEREDIA CUENTAN COMO SERA SU ESPECTACULO CONJUNTO

# puede servir para educar a la gente"



Eugenia Kais

Las tres figuras, posando para *Página/12*, en el departamento céntrico de Mercedes Sosa.

pranos ochenta, al trayecto en auto en el que escuchó por primera vez los cassettes de Gieco que su hijo le había mandado, y a lo que sintió cuando descubrió "Sólo le pido a Dios" en esa armónica. Sería recién al regreso de su exilio que lo conocería personalmente. Heredia recuerda la fiesta que Mercedes organizó especialmente para que se conocieran con Gieco, en los tiempos de *De Ushuaia a La Quiaca* y de *Taqui Ongoi*, cuando los dos andaban por todo el país, cada uno por su lado, pero con la misma temática de recuperación. De ese encuentro saldría una gira conjunta de tres años por todo el país, a fines del ochenta. Eran tiempos en los que todavía les sorprendía lo que pasaba cuando hacían juntos "Todavía cantamos", "Sólo le pido a Dios" y "Hombres de hierro", cómo la gente se paraba y aplaudía, como con furia. Y Gieco se remonta al día de 1985 en que Mercedes Sosa lo llamó desde Alemania y le dijo: "Nene, tomá un avión y veníte. Quiero que veas lo que les pasa a los alemanes cuando escuchan 'Sólo le pido a Dios'". Esa fue la primera vez que Gieco salió de la Argentina, y el momento en que supo cabalmente que esa canción ya no le pertenecía, que el pequeño tema que había compuesto en su pue-

blo había atravesado mares.

Más tarde recordarán su primer concierto juntos, en el '90, invitados por Mercedes en el Luna Park, y el segundo, en diciembre de ese año en Ferro, cuando unos Illya Kuryaki ni siquiera adolescentes y ni siquiera conocidos corrían alrededor de Sosa cantando "Argentos de cemento". "Eso pasaba mientras los periodistas discutían si hacíamos folklore o rock. Yo vi eso y no lo podía creer. Mercedes era la más rockera de todas", rememora Gieco. Lo que re-

**Destino: "Uno puede manejar lo que pasa con una canción cuando la compone, pero de ahí en más es imposible saber lo que va a pasar con ella" (León).**

cuerda de esa vez Mercedes es el saco rojo que tenía puesto. En realidad tiene grabada una imagen como una foto, cuando Charly García se arrojó y le besó las manos. "Qué raro", piensa ahora, "todos los demás se arrodillan ante él". "Mi mamá creía que Charly era maleducado. Y cuando vino acá y lo conocí le encantó, ella lo adoraba", recuerda

también Mercedes. Entonces los tres se remiten a anécdotas de Charly, y todos concluyen que, entre otras cosas, le envidian su energía. Que él tiene algo que ellos dicen haber perdido en parte, y que a todos les vendría bien un poco de Charly. Se les pide que lo expliquen.

**M. S.:** Y Charly hace lo que hacemos nosotros en Cosquín. La primera vez que escuché a León allá fue a las ocho de la mañana. El señor estaba en el hotel y cuando escuchó el barullo de la cacharpaya se volvió. Así hace Charly todo el tiempo.

**V. H.:** Ahora nosotros terminamos y nos metemos adentro de una cofia. A mí me meten en la camioneta, me llevan al hotel, me aburro como un loco hasta que me van a buscar y me llevan al avión. Pero antes yo tenía ese enfado que conserva Charly.

**L. G.:** Habría que agregar que uno se hizo muy consciente. Yo dejé de tomar alcohol, dejé de fumar, para preservar la carrera. Entonces no quiero ir a un lugar donde me jodan. En cambio Charly se mantiene en una actitud casi de inconsciencia. "¿Vamos?" "¡Vamos, qué mierda!" Y la gente se pone feliz. Pero ojo que lo único que hace Charly es tocar y escuchar música. No tiene la preocupación de un hijo o una nieta con

fiebre. Es sólo él con su ego, y con su forma genial de tocar. El es parte de un instrumento, como un gajo del piano. Es parte de la religión.

**¿Cuál fue el mejor consejo que se dieron entre ustedes?**

**M. S.:** Ellos son los que me aconsejan a mí. Soy muy impulsiva, y ellos me cuidan de algunos impulsos que me pueden causar problemas. Yo al principio creo que los voy a convencer, pero después veo que no los convengo nada, y hago lo que ellos me dicen. Por ejemplo, quería cantar una canción de los prisioneros de Chile, "Por qué no se van", y ellos nome dejaron. Les traje la letra, y cuando íbamos a verla primero se fue León, después se fue Víctor, y yo dije: se ve que no van a querer cantarla. Ese fue el último consejo.

**V. H.:** El tipo nos va a odiar.

**M. S.:** Y el consejo anterior fue rechazar un premio que me iba a dar Menem en la Casa de Gobierno, el que le dieron a Bioy Casares. Yo estaba preocupada, y les consulté a ellos. Una amiga me había visto triste y me había preguntado qué me pasaba. "Lo que pasa es que me están por dar un premio." "¡Qué raro!" "Pero Menem me da un premio." Yo ya venía triste, preocupada por el tema. Usted no sabe los pasos sigilosos, serenos, pero firmes que tene-

mos que tener los cantores y compositores. Hay que tener mucho cuidado con los premios, porque pueden ser peligrosos.

**V. H.:** Cuando Mercedes te consulta algo es porque ya tiene instalada la duda.

**M. S.:** No, porque la canción yo la quería cantar. Y ellos saben que han hecho algo malo, porque me han hablado los dos esa noche, después que se sacaron las ganas (risas).

**V. H.:** El mejor consejo que me dio a mí Mercedes fue conocerlo a León. "Tenés que conocerlo a Leoncito", me decía. Tenía razón.

**L. G.:** A mí Mercedes me dio el consejo más grande, el que me salvó la vida. En el '83 yo estaba consumiendo mucho alcohol, mucho cigarrillo y algo de anfetaminas. Realmente estaba muy enfermo. Ella me aconsejó ir a internarme a Puijarrí, un lugar de adventistas cerca de Paraná, y yo fui y me interné. Me sacaron una foto cuando entré y otra a los quince días, cuando salí. Era otra persona. En ese lugar se encargaron de explicarme un par de cosas.

**¿Cuál es el poder de una canción?**

**V. H.:** La música y la poesía son el sustento cotidiano. Esto se confirma en la soledad, cuando uno está solo canta, silba, tararea. Me parece que el poder de una canción es el de mantenernos cuerdos en un mundo de locos, es algo que tiene que ver con la esencia del hombre, con su necesidad de expresarse, así de sencillo y así de maravilloso.

**L. G.:** Uno puede manejar lo que pasa con una canción cuando la compone, pero de ahí en más es imposible saber de qué va a ser capaz, o lo que va a pasar con ella. Una canción puede servir para educar, para alimentar a la gente. Y también puede salvar una vida. Como le pasó al japonés que nos acompañó a la gira por su país. El tipo tuvo una embolia cerebral y quedó un año hecho un

**Dato: "El mejor consejo que me dio a mí Mercedes fue conocerlo a León. 'Tenés que conocerlo a Leoncito', me decía. Tenía razón" (Víctor).**

vegetal en una clínica. Un día la mujer le puso al palo un walkman. Y el tipo largó una lágrima. La mujer fue corriendo a contarle al médico, se fijaron y vieron que el walkman tenía la grabación de un concierto mío en el que había estado. El tipo se levantó al año y pico y me volvió a contratar, me escribió una carta y me mandó un regalo.



## PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la Construcción de:

"CONSTRUCCION DE TRES AULAS Y REFACCION DE BAÑOS EN LA E.G.B. N° 11 DE LA LOCALIDAD DE RIO GALLEGOS" LICITACION PUBLICA N° 74 / IDUV / 2002

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 270.000,00.- PLAZO: 03 MESES  
FECHA DE APERTURA: 10 DE ENERO DE 2003 A LAS 15.00 HORAS.-  
LUGAR DE APERTURA: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 270,00.-  
VENTA DE PLIEGOS: A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 2002  
SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369 - RIO GALLEGOS  
CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - BS. AS.



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz

# TARJETAS NAVIDEÑAS

Fundación Hospital de Pediatría

## GARRAHAN

**SOLICITE SU CATALOGO AL:**

# 4384-9500

[pedidos@alegrarte.com.ar](mailto:pedidos@alegrarte.com.ar)



# BATEA

## Pequeña Björk ilustrada



Es un bicho raro, una presencia etérea, una niña-mujer, una especie de elfo pe-

queño, pequeño, escapado de *El señor de los anillos*. Es mejor que eso: es Björk Gmundsdóttir, princesa de Islandia, una de las ofertas artísticas más alimenticias surgida en la última década del siglo pasado. En un año en el que los grandes éxitos fueron la tabla de salvación de una industria ultradepresada, el *Greatest hits* que el sello Universal aportó para el arbolito navideño es más un acto de justicia que un gesto de oportunismo. Es una manera, también, de superar un poco el trago amargo que significó la no edición local de *Vespertine* (2001), el hasta ahora último disco de estudio de Björk. Quizá por eso, la presentación del disco es encantadora desde el vamos, con una serie de dibujos en tinta de la artista Gabriela Frídríksdóttir que bien podrían ser *out takes* de Tim Burton. No hay aquí, en cambio, versiones "raras" del repertorio de la islandesa, pero ni falta que hacen. Hasta el *obligado-tema-nuevo* ("It's in our hands") aparece al final, como colofón de una lista que dice todo sobre los kilates de la artista en cuestión. Basta dejarse llevar por la fría y a la vez demoledora belleza de pasajes como "Joga", "Hyperballad" y "Bachelorette" o el aire juguetón de "Human behaviour" para entrar de lleno en el ejercicio que propone este recorrido por la carrera de la ex Sugar-cubes. Y el asunto solo está arrancando, y a ese material conocido gracias a gemas como *Debut* (1993), *Post* (1995), *Telegram* (1997) y *Homogenic* (1998) se agregan dos canciones ("Pagan poetry" y "Hidden place") de ese *Vespertine* descuidado en Argentina. Y si bien no aparece nada del hermoso *Selmasongs* que sirvió de banda de sonido a *Bailarina en la oscuridad*, hacer algún tipo de reproche sería encapricharse por demás. De la relajación polar al tono dance de "Big time sensuality" (The Fluke Minimax), pasando por la violencia sonora de "Army of me", he aquí un adecuado retrato de una artista pequeña, pequeña. Y a la vez, paradojas del arte, grande como un gigante. E. F.

## ISLA DESIERTA



¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Verónica Condomí (cantante)

1) **Tributo a Gershwin** (Herbie Hancock)

2) **Selección de Atahualpa Yupanqui**

3) **Ao Vivo** (Elis Regina)

4) **Album Blanco** (Los Beatles)

5) **Ciculado Vivo** (Caetano Veloso)



Por Esteban Pintos

▲ Dos décadas después de su irrupción, el hip hop sigue siendo la música más viva del mundo. Involucra elementos sonoros únicos por concepción, grabación e interpretación, pero además conlleva un universo de significaciones que —aún siendo legítima propiedad de una raza, en un tiempo y un lugar— inunda cada pequeño compartimento de la cultura occidental, mayoritariamente blanca. Las pruebas están al alcance de cualquier percepción, basta buscarlas y encontrarlas en cualquier ámbito del capitalismo dominante: vocabulario, vestimenta, música, tecnología, cine, publicidad, urbanidad, usos y costumbres. Desde la Argentina, esta cultura hip hop muchas veces es vista como un fenómeno lejano e imposible de traducir.

El hip hop, sin embargo, va camino (si ya no lo consiguió) de convertirse en valor de consumo cultural universal, como el jazz o el blues. Ahí están si no, algunos ejemplos caprichosos de asimilación consentida, aquí y allá. Aquí: Dante Spinetta, el hijo mayor de uno de los diez músicos argentinos más importantes del siglo XX, se lanza a la arena continental con un disco... decididamente negro, 110 por ciento hip hop de híbrido anglolatino. Allí: lolitas del pop global como Britney Spears y Christina Aguilera recurren a los magos (negros) del estudio de grabación para tener ese "color". Ni hablar de Eminem, el mayor icono sociocultural de Estados Unidos en 2002. En Inglaterra, el país de Los Beatles y Los Rolling Stones, el mayor fenó-

## Una tesis sobre el poder vaginal

El nuevo disco de Missy "Misdemeanor" Elliot, "Under Construction", es un buen termómetro sobre el nuevo estado de las cosas en el mundo del hip hop.



meno del momento está representado por una joven cantante negra (Ms Dynamite) y un muchacho blanco (Mike Skinner, alias The Streets).

En este sentido, *Under Construction*, el nuevo CD de Missy "Misdemeanor" Elliot, resume ese estado de las cosas. Missy Elliot ya deslumbró con obras revolucionarias como *Supa Dupa Fly* (1997) y *Miss E... So addictive* (2001). Los tres fueron realizados en combinación con el productor Tim Mosley (Timbaland), responsable de una nueva concepción sonora para el género, emparentable con el talento de RZA (del colectivo cooperativo WuTang Clan) y los muy en boga The Neptunes (también conocidos como N.E.R.D.). ¿Qué hacen ellos que tanto llama la atención? Exprimir al máximo la capacidad de un estudio de grabación como lugar de trabajo en progresión. Paradójico: mientras la producción musical parece marchar definitivamente hacia el método casero, producto de la evolución tecnológica, este hip hop dominante, poblado de ritmos sincopados y de la combinación explosiva entre elementos analógicos y digitales superpuestos entre multitud de scratchin' y samples, regado por voces que vienen desde lo más profundo de la historia del soul, cobra forma y color

en un estudio de grabación.

El nuevo trabajo de Missy Elliot tiene, además, una particularidad. Como la misma artista se encarga de informar en uno de sus parlamentos entre canción y canción (hay varios), éste es un homenaje y a la vez una reivindicación de la vieja escuela del hip hop: desde Run DMC a Salt N' Pepa, con sus sonidos despojados, rima urgente, graffitis y mucho, mucho Adidas. A lo largo de un disco que se nutre de la mano de Timbaland para virar del goce puro del baile (el hit "Work it", también en versión remix) a la dulzura del R&B clásico ("Can you hear me", dedicado a Lisa "Left Eye" Lopes y cantado en compañía del resto de TLC), Missy Elliot lanza su artillería verbal en diferentes direcciones. Asume el orgullo genérico y provoca con sus constantes alusiones al poder de la vagina, aconseja a sus hermanas sobre cómo lidiar con el machismo reinante, pide que se detenga la guerra que estigmatizó esta música, le habla a Dios para pedir por el alma de las personas que amó y perdió (Aaliyah, a quien está dedicado todo el disco) y remata con un minimanifiesto personal que concluye terminante: "Si no te gusta, me importa una mierda". Brillan además, las participaciones de las mencionadas TLC, la nueva bomba sexual Beyoncé Knowles —la última chica Austin Powers—, Method Man (otro Wu-Tang Clan) y Jay Z, responsable de uno de los discos más importantes de la historia del hip hop (*The Blueprint*) y casi completo desconocido en la Argentina. Con todos ellos, la mesa está servida. Sólo hay que animarse.

## Lanzamientos



**VIVO**  
Pedro Aznar  
DBN, 2002

7 Sabido es que Pedro Aznar rinde culto al perfeccionismo musical, pero afortunadamente lo suyo no es un esteticismo vacío. Gran intérprete, excelente performer y aceptable compositor, el multiinstrumentista recrea aquí sus shows de agosto de este año en el Ateneo, combinando títulos propios ("Fotos de Tokyo", "Dicen que dicen", "Setiembre") con versiones de "Manifiesto" (Víctor Jara), "Julia" (The Beatles) y un notable encuentro con Charly García para "Viernes 3 AM" y "Mienten". E. F.



**SUR O NO SUR**  
Kevin Johansen  
Los Años Luz, 2002

7 Luego de *The nada*, Johansen afrontó el desafío de *continuar sin repetir*, y *Sur o no sur* consigue el objetivo. Valiéndose de sus armas conocidas —la mixtura desprejuiciada de estilos, el *spanglish* filosófico y la radiografía de personajes—, el guitarrista y cantante encuentra sus mejores momentos en pasajes como "Puerto Madero", "Star estrella", las melancólicas "Down With my Baby" y "La Chanson de Prevert" y el cruce entre lounge decadente y furia funk a la James Brown de "Chill out James". Un buen capítulo dos. E. F.



**LET IT RAIN**  
Tracy Chapman  
Warner, 2002

7 Honestidad. Ese es el primer término que sugiere Tracy Chapman, que parece estar más allá del marketing, incluso de aquel que podría usufructuar siendo afroamericana, llena de dreadlocks y con semejante voz. La voz es lo que más luce en *Let it rain*, a través de canciones como "Another sun", la minimalista "In the dark", "Almost" y "Broken". Canciones más o menos inspiradas, pero recorridas en su totalidad por un espíritu de construir con poco —menos es más— que llama a disfrutar relajadamente los resultados. E. F.



**WHAT A WONDERFUL WORLD**  
Tony Bennett & k. d. lang  
Sony, 2002

8 Tómese el repertorio de un clásico llamado Louis Armstrong. Consígase una big band de 50 músicos. Ubíquese al micrófono a un veterano bien conocedor como Tony Bennett y a una señora de voz plena de matices como k. d. lang, póngase a un experto como T-Bone Burnett al mando de la producción y *voilà*: un disco encantador. De "What a Wonderful World" a "You Can't Lose a Broken Heart", pasando por "La Vie en Rose" y "You Can Depend on me", un disco homenaje resuelto a lo grande y, sobre todo, con buen gusto. E. F.



REPORTAJE A NOEL HOGAN, GUITARRISTA DE THE CRANBERRIES

# "Llegamos a estar agotados"

El lanzamiento del disco de grandes éxitos

"Stars" sirve para repasar la carrera del grupo irlandés que encabeza Dolores O'Riordan.

Por Roque Casciero

El grunge empezaba a suicidarse y el brit pop estaba en pañales. En ese momento de transición de los 90, una banda irlandesa se hizo escuchar en todo el mundo: The Cranberries. Lo más llamativo del cuarteto era la voz aguda de su cantante, Dolores O'Riordan, de esas que dividen las aguas: o se la ama o se la detesta. La pequeña de la garganta potente aparecía acompañada de riffs de guitarras que le debían (y mucho) a The Smiths y The Cure, pero con un sutil tinte céltico. Diez años después de su tímida aparición con *Everybody is doing it, so why can't we* —que en poco tiempo sería un éxito rotundo—, los Cranberries publican *Stars - The Best of 1992/2002*, el primer trabajo recopilatorio de su carrera, en el que reúnen los singles de sus cinco discos y un par de temas nuevos. Una suerte de memoria y balance para los irlandeses. "Es como el final de una era y, con suerte, el comienzo de algo diferente", afirma el guitarrista Noel Hogan en comunicación telefónica con **Página/12**. "Hicimos cinco álbumes del mismo modo, en el sentido de que escribimos canciones y las grabamos de una determinada manera. A partir de ahora queremos experimentar un poco más. Sabemos que escribiendo de cierto modo hemos tenido mucho éxito, pero después de algún tiempo se torna un poco aburrido si no se cambia. No sabemos bien cómo va a terminar sonando, pero queremos intentarlo."

—¿Tiene en mente alguna forma especial de experimentación?

—No, pero será la primera vez que entraremos a estudios sin demasiado con lo que empezar. Usualmente llevamos todas las canciones escritas de antemano. Ahora tenemos pequeños trozos que deliberadamente no hemos terminado, así que tendremos que ver qué sale de eso. Tal vez incorporemos diferente gente en cada track, distintos productores... Quizás usemos electrónica, pero como fondo, sutilmente.

—Ya que *Stars* es una especie de revisión del pasado, ¿hay cosas de la que se arrepiente?

—No. Probablemente, en su momento quisiera haber hecho ciertas cosas que no hice, pero cuando miro hacia atrás me doy cuenta de que si no hubiera tomado las decisiones que tomé, no podría haber aprendido. En nuestros primeros pasos en los estudios de grabación tomamos decisiones que quizá no debimos haber tomado, pero es preferible que las hayamos tomado entonces y no ahora. Los errores sirven para aprender y eso nos fortaleció.

—Sin embargo, hubo un tiempo en el que la banda estuvo casi separada.

—Sí, en 1996. Fue porque habíamos aceptado hacer demasiadas cosas durante el año anterior. Hacía casi seis años que estábamos de gira y cada vez que nos proponían hacer algo decíamos que sí. Pero llegamos a un punto en el que estábamos agotados físicamente y no queríamos seguir adelante, entonces ya

ni siquiera nos interesaba la banda. Por eso decidimos tomarnos un tiempo. Cuando lo decidimos, no sabíamos si íbamos a volver a trabajar juntos. Afortunadamente, pudimos reagruparnos.

—Antes de eso, con el hit "Zombie", ustedes se hicieron famosos en todo el mundo, pero los flashes generalmente le apuntaban a Dolores. ¿Eso generó fricciones en el seno del grupo?

—No, porque siempre fue y es así. Pero nosotros no formamos la banda para salir en las tapas de las revistas, sino porque nos gusta la música.

—Los últimos discos de Cranberries no fueron tan exitosos como los dos primeros. ¿Eso los preocupó?

—No, porque nunca nos fijamos en las ventas de los discos. Lo que queremos es grabar lo que tenemos ganas: si a la gente le gusta, bien; si no, también. No voy a grabar un álbum pensando en que si hago una determinada clase de canción voy a vender más. Hago discos de los que puedo estar orgulloso más tarde.

—A los directivos de su compañía discográfica seguramente no les disgustaría que ustedes hicieran "Zombie II" o algo así.

—Supongo que deben haberlo

**Sí: "Tuvimos que parar. Habíamos aceptado demasiadas cosas: hacía casi seis años que estábamos de gira y cada vez que nos proponían algo decíamos que sí".**

pensado, pero nunca tuvieron el coraje como para proponérselo. ¿Para qué queríamos hacerlo otra vez, si ya lo hicimos? Lo mejor es seguir adelante.

—Para usted, ¿fue un alivio ya no tener que lidiar con el megastretrato?

—Sí, en cierto sentido. Pero yo nunca tuve ese problema, para ser honesto, porque cuando no estaba-



Una postal de los Cranberries: Dolores O'Riordan siempre al frente.

"Cuando nos cansamos, volvemos a casa, en Limerick", dice Hogan.

mos de gira volvía a Limerick, donde todo el mundo me trata igual que antes. Podemos haber vendido muchos discos o lo que sea, pero en nuestro círculo las cosas no cambiaron tanto.

—Pero para Dolores debe haber sido diferente.

—Sí, claro, ella tuvo más problemas. Pero también se volvió a casa y se olvidó de todo eso.

—¿Todavía viven en Limerick?

—Sí. Es una de las ciudades más grandes de Irlanda, pero las ciudades de Irlanda son pequeñas. La población de todo el país es de tres millones de personas y más de la mitad vive en Dublin y los alrededores. Después vienen Cork y Limerick, que tiene unos 90 mil habitantes. Mientras crecíamos, la ciudad era muy gris y muy industrial, pero durante la última década todo eso se volteó y se construyó encima, así que todo está mucho más lindo que antes. Lluve mucho y tiene eso de que todo el mundo se conoce, pero es lugar donde están nuestras familias y amigos, por eso siempre volvemos.

—¿Es verdad que durante un tiempo había turistas que iban a

Limerick sólo a verlos a ustedes?

—Sí, eso sucede, aunque ahora no tan seguido. Como yo vivo en la ciudad, probablemente mi casa es la más fácil de ubicar de los cuatro, así que a veces tengo gente que me toca el timbre. Hace algunos meses paró frente a mi casa un colectivo lleno de estudiantes españoles. Pero sólo me dejaron unas flores y se fueron.

## Un tango solidario

Será una oportunidad inmejorable para unir la pasión tanguera con el espíritu solidario: hoy, desde las 17 y en el Centro Municipal de Exposiciones (Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón), Juan Carlos Baglietto y Lito Vitale y las orquestas Fernández Fierro y Sans Souci protagonizarán el Encuentro Intergeneracional en homenaje al tango, un festival a beneficio de la Fundación Garrahan. El evento, organizado por la Dirección General de Tercera Edad del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, la Academia Nacional del Tango y la Academia Porteña del Lunfardo tendrá entrada libre y gratuita: los tickets se retirarán hoy, entre las 10 y las 17, en la Dirección de la Tercera Edad, Av. Entre Ríos 1492, primer piso, oficinas 110/112. Los asistentes, sin embargo, deberán llevar al menos un diario, para colaborar en la campaña de reciclado de papel que lleva adelante la Fundación. El festival servirá a la vez para recordar el 25º aniversario del Día Nacional del Tango, la mejor excusa para homenajear a compositores, músicos y cantantes representativos de la música ciudadana, como Horacio Ferrer, José Gobello, Mariano Mores, Nelly Omar, Ben Molar, Horacio Salgán y Leopoldo Federico, entre otros. El Centro, además, ofrecerá una exposición de los Hogares de Ancianos, Hogares de Día y Centros de Jubilados y Pensionados que realizan actividades solidarias.



El nuevo disco de Las Manos de Filippi se plantea frente a la explosiva situación argentina y propone: acción, organización, reflexión. ¿El rock del rock argentino? Sólo una hipótesis, al menos.

**El poder de la nueva clase trabajadora del rock**



MAÑANA CON EL DIARIO

Realidad nacional: Las Manos de Filippi lanzan su nuevo disco con nuevas consignas y mucho fervor revolucionario ¿Alcanza con ellos solos? Más: Totus Toos, Impronta, The Vines, Cartele, Convivir con virus, F.Méridés Truchas, Clip Clap, Boletería y Clara de Noche.

**Página/12**

la música que buscás, está en Zivals

av. callao 395 • C1022AAD buenos aires • argentina  
t 5411 5128 7500 • f 5411 5128 7505 • info@zivals.com • www.zivals.com

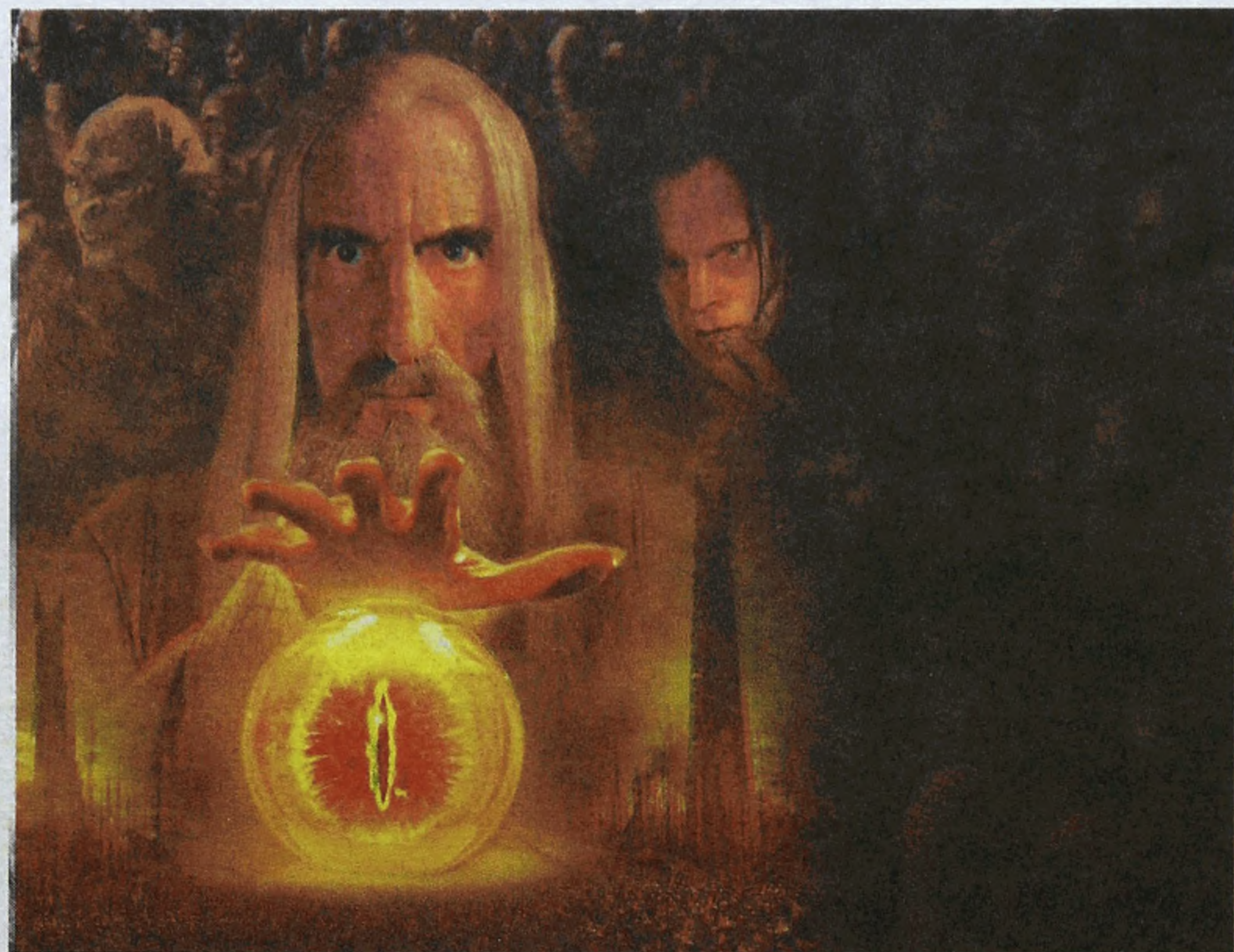


Por Octavi Martí \*

Desde París

▲ Toda espera llega a su fin. Hace poco menos de un año, desde el estreno de *La comunidad del anillo*, que los fanáticos de J. R. R. Tolkien esperan la segunda parte de una trilogía que ya demostró estar a la altura del desafío. El epicentro de la ansiedad, en estos días, se encuentra en Francia: París fue escogida para la primera gala europea de *Las dos torres*, segunda entrega de *El señor de los anillos*. Su director, Peter Jackson, buena parte de sus protagonistas y técnicos acudieron a la capital francesa como un ejército de hobbits amable y risueño —los 900 millones de dólares recaudados por la primera entrega hacen que el proyecto parezca a prueba de todo tipo de malhumores—, de todas maneras, desembarca protegido por centenares de copias. “Esta segunda película es la más difícil”, dice Jackson. “La primera era la introducción, la presentación de los personajes y del problema. La tercera será el climax y desenlace, pero *Las dos torres* tienen que sostenerse por sí mismas, sin contar con las otras dos partes, ser capaz de existir también como película aislada.” El film se estrenará en Argentina el 1º de enero de 2003.

Este neocelandés enamorado de su país, nacido en Pukerua en 1961, es, bajo su aspecto encantador y despreocupado —gordito, descalzo, con la remera fuera de los pantalones y el pelo enmarañado—, un tipo capaz de cálculos de riesgo muy precisos: “No podemos contar con que todos nuestros espectadores, ni tan sólo una parte importante, haya



## "Los anillos son como una droga, generan adicción"

leído el libro. Eso significa que el relato necesita de una claridad suplementaria. Una adaptación es siempre una simplificación y esta exige clarificación. Que nadie pierda el hilo del relato”.

Los actores asumieron las “píldoras filosóficas” de Tolkien y Jackson y las transmiten con gran convicción. Para el hobbit Frodo (Elijah Wood), “mi personaje prueba que el individuo más insignificante es capaz de cambiar el orden

de las cosas y salvar el mundo”. El enano Gimli (John Rhys Davies) lo ve de manera muy parecida: “Nosotros escogemos lo que queremos ser, en qué persona queremos convertirnos. Es posible ser noble o plebe, príncipe o siervo y todos debiéramos querer ser príncipes pero optamos por ser esclavos, ya sea del alcohol, del tabaco, de la avaricia o de cualquier otra dependencia”. Arwen (Liv Tyler) lo cuenta todo desde un prisma más contemporáneo, pues para ella “lo que cuenta es que no hay que perder nunca confianza en la fuerza del amor”.

Los tres episodios fueron rodados en un solo proceso —“pude hacerlo gracias a dedicar a tres años a la producción y un año de posproducción a cada film”, dice Jackson— y narran la aventura de tres “comandos” por evitar que el señor oscuro Sauron se adueñe del mundo gracias al poder que le confieren los anillos. Para Wood, “los anillos son como la droga, pues te hacen sentir fuerte y vivir al margen de la realidad, al tiempo que generan adicción. El poder es una droga muy fuerte. Uno puede servirse de él para hacer cosas positivas, pero también para difundir el mal. El poder es corruptor”, concluye Wood, sentencioso pero simpático filósofo de bar. “Hay

La frase de Elijah Wood, protagonista de “El señor de los anillos - Las dos torres”, alude a la película, pero bien podría hablar de los fans de Tolkien, que esperan con ansiedad entrar al cine. Ayer fue su estreno mundial, en Francia. Aquí, se verá desde el 1º de enero.

Uno de los afiches de “Las dos torres”, la segunda parte de “El señor de los anillos”.

épocas que exigen mucho de la gente, épocas en las que todo depende de una generación que, si no lucha por salvar un legado, puede permitir o abrir la puerta a la muerte de toda una civilización”, dice en el mismo sentido Rhys Davies, mientras hace un elogio “del corazón sencillo de los hobbits”.

Los 300 millones de dólares invertidos en los tres episodios de *El señor de los anillos* ya están amortizados por los ingresos de la primera parte. Jackson tuvo que rodar, entre film y film, algunos planos suplementarios, ya que la mesa de edición le demostró que no podía preverlo todo. “Hubo varias versiones del guión. A medida que rodábamos íbamos cambiando cosas, rectificando ciertos aspectos. El libro lo conozco de memoria, lo leí en varias oportunidades y hay pasajes que repasé decenas y decenas de veces, pero el film no podía ser el libro, porque hubiera sido una mala película”, afirma el director. Para Wood, “el libro es más denso y el film más espectacular”. A él lo que le impresionó fue que “el plan de rodaje cambiaba cada día, dependía del tiempo y de otros imponderables. Todo era caótico, salvaje y, al mismo tiempo, tranquilo y productivo. Jackson supo llevar una gran producción como una película independiente, una mecánica abierta a la improvisación”.

Rhys Davies, que anda apoyado en un bastón porque convalece de múltiples fracturas que le causó otro rodaje, cuando cayó de espaldas contra un muro, se prepara para viajar de nuevo a Nueva Zelanda para rodar algunas escenas complementarias: “Lo peor son las cinco horas diarias de maquillaje, y haber descubierto que mi piel es alérgica a la mayor parte de los productos cosméticos”. El actor, con una voz profunda y una dicción shakespeariana, recuerda que “cuando salí de la universidad consideraba con menosprecio la obra de Tolkien, catalogada como para niños. Luego la leí varias veces y me parece un trabajo insuperable de ficción imaginativa. Las tres películas, juntas, son una obra maestra de la épica”. Liv Tyler, igualmente entusiasta, lo dice de manera más prosaica: “Hay fanáticos del golf, los hay del fútbol y, ¿por qué no?, los hay de la imaginación: para ellos no puede haber nada mejor que *El señor de los anillos*”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

La única Carrera de guión con historia

**GUIONARTE**

Primera Escuela Argentina de Guion y Creatividad  
Declarada de Interés Nacional - Desde 1991

**TALLER INTENSIVO** Nov./Dic. 2002  
CURSOS DE VERANO. Inscripción abierta.

Malabia 1275 Bs. As. 4772-9683 quionarte@ciudad.com.ar



**ARQ. RODOLFO LIVINGSTON**

presenta su libro

**ANATOMIA DEL SAPO Y OTROS ASUNTOS**

de Astralib Cooperativa Editora

Quique Pesoa leerá partes del libro

HOY - 19.30 hs.

TUÑÓN

Maipú 851 - Bs. As.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la Construcción de:

“CONSTRUCCION DE CUATRO AULAS Y REPARACIONES VARIAS EN LA E.G.B. N° 61 DE LA LOCALIDAD DE RIO GALLEGOS”  
LICITACION PUBLICA N° 75 / IDUV / 2002

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 200.000,00.- PLAZO: 03 MESES  
FECHA DE APERTURA: 13 DE ENERO DE 2003 A LAS 15.00 HORAS.-  
LUGAR DE APERTURA: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 200,00.-  
VENTA DE PLIEGOS: A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 2002  
SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369 - RIO GALLEGOS  
CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - BS. AS.



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz

### Poner a Nueva Zelanda en el mapa

En 1988, un film neozelandés —*Navigator*, de Virgil Ward— revelaba al público de Cannes los fantasmas y las potencialidades de un país. Nueva Zelanda se veía a sí misma como olvidada, al otro extremo de todo y de todos, y al mismo tiempo como una reserva de pureza, de valores religiosos, morales y ecológicos. No es extraño que Peter Jackson haya querido aprovechar el formidable *plató natural* que es su país —playas, marismas, cadenas montañosas, lagos, grandes bosques, zonas sin población, etcétera— para situar ahí, con la ayuda de 26.000 soldados dispuestos a servir como extras, el país imaginado por Tolkien, la Tierra Media y el reino de Rohan. Para *El señor de los anillos*, Jackson transformó las dos islas principales de Nueva Zelanda en ese territorio mágico: Rohan está al pie de los Alpes locales, a la altura de Dunedin; el país de los hobbits corresponde a Matamata, en los alrededores de Hamilton; en la región de Queenstown están tanto

el bosque de Fangorn como la montañas perdidas, las montañas blancas y la fortaleza de Bruinen; cerca de Wellington, la ciudad en la que vive Jackson, se acumulan la mayor parte de las locaciones, la puerta negra de Mordor, el jardín de Isengard y el río Anduin.

La película dio trabajo a más de 20.000 personas y, debido a la larga duración del proyecto y a su carácter “nacional” —la inmensa mayoría del equipo es local—, sirvió para mejorar infraestructuras y difundir el prestigio de los técnicos y artistas, ya sean maquilladores, especialistas en efectos digitales, decoradores, diseñadores, responsables de la fotografía o el sonido. El personaje de Gollum, interpretado por Andrew Serkis y transformado por las computadoras en una suerte de feto de Peter Lorre, es el resultado de ese buen hacer profesional mundializado del que ahora también puede enorgullecerse un Jackson que no imagina continuar su carrera lejos de sus amadas islas.



EL AUTOR Y DIRECTOR CLAUDIO NADIE EXPLICA "EL HIMNO"

# ¿Sirve que todos se vayan?

Por Hilda Cabrera

El Himno es el título de una de las primeras obras independientes con mayor producción que se estrenará en enero de 2003. Es casi un ataque de omnipotencia del autor y director Claudio Nadie, que se ocupa también de la escenografía y los diseños de luces y vestuario, aunque cuente con varios asistentes y el elenco trabaje en cooperativa. Pese a la envergadura del proyecto, ha recibido "a cuentagotas" subvenciones de instituciones culturales y empresas privadas. "Las autoridades del Complejo Teatral Buenos Aires intentaron corregir la defecación de las coproducciones acompañándonos en el tema de la ropa y accesorios precisos, como los bombines que utilizamos en la puesta", puntualiza. "Un poco tardíamente el Instituto Nacional del Teatro nos prometió dinero y Pro-teatro ha cumplido, en general, lo pactado." Se trata de un elenco numeroso para estos tiempos: trece intérpretes, entre los cuales figuran Luis Campos, Cutuli, Antonio Ugo, Malena Figó, Ricardo Merkin, Alejandra Aristegui y César Bordón. La puesta significó introducir modificaciones al texto, que en su versión final se presentó el lunes 9 en formato libro (editado por Nueva Generación), en el Teatro Margarita Xirgu (Chacabuco 875), con el cual el director firmó contrato por tres meses, renovables para todo el 2003.

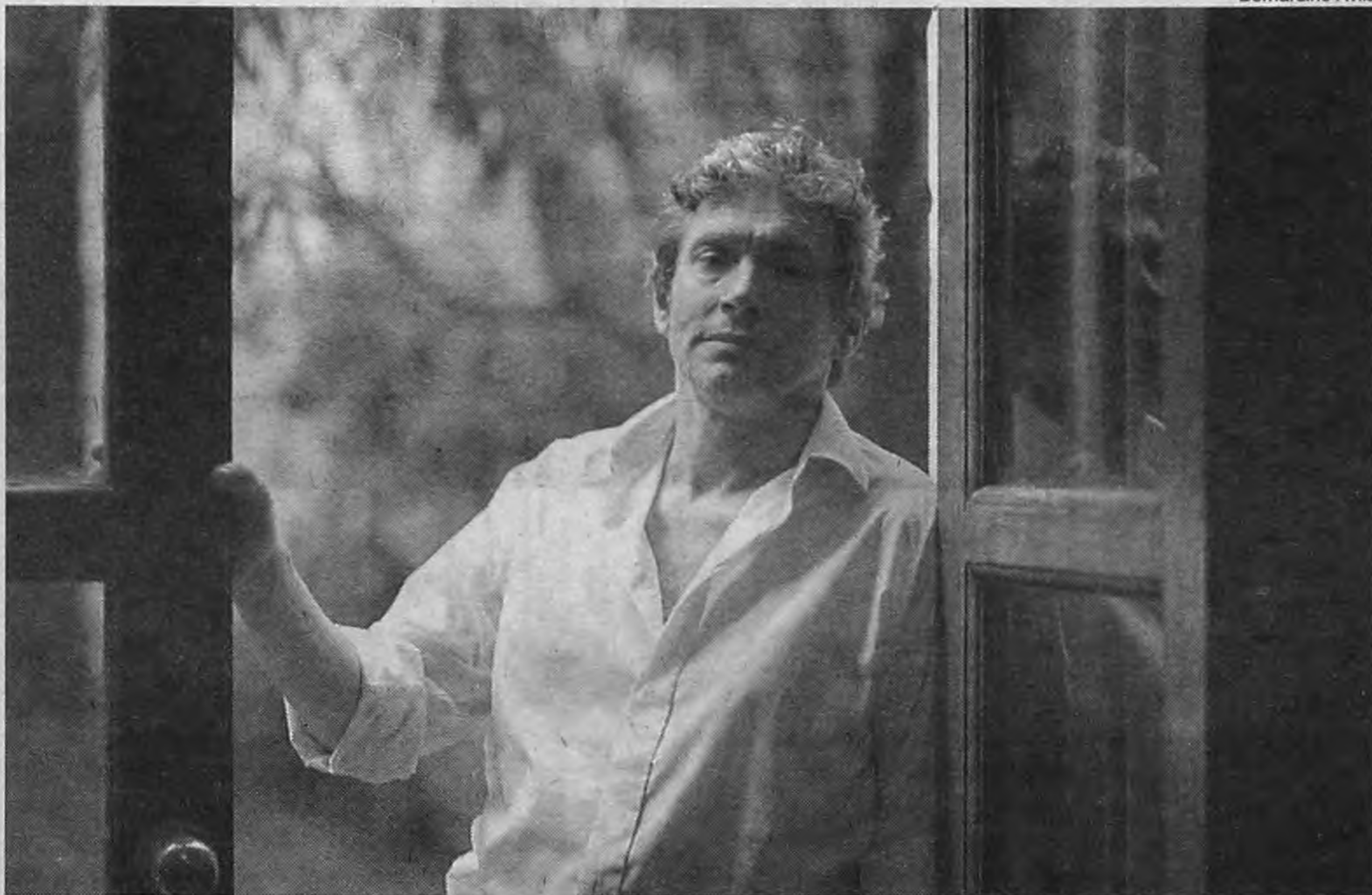
Iniciado en el teatro político de los años 70, Nadie encaró el montaje de obras propias y de otros autores e integró ese sector del teatro argentino que supo discutir sobre los lenguajes escénicos y sobre qué hacer y decir en materia de arte. Fue un exiliado en tiempos de la dictadura militar. Vivió cerca de diez años fuera del país, residiendo en Bilbao, Ravena y Bolonia, en cuya universidad se especializó en teatro medieval y clásico. A su regreso concretó montajes renovadores, como *Malambo para Ricardo III*, *Romeo y Julieta expulsados del Paraíso*, dos versiones de *Tangogro*, *Búfalos*, *Caricias* (del catalán Sergi Belbel) y, entre otras, *Landrú*, *asesino de mujeres*, de Roberto Perinelli, y *La terrible opresión de los gestos magnánimos*, de Daniel Veronese.

¿Por qué el estreno de *El Himno* se anuncia colocando signos de interrogación a la consigna "Que se vayan todos"?

Pensamos que esa frase y ese agregado sintetizan lo que tratamos de expresar en el espectáculo, donde además de criticar a políticos y funcionarios, intelectuales y artistas, decimos que situaciones como las que estamos atravesando los argentinos sólo se producen en una sociedad que ha permitido la corrupción y el robo. Es muy cómodo en este momento colocar al "malo" afuera, cuando, en realidad, son muchos los que han legitimado, a veces por inoperancia o silencio, lo que estaba ocurriendo. Tanto la dictadura militar como el menemismo contaron con argentinos dispuestos a apoyarlos.

El texto lleva el subtítulo de *Discorsi sopra l'ultima deca di Tito Cossiga*. ¿Quién es este personaje?

Figura clave del teatro político de los 70, devenido en Italia experto en teatro medieval y clásico, el realizador estrenará en enero una obra cuestionadora de la permanente actitud argentina ante las cosas.



Bernardino Avila

El director pensó una obra para encontrar explicaciones a "la situación terminal" de la Argentina. La sociedad, dice, pone al "malo afuera", después de haber apoyado a regímenes asesinos y corruptos.

—Es un autor teatral, pero de ninguna manera un personaje real. Sé que algunos ya lo están asociando a Tito Cossa, pero los puntos de coincidencia con este autor son mínimos. Es más un guiño humorístico que una intención maquiavélica. Nuestro planteo quiere ser honesto. Este Cossiga toma su propio camino. No es el Cossa que todos conocemos y con el cual tengo amistad.

¿Se propone desacralizar el carácter simbólico del Himno?

**Idea: "Además de criticar a políticos y funcionarios, decimos que esta situación de hoy se produce en una sociedad que permitió la corrupción y el robo".**

—No hay intención de esa naturaleza. Planteo el Himno como un símbolo de la República. El problema es que este Himno nuestro, en tanto propuesta estética y emblema, se va desmigajando como un pan dentro del espectáculo. Este Himno pierde notas y palabras. Es reflejo —creo— de la situación casi terminal que se está viviendo

en la Argentina.

¿Esto significa encontrarle otro sentido a un símbolo creado por la burguesía patricia?

—Mantengo mis ideas socialistas, pero cuando empecé a trabajar en la construcción de esta obra traté de eludir el pensamiento del emisor, o sea de mí mismo. No quería que pareciera como el resultado de un discurso de izquierda. A mi criterio, es tan visceral el análisis que hacemos aquí sobre los últimos treinta años de nuestra historia que darle un matiz ideológico hubiese sido un error. Pensamos que esa opción iba a distanciar al público, que nuestro trabajo sería calificado de "viejo discurso de la izquierda", cuando, en realidad, nuestra intención es ser muy analíticos, aunque, se entiende, en un plano metafórico.

¿Quizá porque el discurso que parte de una ideología, cualquiera sea ésta, no tiene hoy el mismo prestigio que en décadas anteriores?

—Exacto. Por eso planteo regresar al teatro político, pero sin ese discurso que pretende referirse a la realidad y termina siendo elusivo. En esas obras, el esfuerzo para descubrir la alegoría lo tiene que hacer el espectador. Eso no

me interesa, prefiero una manera directa, pero teniendo presente que hoy el público no es el mismo de los años setenta. Cuando utilizamos nombres de personas reales lo hacemos a modo de guiño, de chiste.

¿Cuáles son esos nombres?

—Prefiero no adelantarlos. En la obra critico duramente el provincialismo de algunos de nuestros autores; de aquellos que construyen un discurso estético y político que no tiene contacto con nuestra realidad.

## El tema de sobrevivir

—Más allá de la seducción que en algunos artistas locales ejercen las estéticas desarrolladas en otros países, ¿no cree que esas alianzas permiten en ocasiones crecer, incluso en el plano económico?

—Eso es cierto. No critico a ese sector que por necesidad y para salvarse construye un discurso estético que le permite salir de la Argentina. También yo viví en el extranjero durante más de nueve años y fui de los tontos que regresó cuando asumió la presidencia Raúl Alfonsín. Esta crítica, que no es más que un episodio dentro de la obra, se relaciona con el propósito de no ser concesivo en mi trabajo. Cuando tuve que dejar el teatro, en el sentido de que no pude vivir de él como si fuera una profesión, lo hice porque me negaba a dirigir cualquier cosa que se me presentara. Con el tiempo pude armarme una estructura más o menos sólida, y ahora, en lugar de dirigir una o dos obras por año, hago una cada dos años. Hace ocho meses que vengo trabajando en *El Himno* y me siento responsable de haber comprometido a intérpretes de primera línea. Hasta hoy, la obra es el imán que nos une, después del estreno se verá. En cuanto a la narración, nos importa que sea accesible, porque la idea es llegar a todo tipo de público.

¿Qué quiere decir exactamente con "provincialismo"?

—Ahora, al responder, soy provincialista. Lo digo en el sentido que le da la nueva filosofía francesa: hablar de provincialismo es hablar de tierra tomada. En nuestro país son muchos los artistas que trabajan con profesionalismo y talento, pero sus espectáculos, algunos en coproducción con otros países, no están pensados para nuestro público. Son tierra tomada.

## La Fiesta con el Tango

En vivo  
**Sexteto Mayor**

de Carlos Gardel a Piazzolla.

Aníbal Troilo. La mujer y el tango.

**Raúl Lavié**  
**José Angel Trelles**  
**María Graña**  
**y Guillermo Galvé**

Con Ben Molar, Horacio Ferrer,  
Julio Pane y Horacio Romo.

**Dúplex con el Palais de Glace**  
11 de diciembre, Día Nacional del Tango

La Fiesta con el Tango, hoy 22.00 hs.



canal siete



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la Construcción de:

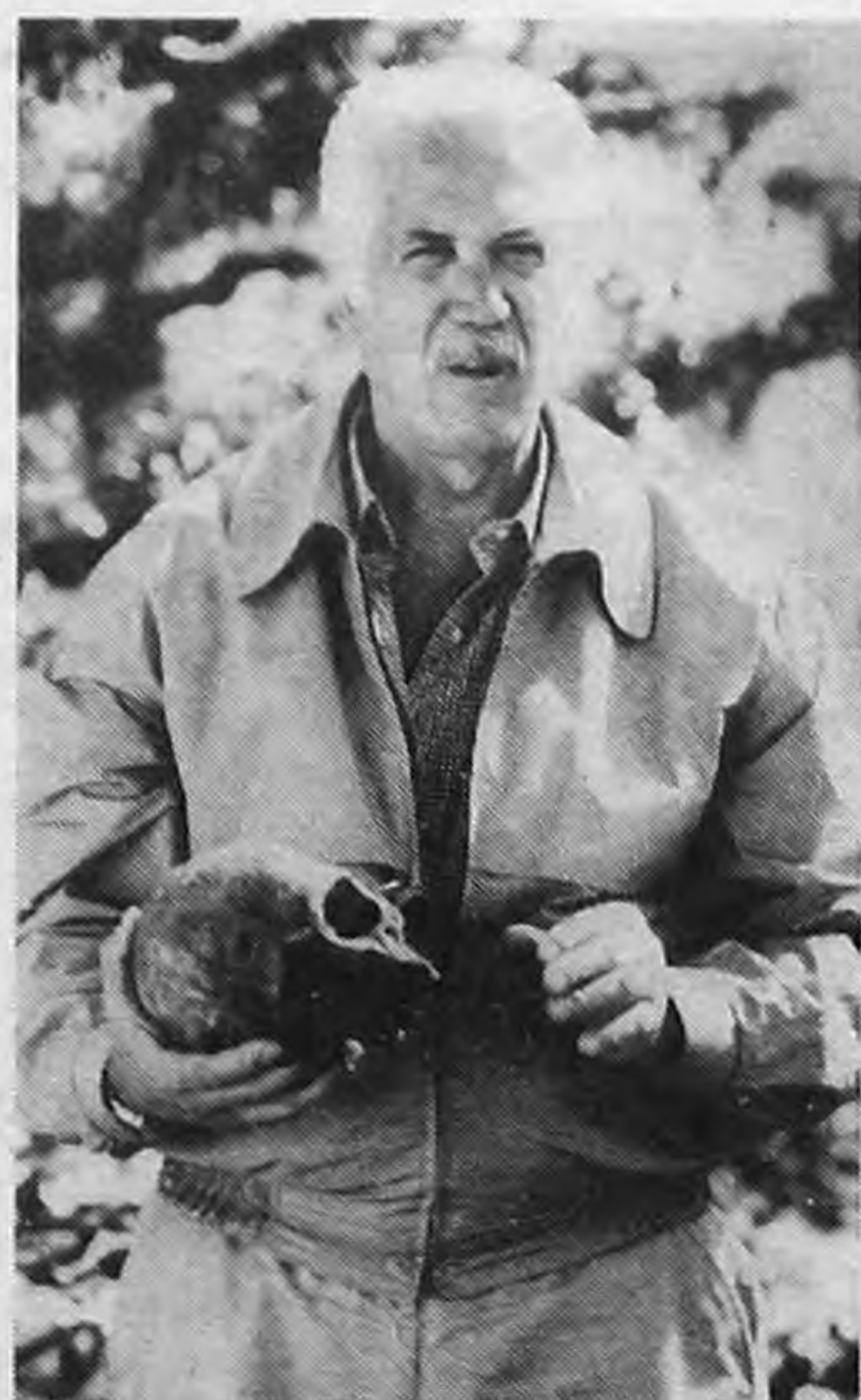
"CONSTRUCCION DEL ANEXO SECCION ESPECIAL EN LA E.G.B. N° 4  
DE LA LOCALIDAD DE SAN JULIAN"  
LICITACION PUBLICA N° 76 / IDUV / 2002

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 255.000,00.- PLAZO: 03 MESES  
FECHA DE APERTURA: 13 DE ENERO DE 2003 A LAS 15.00 HORAS.-  
LUGAR DE APERTURA: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 255,00.-  
VENTA DE PLIEGOS: A PARTIR DEL 12 DE DICIEMBRE DE 2002  
SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369 - RIO GALLEGOS  
CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - BS. AS.



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz





Luppi se considera un exiliado económico: vive en España.

# "Los argentinos nos empeñamos en votar a nuestros verdugos"

La definición es del actor Federico Luppi, quien mañana será homenajeado en el Festival de Cine de La Habana.

Por Carlos Díaz \*  
Desde La Habana

El actor argentino Federico Luppi, quien asiste en Cuba al XXIV Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, cree que los gobiernos de la región deben acordar urgentemente la instrumentación de políticas culturales que estimulen la producción nacional y contribuyan a formar el acervo de cada país. "Nunca América latina ha sido pobre por falta de talentos, jamás.

Hay nombres en abundancia para demostrar que aquí hay capacidad creativa en todos los campos artísticos, desde la cinematografía hasta la literatura", señaló Luppi. El actor, ganador de múltiples premios por su labor en teatro, cine y televisión, consideró que la cinematografía regional es "muy buena", tanto en el presente como en el pasado, y señaló que "con pocos medios se ha hecho mucho y de muy buen nivel". Sin embargo, dijo que "hacen falta políticas culturales en nuestros países". "Los

creadores no pueden trabajar de forma exclusiva en base al voluntarismo, hacen falta políticas de gobierno, que los dirigentes políticos entiendan que eso forma parte del acervo de un país", subrayó Luppi, quien reside actualmente en España, desencantado y defraudado por la situación económica y social en Argentina.

A la ciudadanía argentina "le han pegado muy duro, aunque seguramente una gran parte de la culpa es nuestra", dijo el protagonista de *Tiempo de revancha*, *Un lugar en el mundo*, *Plata dulce* y *El último tren*, entre otros films. Tomando como referencia una frase del presidente electo de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, Luppi recordó: los argentinos "nos hemos empeñado en votar a nuestros verdugos", al explicar las razones que lo llevaron al exilio económico. "Sólo el escuchar hablar a este canallaje infame que regula los destinos del país me producía síntomas físicos de clara y galopante enfermedad. Entonces me dije, bueno, intento ver qué puedo hacer afuera, aunque no es fácil, no tengo 22 años", comentó el actor nacido en 1938, en Ramallo, provincia de Buenos Aires.

Pero Luppi estimó que "hacer cine político" para denunciar esa situación no era de su agrado. "Yo descreo del cine político en el sentido del cine ideologizado, que baja línea y crea una especie de bocado premasticado. No me gusta eso." "Me gusta que mis historias tengan las contradicciones suficientes para que a partir del comportamiento de los personajes y de los antagonismos aparezca claramente el telón de fondo para ver dónde viven, qué comen, cómo se mueven" esos mismos personajes, dijo. "Me irritan las películas en que los protagonistas son como atemporales, que hablan de que les falta el empleo pero tienen un coche de cuatro metros de largo, y se producen ese tipo de anacronismos."

El laureado actor consideró que "el cine debe de ser la cantera antropológica en la cual reconocernos dentro de poco tiempo más". "Me gustaría, por ejemplo, que para conocer Cuba a fondo, en lugar de hacer excavaciones o egiptología, me tenga que ir a una cinemateca a ver películas, porque ahí veremos cómo se comía, qué se pensaba, qué sentíamos, etc. Eso es lo que el cine tiene de genial. Por eso los personajes deben de tener una relación real con el mundo que los circunda", afirmó.

Luppi será homenajeado mañana por la noche por los organizadores del XXIV Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, quienes dedicaron varias funciones a exhibir la prolífica obra del actor argentino, que protagonizó más de 30 films en las últimas dos décadas. Sin embargo, y paradójicamente, admite que en la actualidad no tiene nada previsto en cuanto a trabajo. "El futuro es para mí un azaroso vidrio oscuro", define. "Cuando a un individuo lo dejan sin trabajo, lo dejan sin ocupación laboral, eso se convierte en una especie de despojo a la autoestima. Creo que no hay nada más perverso en el mundo capitalista que esto", denunció Luppi al comentar su situación personal y la de miles de sus compatriotas que se encuentran desempleados. "Hoy me siento como un conejo en un polígono de tiro", afirmó el actor, quien precisó: "Igualmente estoy estudiando algunas propuestas de cine y teatro" que le han presentado en España.

\* De la agencia AFP.

## Es el último programa del Investiga.

Y la última investigación del año es para

## "Los Insaciables"

porque es hora de que Dios y la Patria se los demanden.



HOY 22 HS.  
HORARIO ESPECIAL  
TELENOCHE investiga





LOS CANALES PERUANOS REGULARON SU PROGRAMACION

# Vade retro, televisión basura

Los cinco principales canales de la televisión abierta del Perú tienen desde esta semana un sistema de autorregulación, con el que mediante luces alertan a los espectadores sobre la clase de programa que se aprestan a ver. Si al comienzo de un programa aparece una luz verde quiere decir que puede ser visto por toda la familia, si es amarilla se limita a los mayores de 14 años y si es roja implica que el contenido sólo es apto para quienes hayan superado los 18 años. "Nos hemos unido con el ánimo de crear una buena televisión. Aquí estamos los canales más importantes, conscientes de la responsabilidad social que nos corresponde", dijo el portavoz del canal Panamericana, Federico Anchorena, al presentar la iniciativa. La medida, que puede parecer naïf, es en realidad un primer paso de depuración de uno de los sistemas televisivos que fue considerado el más corrupto del mundo, en los años del gobierno del fugitivo Alberto Fujimori.

El acuerdo para la campaña "Opción TV" fue considerado por periodistas del sector como una primera respuesta a lo que se había convertido en un clamor de medios contra la "televisión basura" que inunda la pantalla chica en el Perú, que en ese sentido no tiene nada que envidiarle a la Argentina. Allí, como aquí, en la pantalla conviven con la programación más o menos normal una serie de "reality shows" que muestran cuadros de degradación humana, "talk shows" en los que se busca escandalizar con temas morbosos e informativos faranduleros en los que se desnuda maliciosamente la intimidad. El debate sobre la mala televisión se extendió durante varios

meses, antes de que los canales acordasen su iniciativa conjunta. Antes de eso hubo un largo debate sobre la conveniencia de que en Perú el Estado crease un ente regulador que estableciera parámetros e impusiera sanciones. La propuesta fue resistida por varios sectores que la consideraban potencialmente censuradora, por lo que surgió la autorregulación como alternativa. Los expertos consideran que el fenómeno, que ha hecho incluso que en otros países latinoamericanos se acuñe el



El ex presidente Fujimori fue muy apoyado por la televisión. Claro que, para eso, su gobierno sobornó a periodistas y canales.

término "peruanización" para referirse a la baja calidad televisiva, es una fase posterior inevitable de los desaguisados que ocurrieron en los canales durante el régimen fujimorista, período durante el cual los sobornos y maquinaciones ilícitas fueron moneda corriente.

Según se ha documentado a través de videos y otras pruebas, los canales Panamericana, América, Frecuencia Latina y Andina, que firman ahora "Opción TV" junto al canal del Estado, se pusieron por

saparecido o se hayan moderado. La campaña "Opción TV", que ya está en las pantallas, tiene como emblemas a un locutor, un cómico, una presentadora de noticias, una conductora de programas femeninos y un comentarista de fútbol que representan a cada canal y que simbolizarán la unión entre las cinco estaciones. Los ejecutivos firmantes del acuerdo fueron enfáticos en aclarar que éste no implicará la renuncia a la competencia en busca de mejores ratings.

entonces al servicio del gobierno del presidente Alberto Fujimori no sólo en lo informativo sino en gran parte de la programación en general, manejados desde la sombra por su monje negro, el operador político Vladimiro Montesinos.

Hoy, los ex dueños de Frecuencia Latina, Mendel Winter y Samuel Winter, están presos; el dueño de Panamericana, Ernesto Schutz, está ubicado en la Argentina a la espera de la extradición, y los ex dueños de América, José Enrique Crousillat y José Francisco Crousillat, prófugos, al igual que el todavía propietario de Andina, Julio Vera. Aunque la relación con el "fujimontesinismo" acabó, la televisión sigue en el blanco de las críticas, al margen de que algunos de los programas más cuestionados hayan de-

entonces al servicio del gobierno del presidente Alberto Fujimori no sólo en lo informativo sino en gran parte de la programación en general, manejados desde la sombra por su monje negro, el operador político Vladimiro Montesinos.

**Dato: Los cinco canales que firmaron el acuerdo fueron más que salpicados por la corrupción que caracterizó al período del fujimorismo.**

saparecido o se hayan moderado.

La campaña "Opción TV", que ya está en las pantallas, tiene como emblemas a un locutor, un cómico, una presentadora de noticias, una conductora de programas femeninos y un comentarista de fútbol que representan a cada canal y que simbolizarán la unión entre las cinco estaciones. Los ejecutivos firmantes del acuerdo fueron enfáticos en aclarar que éste no implicará la renuncia a la competencia en busca de mejores ratings.

## TV

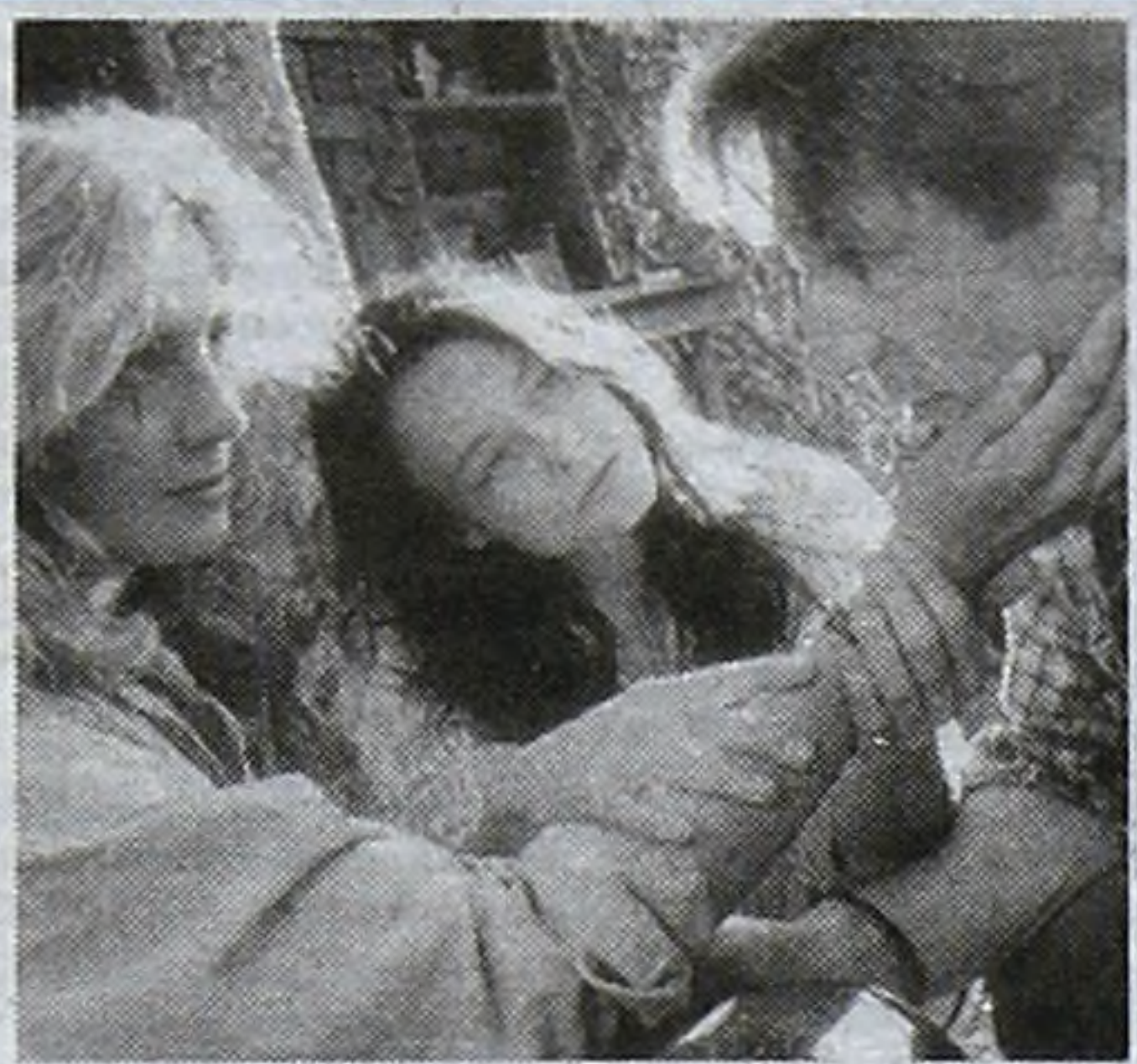
6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
11.00
7-UPA EL ANIMO.
11.30
2-MESA EN LA COCINA.
9-CHESPIRITO.
11-GRAN HERMANO 3.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
7-RICOS Y SABROSOS.
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-DIARIAMENTE.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
9-RUMORES.
15.00
11-LA NIÑERA.
13-EL INUTIL.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-COTIDIANO.
11-SIETE VECES AMADA.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-LOCURAS DEL MUNDO.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV REGIONAL.
9-EL CHAVO.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
18.30
11-QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-EL CLON.
20.00
2-INDOMABLES.
7-PARA TODOS.
11-GRAN HERMANO 3.
13-TELENOCHE.
20.30
9-SABRINA.
21.00
2-LA INFORMACION.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-IMPLACABLES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
2-PUNTO DOC.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**WALL STREET**  
De Oliver Stone  
A las 21.20 por Cinecanal 2

El film cuenta una historia simple: Bud Fox (Charlie Sheen), un diplomático joven y ambicioso, gana 50 mil dólares anuales en un banco, pero quiere más. Para eso se conecta con Gordon Gekko (Michael Douglas), uno de esos *raiders* implacables que transforman los negocios en una partida de caza. Gekko seduce sin problemas a su aprendiz, quien llega a traicionar a su padre, un técnico honesto de una compañía aérea, sólo por el placer de hacer más y más dinero. Un ajuste de cuentas del realizador con el mundo de los negocios.



**UNA MUJER LLAMADA NELL**  
De Michael Apted  
A la 1 por Cinecanal 2

Una joven que ha pasado toda su vida aislada de la civilización es descubierta en un bosque perdido. Incapaz de comunicarse, sólo emite sonidos guturales y se resiste a cualquier contacto. Un médico y una psicóloga intentan socializarla, con distintos métodos. En medio de este forcejeo se irá sabiendo que Nell (Jodie Foster) carga con un doloroso pasado y una hermana gemela muerta. La película resulta interesante por su planteo en cuanto a los deberes y derechos de la ciencia cuando la frontera es la intimidad de las personas



**FEOS, SUCIOS Y MALOS**  
De Ettore Scola  
A las 23.30 por Europa Europa

El reconocido director italiano ganó por este film el premio a la mejor dirección del Festival de Cannes. En una casucha miserable, construida sobre una colina de las afueras de Roma, vive el anciano Giacinto Mazzatella con su numerosísima familia. La principal preocupación del viejo es defenderse de la avaricia de su increíble elenco familiar por el dinero que cobró como indemnización por la pérdida de un ojo. Un retrato agriado de la pobreza en un país rico, protagonizado por Nino Manfredi y Marcella Michelangeli.



**ALTA FIDELIDAD**  
De Stephen Frears  
A las 3 por HBO

La historia de fracasos del inmaduro de Rob (John Cusack), dueño de una disquería para melómanos de primer nivel, es la excusa que eligió el brillante realizador británico para una comedia generacional. Tras ser abandonado por su pareja, Rob comienza a revisar cada una de sus cinco relaciones anteriores, en busca de alguna explicación que lo ayude a comprender su presente de *loser*. La lógica del film es que siempre habrá canciones y discos que ayuden a un hombre herido por el amor a mitigar las penas, o comprenderlas.



**"Punto Doc", conducido por Daniel Tognetti y Rolando Graña. A las 22 por América.**

7-FIESTA DEL TANGO.  
9-CONFIANZA CIEGA 2.  
11-CINE: "Criaturas salvajes".  
13-TELENOCHE INVESTIGA.  
23.00  
2-ESPECIAL SHAKIRA EN AMÉRICA.  
9-DESPUES DE HORA.  
23.30  
13-EN SINTESIS.  
24.00  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
11-GRAN HERMANO-EL DEBATE.  
0.15  
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.  
1.15  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**SAN LORENZO VS. N. MEDELLIN EN VIVO**

Final de la Copa Sudamericana

HOY - 21.00 hs

Por FOX SPORT

**CableVisión**

4778-6600



## cines

**CORTAZAR**  
(Documental) Dir.: Eduardo Montes Bradley. S/R.  
**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 15.50, 17.30, 21 y 22.30 hs.

**DETRAS DEL SOL**  
Dir.: Walter Salles, con Rodrigo Santoro y José Dumont. P/13.  
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20.30 y 22.40 hs.

**DEUDA DE SANGRE**  
Dir.: Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Jack Daniels. P/13.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.30 y 17.50 hs.  
**Lorca I**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 22.20 hs.

**DRAGON ROJO**  
Dir.: Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P/16.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 19.50 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE**  
Dir.: Pablo Trapero, con Jorge Román. P/13.  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL CAMINO DE LOS SUEÑOS**  
(Francia-EE.UU.) Dir.: David Lynch, con J. Theroux y N. Watts. P/16.  
**Lorca II**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 17.50 y 22.05 hs.

**EL CUMPLE**  
Dir.: Gustavo Postiglione. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.25 y 22.05 hs. (Sala "Delia Garcés").

**EL SMOKING**  
Dir.: Kevin Donovan, con Jackie Chan y Jennifer Love Hewitt. S/R.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**EL REINADO DEL FUEGO**  
Dir.: Rob Bowman, con Christian Bale. P/13.  
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.10 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL TIEMPO DE SER FELIZ**  
(U.K.) Dir.: Simon Shore, con Ben Silverstone y Charlotte Britain. P/13.  
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

**FRIDA**  
(Matices de una pasión). Dir.: Julie Taymor, con Salma Hayek y Antonio Banderas. P/13.  
**Metro II**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.  
**Atlas Santa Fe II**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13.  
**Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

**FRIO DE PERROS**  
Dir.: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.40 y 21 hs.

**HABLE CON ELLA**  
(España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Javier Cámara y Darío Grandinetti. P/16.  
**Lorca I**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.05, 18.10 y 20.15 hs.

**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.20 y 20.20 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 18.10 y 22.40 hs.

**HALLOWEN 8**  
(Resurrección). Dir.: R. Rosenthal. P/13.  
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.55 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**HARRY POTTER**  
(y la cámara secreta). Dir.: Chris Columbus. Con Daniel Radcliffe. S/R.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.30, 16.05, 17.35, 19.10, 20.40 y 22.15 hs. (Viernes y sáb. también: 23.45 hs.) S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.  
**Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 14.50, 16.30, 18.20, 20 y 21.50 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.  
**Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15.35, 18.45 y 21.50 hs. S/R.  
**Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 15.50, 18.45 y 21.45 hs.

**HISTORIAS MINIMAS**  
Dir.: Carlos Sorín, con A. Benedicts y Javier Lombardo. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.15, 20.05 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand").  
**Gaumont**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.05 y 20.30 hs.

**IDENTIDAD DESCONOCIDA**  
Dir.: Doug Liman, con Matt Damon. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**KAMCHATKA**  
Dir.: Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. S/R.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.:

4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.35 y 20.10 hs.

**K-19**  
Dir.: Kathryn Bigelow, con Harrison Ford y Liam Neeson. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.10 y 22.45 hs.

**LA ERA DE HIELO**  
Dir.: C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 15.40, 18.40 y 21.20 hs.

**LA MUJER DE MI VIDA**  
(Israel-Francia). Dir.: Dover Kosashvili, con Lior Loui Ashkenazy y Ronit Elkabetz. P/13.  
**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.  
**Lorca II**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16 y 20.20 hs.

**LAS CHICAS SUPERPODEROSAS**  
(La película). En castellano. S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10 y 16.10 hs.

**LAS CUATRO PLUMAS**  
Dir.: Scheekhar Kapur, con Heath Ledger, Wes Bentley y Kate Hudson. P/13.  
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.40 y 22.40 hs.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

**LILO Y STITCH**  
Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlois. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs.

**LUGARES COMUNES**  
Dir.: Adolfo Anistaran, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**LOS MALDITOS CAMINOS**  
Dir.: Luis Barone, con H. Spina y J. Rulli. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.15 hs. (Sala "Amelia Bence").

**MICAELA**  
(Una película mágica). Dir.: Rosanna Manfredi, con M. Cassotto y Ch. Villafañe. S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 17.40 y 19.20 hs. (En castellano).

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**  
Dir.: J. Zwick, con Nia Vardalos y John Corbett. S/R.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

**NO ME OLVIDES**  
Dir.: Andy Tennant, con R. Witherspoon y J. Lucas. S/R.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 15.30, 18.25, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

**¿SABES NADAR?**  
Dir.: Diego Kaplan. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 16.30 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bence").

**SEÑALES**  
Dir.: Night Shyamalan, con Mel Gibson. P/13.  
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19.05 y 23 hs.

**SCOOBY-DOO**  
Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10, 19.20 y 21.10 hs. (En castellano).

**SPIRIT**  
(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 17.10 y 20 hs.

**THE BANK**  
(El juego de la banca) Dir.: Robert Connolly, con David Wenhai y Anthony La Paglia. P/13.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**TRES PAJAROS**  
Dir.: Carlos Jaureguialzo. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 18 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**TRIPLE X**  
Dir.: Rob Cohen, con Vin Diesel y Samuel L. Jackson. P/13.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 18 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**UN GRITO BAJO EL AGUA**  
(Alemania-Rep. Checa). Dir.: B. Von Sychowski, con K. Miller. P/13.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.55, 18.30, 22.05 y 23.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**UN OSO ROJO**  
Dir.: Adrián Caetano, con Julio Chávez y Soledad Villamil. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.40 y 19.55 hs. (Sala "Delia Garcés").  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.10 y 22.40 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 11, 12.20, 14.30, 14.50, 15.50, 18, 18.25, 19.25, 21.30, 22 y 23 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12, 15.30, 19 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**HABLE CON ELLA** 13.15, 18.15 y 23.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LA MUJER DE MI VIDA**: 11.10, 15.50 y 20.50 hs. P/13.

**UN GRITO BAJO EL AGUA**: 13.55, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**SCOOBY-DOO**: 12.05 y 16.10 hs. S/R.

**NO ME OLVIDES**: 13.20, 16.45, 18.10, 20.35 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**TRIPLE X** 11, 14.20 y 22.40 hs. P/13.

**FRIDA** (Matices de una pasión): 11.45, 17.05 y 19.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL SMOKING**: 11, 13.15, 15.45, 20.45 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**DEUDA DE SANGRE**: 12.15 y 18.20 hs. P/13.

**MICAELA** (Una película mágica): 11.05, 13.10 y 17.45 hs. S/R.

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**: 15.25, 20 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**3000 MILLAS AL INFIERNO**: 12, 14.45, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO**  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 13, 16.05, 19.05 y 22.05 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**NO ME OLVIDES**: 13.20, 15.30, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**CINEMARK**  
(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**FRIDA** (matices de una pasión): 13.30, 16.30, 19.20 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**HABLE CON ELLA**: 12.30, 15.05, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**: 11.55, 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.05 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL SMOKING**: 11.35, 13.50, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.55 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA MUJER DE MI VIDA**: 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MICAELA** (Una película mágica): 11.30, 14.35, 16.40 y 18.50 hs. S/R.

**NO ME OLVIDES**: 12.20, 14.45, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. S/R.

**HISTORIAS MINIMAS**: 21 hs. P/13.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 11.25, 12.15, 14.50, 15.45, 18.25, 19.15, 21.50 y 22.40 hs. (En castellano) S/R.

**Viernes, sáb. y miérc. trasn.**

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12, 15.20, 18.45 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**3000 MILLAS AL INFIERNO**: 12.35, 15, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**NO ME OLVIDES**: 12.30, 15, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MICAELA** (Una película mágica): 11.40, 13.40, 15.40 y 17.40 hs. S/R.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 11, 12.50, 14.30, 16.10, 18, 19.30, 21.10 y 22.50 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12.20, 15.40, 19 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**3000 MILLAS AL INFIERNO**: 12.35, 15, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**NO ME OLVIDES**: 12.30, 15, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MICAELA** (Una película mágica): 11.40, 13.40, 15.40 y 17.40 hs. S/R.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12, 15.20, 18.45 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**3000 MILLAS AL INFIERNO**: 12.35, 15, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**NO ME OLVIDES**: 12.30, 15, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**NO ME OLVIDES**: 11.30, 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23.10 hs. S/R.

**EL SMOKING**: 11.45, 13.45, 15.45, 17.50, 20 y 22.15 hs. S/R.

**MICAELA** (Una película mágica): 11.30, 13.20, 15.15, 17.15 y 19.15 hs. S/R.

**3000 MILLAS AL INFIERNO**: 11.30, 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.45 hs. P/16.

**UN GRITO BAJO EL AGUA**: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/16.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 11.45, 12.30, 14.50, 16, 18, 19.15, 21.15 y 22.30 hs. (En castellano) S/R.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12, 15.15, 18.45 y 22 hs. S/R.

**FRIDA** (matices de una pasión): 11.30, 16.10, 20.50 y 23.20 hs. P/13.

**SIN RASTRO**: 11.30, 16.10 y 21 hs. P/16.

**EL TIEMPO DE SER FELIZ**: 13.45 y 18.15 hs. P/13.

**HABLE CON ELLA**: 11.30, 16, 20.30 y 22.45 hs. P/16.

**LAS CUATRO PLUMAS**: 13.30, 18.15 y 23.10 hs. P/13.

**DEUDA DE SANGRE**: 16.10 y 21 hs. P/13.

**TRIPLE X**: 13.45, 18.30 y 23.15 hs. P/13.

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**: 12, 14, 16, 18.10, 20.15, 21.15, 22.20 y 23.20 hs. S/R.

**KAMCHATKA**: 14 y 18.40 hs. S/R.

**SCOOBY-DOO**: 11.30, 13.30 y 15.30 hs. S/R.

**barrios**

**BELGRANO**

**BELGRANO**  
(Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12.20, 15.30, 18.40 y 21.50 hs. (En castellano). S/R.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 13.10, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. S/R.

**NO ME OLVIDES**: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**: 12.20, 14.10, 16, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

**SCOOBY-DOO**: 17.55 hs. (En castellano). S/R.

**MICAELA** (Una película mágica): 13, 15, 16.50 y 19 hs. S/R.

**FRIDA** (matices de una pasión): 12.40, 16.40, 20.40 y 23 hs. P/13.

**HABLE CON ELLA**: 14.40, 18.30, 20.40 y 23 hs. P/16.

**GENERAL PAZ**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.

**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 12.40, 15.40, 18.40 y 21.50 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

**FRIDA** (Matices de una pasión): 13, 15.20, 17.40 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

**HISTORIAS MINIMAS**: 20.30 hs. S/R.



**OPEN JAZZ.** Con Carlos Acosta y otros músicos de gran nivel. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**TUTE CABRERO,** de Roberto Cossa. Grupo "Por amor al arte". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**LILIA BARINOVA.** Con "Argentinos en mi corazón". Música clásica, boleros y tangos. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**MARIA ESTELA MONTI-TRIO TANGO.** Con Pepe Listorti y Gustavo Fernández (guitarras). Ptan.: "Ciudadana". Invitada: "Mónica Gómez". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

**ALEJO LACLAU** "Ay, que el alma se me sale". Poemas y canciones de amor de todos los tiempos. Con Pablo D'Aquino (piano). Sábado: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.

**ANA CUACCI** "ComodosestrañoS". Con Eduardo Minervino (piano) y Juan Carlos Cuacci (arreglos). Tango. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA FABULA** Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

**MEPAQUENE CUANTEHA.** Libro y dir.: Esteban Bruzzone. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 5.

**CONVIVENCIA,** de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Capasso. Sábado: 20.30 hs. (Despedida). Pl.: \$ 6.

**LAS SILLAS-DELIRIO A DUO,** de Eugene Ionesco. Dir.: Armando Diaz. "Humorístico Ionesco". Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 5.

**EL CÁMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**DANZA CONTEMPORANEA** (Dúos): "Un paseo" Jazmin Tesone y Pilar Shinji, "Baba" Laura Dzwonik y Cecilia Krops. Jueves: 22 hs. (Jueves 19 despedida). Ent.: \$ 5.

**INTERIOR AMERICANO.** Fundación "Crear Vale la Pena". Dir.: Andrea Servera y Manuel Attwell. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**PLANICIE BANDERITA,** con Celeste Gerardi, Gerardo Carrot y elenco. Dir.: Andrea Servera. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lerma 420. Tel.: 4772-6092.

**MARTA Y MARTA.** Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10 (incluye: cena y vino).

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. (Sábado 21 despedida). Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 6).

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

**SETE NETOS.** La revolución folk celta...!! Música gallega, escocesa, irlandesa, bretona y diferentes instrumentos tradicionales. Sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA** Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**REDADA.** Con Nadina Alfonso, Mariano Bencerra y elenco. Dir.: Viviani Luz. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**FUGA Y ASEDIO.** Con Gerardo Baamonde. Dir.: Silvia Vladimisky. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7. (Sala I)

**DIAS FELICES,** de Samuel Beckett. Con Paula Morgan y Carlos Da Silva. Dir.: Miguel Guerbero. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10. (Sala II)

**OTELLO** (No es moro, no es Venecia), de William Shakespeare. Con Octavio Borro, Gianna Prado y Gisela Riette. Adapt. y dir.: Gianna Prado. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 6. (Sala I)

**EL HORMIGUERO,** de "Los Amanda". Con Cecilia Bongiorno, Dario Dukah y elenco. Dir.: Viviana Foschi. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 6. (Sala I)

**SOLEDAD... ES.** Con María Claudia Filippini, Constanza Boquete y elenco. Libro y dir.: Pablo Di Croce. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5. (Sala II)

**SOLO 80** (Harold y Maude), de Colin Higgins. Con Mariano Dossena, Ellen Wolf y Silvia Modigliani. Dir.: Gabriela Bianco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala I)

**DIARIO DE UN LOCO,** de Nicolás Gogol. Con Leonardo Azamor. Dir.: Rubén Viani. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5. (Sala II)

**PUERTO MONTT,** de Marcelo Strupini. Con Fabiana Maier, Gabriel Almirón y Vesna Stegnar. Dir.: Ricardo Sverdlidk. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 4. (Sala I)

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**M.E.D.E.A.** Danza-Teatro. Dir.: Mariana Paz. Jueves: 22 hs. (Jueves 19 despedida) Pl.: \$ 10.

**PAMPA.** (Boceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Sábado: 21 hs. (Sábado 21 despedida) Pl.: \$ 10.

**EL VITRAL** Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**BREVISIMO.** "El árbol, el loco, la muerte, la luna", de Patricia Suárez y Ariel Barchilón. Dir.: Marcelo Mangone (22). "La diseción de un colibrí", de Santiago Serrano. Dir.: Sandra Barbalte (20). "Es difícil olvidar que te olvidé", de Hugo Men. Dir.: Cristina Merelli-Marcelo Mangone (15). "Cachetazo", de Federico León. Dir.: Hugo Men (18). Viernes: 22.40 hs. Ent.: \$ 1 cobra, \$ 3 toda la función. (Sala III)

**EL PETISO OREJUDO** (Historia del asesino serial más recordado en la Argentina). Con Pablo Iemma, Enrique Iturralde y Nilda Raggi. Libro y dir.: Julio Ordano. Viernes: 21 hs. (Sala I)

**IMPROVISACION REGISTRADA.** Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes: 23 hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala I)

**PAREJAS.** Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Sábado: 23 hs. (Sala I)

**JAQUE A LA REINA,** de Peyrou y Santillán. Dir.: Eddy Mazza. Domingo: 18.30 hs. (Sala I)

**LA CELEBRACION DEL CUERPO,** "dürer... durero... tanto da", de Humberto Rivas. Música: José Luis Castiñeira de Dios. Dir.: Ariel Bonomi. Viernes: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs. (Sala II)

**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS,** de William Shakespeare. Adapt. y dir.: Miguel Piñeyro. Viernes: 23.15 hs., sábado trasn.: 1 h. (Sala II)

**CACHONDOS.** Libro y dir.: Darío Cortés. Viernes y sábado trasn.: 1 h. (Sala III)

**EL EXITO EN EL ULTIMO PISO,** de Max Aub. Dir.: Alejandro Giles. Sábado: 19 hs. (Sala III)

**TRES PAREJAS TRES,** de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs. (Sala III)

**RASCANDO LAS TABLAS,** de Rodrigo Tanoira. Teatro popular argentino delirante. Dir.: Equipo Teatrotia. Sábado: 23 hs. (Sala III)

**ESPACIO CULTURAL URBANO** Acevedo 460. Tel.: 4854-2257.

**BALLET 40-90** pta.: "Musiñol en el Urbano". Coreog. y dir.: Elsa Agras. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO** Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.

**JORGE DANDIN,** "el marido engañado ...", de Molière. Grupo "Fray Mocho". Dir.: Ernesto Michel-Zunzy Gastiazoro. Viernes: 23 hs., sábado: 22 hs. (Sábado despedida). Ent.: \$ 8.

**DE PIES Y MANOS,** de Roberto Cossa. Con Gabriela Valenti, Rodolfo Fadoll Roffo y elenco. Dir.: Juan Corominola. Domingo: 19 hs. (Domingo 15 despedida). Ent.: \$ 4.

**EL ORIGEN.** Grupo "Cunill-Caban". Libro y dir.: Guillermo J. Gómez. Domingo: 21 hs. (Domingo 15 despedida). Ent.: \$ 5.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**LA INTERACCION DEL COLOR** Teatro-pintura en vivo. Dir.: Beatriz Bekerman. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**ARRABALERA** (Mujeres que trabajan), de y por Mónica Cabrera. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 4.

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**VICENTICO** Pta. su CD como solista. Sábado 21 de diciembre: 22 hs.

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**INTIMIDAD,** de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Bellosio, Gaby Ferrero, Gonzalo Kunca y Marcelo Mariño. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Viernes y sábado: 21 hs. (Sábado despedida). Ent.: \$ 10.

**LA VOZ HUMANA,** de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20.30 hs. (Domingo 22 despedida). Ent.: \$ 8.

**LA CLAC** Chile 802. Tel.: 4343-0310.

**EL ACOMPAÑAMIENTO,** de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**LA FABRICA** (Ciudad Cultural). Queraandies 4290. Tel.: 4701-9458. [PAR]

o "tu figura recordada en un cuarto a contraluz". Grupo "Tantanchaw Teatro". Dramaturgia y dir.: Antonio Cécico. Domingo: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**LA LIBRERIA** Alsina 500 (y Bolívar). **LOS VIAJES DE CHAFFONE.** Con Claudio Chaffone, Natasha Knopf y Cecilia Isla. Jueves: 19 hs. Ent. libre a la gorra.

**LA MANUFACTURA PAPELERA** Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.

**SILVIA LUNA-JOSE TAMBUTTI.** Concierto para cello y piano. Jueves: 20 hs.

**LA BANDINA.** Dir.: Marcelo Delgado. Jazz latina interpretada por 20 músicos. Viernes: 21 hs.

**PEÑA A DESALAMBRAR:** Coya Mercado y Miguel Traipán. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**APOLLO Y JACINTO,** de Mozart. Opera en concierto. Dir.: Omar Brandan. Domingo: 18 hs.

**CONJUNTO EXAUDI.** Octeto de Beethoven, Mozart. Dir.: Christian Baldi. Lunes: 20 hs. Ent.: \$ 4.

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**EL FARMER** (Rosas en el destierro), de Andrés Rivera. Con Esteban Massari, Manuel Bello y Nerina Flores. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LO PRINCIPAL ES LA ILUSION** (teatro y video). Con Haydée Mascaró y Federico Howard. Libro y dir.: Haydée Mascaró. Domingo: 20.30 hs.

**LA SODERIA** (Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**TOMATELOCONSODA.**

Varieté de humor. Con Silvina Alfie, Pablo De Nito, Leonardo Abdul y otros. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 2.

**LA OTRA ORILLA** Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10)

**CINCO PUERTAS.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21 hs. (Despedida)

**MEMORIA.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs. (Despedida)

**CAUTIVERIO.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs. (Despedida)

**LA RANCHERIA** México 1152. Tel.: 4382-5862.

**RUBEN FERRERO** (piano) y "Cabezas Abiertas": Pablo Puntoriero (vientos), Marcelo Meza (cuerdas), Eduardo Righetti (trompeta), Ludovico Mori (saxo soprano), Marcelo Lúpis (violin), Germán Ancillotti (guitarra), Roberto Viera (percusión) y Silvia Gatti (soprano). Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187.

**ARTE BALLET.** Grupo de cámara. Coreog. y dir.: María Fernanda Blanco. Con Enrique Prémoli (piano), Hugo Ponce (tenor). Jueves: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LA TRASTIENDA** Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

**HUGO FATTORUSO** (piano). Pta.: "Cuarto tambor". Con la más importante cuerda de tambores uruguay, compuesta por el Lobo Núñez, Fernando Núñez y Fabricio Peluffo. Viernes 20 de diciembre: 23 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LA VOLTERETA** Segurula 2357. Tel.: 4566-4440.

**EL PAQUETE,** de R. Labardén. Por Compañía "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21 hs. (Sábado 28 despedida). Ent. a la gorra.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**LOS SUSODICHOS** en: "Marea". Dir.: Nora Moseinco. Viernes y sábado: 23.15 hs. Sábado despedida. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar

**LES LUTHERS** CAMERATA BARILOCHE

Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: \$ 8.

**LA TRAVIATA** de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Mario de Rose. Régie: Daniel Suárez Marzal. Con Gustavo López Manzitti (Alfredo), Luis Gaeta (Germont), Kalinka Damiani (Violetta) y elenco. Sábado 21: 21 hs., domingo 22 de diciembre: 19 hs. Loc. desde: \$ 15.

**MAIPO** Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882/8238.

**MI QUERIDO MENTIROSO,** de Jerome Kilty. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González del Pino. Con Norma Aleandro y Sergio Renán. Dir.: Norma Aleandro-Sergio Renán. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Pl.: \$ 30.

**METROPOLITAN II** Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**SMOKE.** Un Music Hall. Con Andre Lefevre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**MOJIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**CIRTANGO.** Con Patricia Brown, Marcela Paoli y elenco. Músicos en vivo. Jueves: 22 hs. (Despedida). Ent.: \$ 15.

**LAURA RIVERO** en: "Haznos famosos". Music hall. Dir.: Alberto Favero. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20. (Venta. tel.: 5237-7200)

**ND/ATENE0** (Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.

**RUBEN JUAREZ** Hoy: 21 hs.

**ESCALANDRUM** Jueves 12 de diciembre: 21 hs.

**JAVIER MALOSETTI** Viernes 13 y sábado 14 de diciembre: 21.30 hs.

**JUANJO DOMINGUEZ-JULIO PANE** Domingo 15 de diciembre: 21.30 hs.

**OMAR MOLLO** pta. su primer CD de tango. Sábado 21 de diciembre: 21.30 hs.

**LA CHILINGA** Domingo 22 de diciembre: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**LAS POLACAS.** Tríloga de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando. "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto. "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sábado: 19 hs. (Sábado 21 despedida). Ent.: \$ 10.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**LAS RAZONES DEL BOSQUE,** de Patricia Zangaro. Con Felisa Yeni, Pablo Tur y elenco. Dir.: Diego Kogan. Domingo: 21 hs. (Despedida). Pl.: \$ 8.

**SALA 420** Balcarce 999 (San Telmo). Tel.: 4300-6863.

**MENOS PAUSAS.** El escándalo humorístico de la temporada. Con Alejandro Orduna, Carolina Katz y Ana Cecilia Alba. Libro y dir.: Rubén Monreal. Viernes: 22 hs. Ent. libre.

**EL MALHUMOR DE ROBERTA CASTRO.** Con Roberto Castro. Viernes: 23 hs. Ent. libre.

**BOLERO CRIOLLO.** Con Alejandro Orduna, Carolina Katz y elenco. Libro y dir.: Rubén Monreal. Sábado: 21.30 y 23.30 hs. Ent. libre.

**SPORTIVO TEATRAL** Thames 1426. Tel.: 4833-3585.

**QUE PAREN LOS RELOJES,** de Andrés Rivera. Con Julia Catalá, Gabriela Ditisheim y elenco. Dir.: Mirta Bogdasarian. Viernes: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 8.

**TALLER DEL ANGEL** (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**PINTURA FRESCA,** de Beatriz Mosquera. Con Catalina Speroni, Eugenia Tobal, Magela Zanotta y elenco. Dir.: Patricia Palmer. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

**TIRSO DE MOLINA** Espinosa 1020. Tel.: 4231-0637.

**BODAS DE SANGRE,** de Federico García Lorca. Grupo de Federico García Lorca. Grupo "Señal que cabalgamos". Dir.: León Bara. Domingo: 20.15 hs. (Despedida). Ent.: \$ 3.

**TUÑON** (Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.

## TUÑÓN

### TEATRO

Viernes 21 hs.

**LAPRUDENCIA**  
Fernando Noy, María Urdapilleta, Eduardo Santoro  
Dir.: Claudio Gotbeter

Viernes 22.30 hs.

**EL RETRATO DEL PIPE**  
María Ibarreta y Horacio Acosta  
Dir.: Miguel Guerbero

Sábados 21 hs.

**HISTORIAS DE MALAMOR**  
Marcela Ferradás  
Dir.: Manuel Iedvabni

Sábados 24 hs.

**[MUZIK]**  
Damián Nisenon, Fernando Kabusacki, Pablo Davidowicz

Domingos 21 hs.

**TANGOS CANALLAS**  
Jana Purita y Carlos Durañona

**MAIPU 851 TEL.:4312-0777**

## chicos

**MUSEO DE LOS NIÑOS** Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (int. 117). Juega a ser actriz, locutor, periodista, mecánico... Un puerto. Martes a viernes: 13 a 20 hs., sábado y domingo: 13, 15.30 y 18 hs.

**ZOO DE BUENOS AIRES** Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 7,90 (menores de 12 años: gratis).

**MITOS ARGENTINOS** Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807. Rock nacional...

**-Viernes:** "Los Mundanos" (0 h.); "La Oxidada" (1 h.); "Mandriles" (2.30 hs.)

**-Sábado:** "Cinco Locos más" (23 h.); "La Disociada" (0 h.); "Ultimo Deseo" (1 h.); "La 3.14" (2.30 hs.)

Después de las 23 hs.!!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde las 23 hs. Damas: \$ 2. Caballeros: \$ 5. Cons. mínima obligatoria: \$ 3.

**NICETO CLUB** Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.

**DANTE SPINETTA** pta.: "Elevado" su primer disco solista. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**4º ESPACIO:** Camisani-Ferrón-Pauls-Horché. Ptan. su primer disco. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**CLUB '69.** Djs: Javier Zucker, Nico Cota. Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jueves: 1.30 hs. Ent.: \$ 10 (damas: \$ 7).

**TITANIC:** Miguel Zavaleta-Rano-Tito Losavio-Gringui Herrera. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**LA TURBOSONORA.** D.J. "Diego Rock", D.J. "Fede Schrager" y D.J. "Soular". Viernes: 1.30 hs. Ent.: \$ 10 (damas: \$ 7).

**COMICO** "Stand Up". Recuperá la risa... humor con "Gustavo Garzón", "Damián Dreizlik", Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Roca. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10

**DANCING MOOD.** Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**SPEED KING** Sarmiento 1679. Tel.: 4373-5043.

**MENHIRES OCULTOS:** Cristian Contreras (batería), Ariel "Ruso" Rubinstein (bajo), Adrián "Negro" Dezeo (guitarra), Juan Manuel "Lito" Castrillón (teclados), Alejandro Amisoni (guitarra), Jorge "Melli" Rodríguez (armónica) y Diego "Chapa" Marino (voz). Rock. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**etc.**

**CATEDRAL DE SAN ISIDRO** Av. del Libertador y 9 de Julio.

**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL.** Dir.: Andrés Spiller. Beethoven: 9º Sinfonía. Solistas: Raquel Weinhold (soprano), Raquel Winnica (mezzosoprano), Enrique Folger (tenor) y Mario de Salvo (bajo). "Coro Polifónico Nacional". Dir.: Carlos López Puccio. Hoy: 20 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA** Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**Cante Jondo:** Argentina Cadiz-Manuel Santiago (cante), Emilio y Héctor Romero (guitarras), Juan Romero Cadiz (percusión), Amador Romero (palmas). Dir.: Marcela Suez. Viernes: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8. (Auditorio)

**Vibra** (un coro cirsense). Fusión de circo, danza y teatro. Idea: Gerardo Hochman. Coreog.: Carolina Della Negra-Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman-Carolina Della Negra. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 4. (Patio del Tanque)

**GOLDEN**

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20 (c/consumición)... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**PURA CANELA FINA** (voces, guitarra, cuatro venezolano y percusión). Música latinoamericana. Viernes: 21 hs. (Viernes 20 despedida) Ent.: \$ 15 (c/cena); \$ 7 (c/consumición)

**POR EL GUSTO DE CANTAR.** "Galo García" y "Pehuén Naranjo". Folclore. Sábado: 21.30 hs. (Despedida). Ent.: \$ 12; (c/cena: \$ 22)

**LA REVUELTA** Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-4422.

**A. GUARANON** (saxo tenor), A. Hayes (saxo alto), J. P. Arredondo (guitarra eléctrica), C. Alvarez (contrabajo) y J. P. Carletti (batería).

**ALFREDO PIRO** pta.: "Tango... Ipeado", tangos que golpean, de autores como Zitarrosa, Carlos Cano, Olivella. Con Hernán Reinaudi (guitarra). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**ALFREDO REMUS-MANUEL FRAGA-OSCAR GIUNTA** (contrabajo-piano-batería). Jazz. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**MC PHANTOM** pta.: "Estado puro". Humor. Viernes: 23.30 hs.

**MIGUEL BOTAFOGO** (Acústico). Ultimo show del año. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**HUMOR CON TAPAS.** Ciclo de "Humor leído". Con Roberto Molinari (Molo), Santiago Varela, Alicia Gu





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 20°. Máxima: 26°.

#### 14.30

◆ Proyección del film *Retorno al pasado*, de Jacques Tourneur. En la Sala Lugones, Avda. Corrientes 1530.

#### 17.00

◆ Baglietto-Vitale y las orquestas Fernández Fierro y Sans Souci. En el Centro de Exposiciones, Avda. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. A beneficio del Hospital Garrahan. La entrada se retira en la Dirección de Tercera Edad, Avda. Entre Ríos 1492, piso 1º, of. 110/112. Entrada: un diario.

#### 19.00

◆ Show de las orquestas Juan de Dios Filiberto y el Sexteto Mayor. A beneficio del Hospital de Clínicas. En el Palais de Glace, Posadas 1725.  
◆ Debate a un año de las jornadas de diciembre. ¿Qué hacemos con lo que hicimos? Balance y perspectivas, con integrantes de MTD de La Matanza, MTL, Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas, Zanón, Movimiento Independiente de Ahoristas Argentinos y Asambleas Barriales. En la Facultad de Cs. Sociales, M.T. de Alvear 2230, aula 202.

#### 20.00

◆ Concierto de la Orquesta del Tango de la Ciudad de Bs.As., Raúl Lavie, María Graña, Guillermo Fernández, Lidia Borda y Omar Mollo. En el Pje. Carlos Gardel, Pje. Carlos Gardel y Anchorena.

◆ Diálogo abierto entre Juan José Sebreli y Tomás Abraham. En la Sala de Conferencias del C.C. Rojas, Avda. Corrientes 2038.

#### 20.30

◆ Proyección del video *Televisión destructiva*, de Pedro Simoncini, seguido de debate de Carlos Ulanovsky, Luis María Hermida, Marcelo Stiletano y Mariano Blejman. En TEA Imagen, Pte. Uriburu 353.

◆ Recital de Mariana Baraj en Urania, Cochabamba 360.

#### 21.00

◆ Rubén Juárez en el Teatro ND/Ate-neo, Paraguay 918.

#### 21.30

◆ Espectáculo musical de Dualphonic en el Club Italiano, Rivadavia 4731.

#### 23.00

◆ Antonio Birabent en el Club Buenos Aires, Reconquista 974.

Por Eduardo Aliverti

Da lo mismo Stuttgart, París, Vigo, Roma, Barcelona o cualquier pueblito de cualquier parte. A lo largo de casi un mes, este periodista recorrió diez ciudades de cuatro países europeos, presentó la película que produjo una quincena de veces y se prestó a otras tantas charlas públicas y debates. Decir que se es argentino o ser reconocido por la forma de hablar supone, invariablemente, tener que tragarse la pregunta sobre el hambre que pasamos, los chicos desnutridos de Tucumán y la vaca que se carnearon al borde de la ruta hace unos meses. Y en los círculos más politizados, el nomenclador es sustituido por el también invariable interrogante sobre cómo es posible que las elecciones las vaya a ganar otra vez un peronista. Con los argentinos uno se las arregla, hasta por ahí nomás, pero con el resto es casi imposible. Explicar fuera del país lo que es el peronismo fue toda la vida una tarea titánica de la que, por lo general, no se sale bien parado. De modo que contar como lo más probable que el próximo presidente salga de los responsables de la catástrofe es directamente insufrible. Los tipos están seguros, encima, de que en el último tramo arreciará Menem. En ese sentido construyen una mitología bastante parecida a la que aquí le adjudica a ese sujeto un conjunto de poderes turcos sobrenaturales. Y uno, según el ánimo que tenga, les contesta o fuga con el santo y seña más conocido del universo: Maradona. Y a otra cosa.

El ánimo ése, en realidad, está azuzado por la bronca que genera la perplejidad de los europeos. Hasta hace un año, la Argentina no existía en diálogo ni prensa alguna más que para corroborar la existencia de la estabilidad monetaria y el rumbo de las empresas inversoras. Cualquiera que alertara sobre la hecatombe era visto como un loquito o, en todo caso, se lo tomaba como el relator/pronosticador de la situación de los pobres. Nada que fuera a quitar el sueño de nadie. De repente se encontraron con escenas africanas, una devaluación inédita en el mundo y el terremoto en sus corporaciones, que muchos atribuyen a uno más general desatado por los norteamericanos para quedarse con los servicios públicos y con cuanta área estratégica ande por allí.

Ni se les ocurre imaginar que algo parecido a la "sorpresa" argentina pueda estarles esperando, ni a la vuelta de la esquina ni nunca, y es obvio que tienen razón si se trata de comparar como si nada. Pero en términos de la calidad de

vida de ellos, afiebrados por un consumo a lo bestia, un oído atento percibe el murmullo de aquello que hace siete días, desde Galicia, definíamos como la pregunta de hasta cuándo aguanta la teta de esa vaca del Estado.

Algunas cosas ya alcanzaron la superficie y otras todavía no, salvo en ciertas elites políticas e intelectuales. Entre las primeras, claro, el desempleo y la inmigración. Al primero lo contiene la malla de protección estatal y a la segunda, el rechazo de la clase media por los trabajos, crecientemente en negro, que dejan en manos de árabes, turcos y latinoamericanos. Viven endeudados por el consumo con las tarjetas, las cuotas y los créditos hipotecarios. Sólo en España, el 70 por ciento del ingreso neto de un trabajador, restado lo que se aplica a impuestos y servicios básicos, está afectado por algún tipo de endeudamiento. ¿Qué ocurrirá al primer so-

co y el Sur cada vez más pobre. Los alemanes tienen a Berlín en bancarrota como producto de la reunificación y de las aventuras especulativas de su banco principal. Los franceses ya cuentan con más de un 10 por ciento de la población de origen extranjero, que en alguna medida ya formó clase dirigente propia. Y los españoles, además de andar con una crecida flexibilización laboral a cuestas, de pronto se encuentran con que ese Estado todopoderoso no existió para evitar la catástrofe del buque petrolero griego, que generó en Galicia la más grande movilización popular de su historia y en toda España el cosquilleo de una desprotección absoluta frente a las depredaciones del desarrollo.

No hará falta decir que nada de todo esto figura entre las preocupaciones filosóficas de cualquier visitante llegado a Europa con la decisión de no raspar ninguna cáscara. Cuesta poco, por supuesto, porque de verdad que esta gente tiene conquistas admirables, como la cantidad de tiempo libre, el cuidado de la tercera edad o las redes públicas de salud. La avalancha de argentinos sí raspa, pero de golpe. Innumerables historias escuchadas a troche y moche—sobre todo en España—dan cuenta del imaginario idílico con que arriban, fugados de la desocupación, de los corrales, de la inseguridad urbana o simplemente de la idea de ausencia de destino. Y allá les espera que sin papeles ya no hay más nada que hacer, al revés del colectivo de exiliados cuando la dictadura, como no sea cualquiera de las labores que por ahora los locales se siguen dando el gusto de despreciar: cajeros de supermercados, recepcionistas de locutorios, pintores de brocha gorda, mozos, lavacopas, plomería, electricidad y así. Con los papeles mejora bastante—todavía—, pero el tiempo de adaptación, la vivienda y algunas costumbres demasiado diferentes de las nuestras son obstáculos que también quedan muy lejos del paraíso que se construyen.

Los europeos preguntan qué pasa en la Argentina con una fruición digna de quien observa a la distancia un cuerpo extraño, indescifrable, impredecible. Y cuando uno les cuenta que estamos peor que nunca, pero que a pesar de eso o por eso mismo hay movilización social, solidaridad, debate, pasión, muerte, violencia, movida artística, tragedia y denuncia, encuentra en ellos una mirada que apunta cierta curiosidad expectante. Hasta envidiosa.

Como si hubieran pensado que aquí nunca más pasaría nada. O como si ellos mismos estuvieran esperando que les pase algo más que un consumismo desaforado.

## Pasar algo



plo más o menos huracanado que despierte una sacudida financiera mundial o una escalada bélica de ésas que los yanquis llevan de la televisión a la realidad? Algunos dicen que, como de costumbre, le exportarán la crisis al tercer mundo. Otros—presumiblemente un tanto más científicos—visto que el fin de la Historia y de las ideologías duró poco más de diez años—aseguran que, además de eso, ya no hay tercer mundo que aguante.

Ciertas polémicas públicas, de las muy pocas que se meten de lleno en los asuntos políticos e institucionales, sugieren que más tarde o más temprano habrá de suceder algo en esa Europa donde más bien parece que no sucede antes nada que poco. Los italianos discuten sobre una palabreja, devolución, que significa el desprendimiento de las responsabilidades del Estado central sobre salud, justicia y educación: que cada región se arregle como pueda, que quiere decir la consolidación del Norte cada vez más ri-

**Un llamado de un desconocido no siempre es equivocado.**

Usted también puede colaborar para que más chicos vayan a la escuela en lugar de trabajar. Con sólo llamar al \*1234 sin cargo desde su Movicom estará donando automáticamente \$3, que se cargarán en su factura de servicio. Por otras donaciones contáctenos en [pronino@crm.com.ar](mailto:pronino@crm.com.ar)

Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30 62441865-0



**BellSouth  
Proniño**

Un programa para escribir el futuro.

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH